



EL SHANI MAHATMYA

La Grandeza de Saturno



SHANI MAHATMYA

**LA GRANDEZA
DE SATURNO**

POR

DR. ROBERT E. SVOBODA

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL
POR**

RAMANUJA DAS

**ROMA - ITALIA
2003**

PURVAKARMA

INTRODUCCIÓN

Ahora comienza "La Grandeza de Saturno"

En estos momentos puede saber, cuando vea "ahora" el comienzo de una leyenda Hindú, que la historia a continuación es una *sabiduría viviente*. "Ahora" en esta posición, significa que "cada vez que coja este libro comenzará a leerlo". Cada vez que una leyenda viviente es narrada, aun sigue siendo un "ahora", para las historias vivientes, la vida en un mundo cuyo tiempo no pasa: ese mundo de simbolismo, subjetividad, realidad de la cual es el mundo de la percepción interna.

Todos nosotros podemos generalmente estar de acuerdo de la realidad del mundo externo; un mango puede verse, sentirse, olerse y gustar más o menos igual para todo ser humano. Pero una vez que el mango es consumido por uno, la experiencia interna para uno se hace única. Los grandes sabios de la antigua India conocían bien que las emociones y los pensamientos creados dentro de nosotros como un resultado de nuestras interacciones con el medio ambiente externo son la materia de la cual el "cosmos interno" es hecho. Aunque menos sólido, y por lo tanto más sutil, que la materia del mundo material, las cosas hechas de materia sutil son a menudo más reales y más permanentes, que las cosas hechas con materia densa. Todos nosotros sabemos cuan poderosos pueden ser los pensamientos; aunque los pensamientos tienen mínima "realidad" en el universo físico, pero es la causa de las mayores actividades físicas que suceden allí. Nuestros pensamientos y emociones son regularmente transformados hacia nuestras realidades físicas, y nuestras condiciones físicas generan nuestros estados emocionales y psicológicos.

Una historia viviente nace cuando la sabiduría viviente encarna en la materia sutil de la conciencia humana. Cada escritor de ficción conoce como en algún punto durante la escritura de la historia los caracterizadores toman vida y comienzan a dirigir exitosamente la trama involucrada. Los caracterizadores de un libro mundano escrito por un único autor pueden tomar vivencias propias, ¿Y cuan dinámico pueden ser los dioses míticos, videntes, sabios y héroes que han sido el foco de concentración para millones de personas por más de miles de años? Las historias vivientes manifiestan su vida simbólicamente dentro de los seres humanos, preservado a través de sus infusiones de la fuerza de la vida humana, alimentándonos con nuestros propios poderes de atención como un alimento de nuestra médula espiritual. Leer o escuchar historias vigorosas es para alimentar y rejuvenecerlos; para hacerlos propio hay que hospedarlos; y decirles a los demás es propagarlos. Las historias vivientes viven dentro de nosotros tanto tiempo mientras los sirvamos como vehículos honestos, entregando su sabiduría como lo mejor que hay y para que puedan merecerlos aquellos que lo necesitan. Como las riquezas, los alimentos, los conocimientos e hijos, las historias deben circular y deben ser transmitidas de generación en generación, de un narrador de historias al siguiente, en un continuo linaje. Una historia muere cuando el último oyente muere sin antes haberlo contado, como cualquier otra especie de seres que termina cuando el último miembro expira sin antes haberse reproducido.

Si la sabiduría viviente es un buen alimento metafísico, el cual nutre y cura a sus oyentes, el conocimiento muerto es solamente un peso muerto, que puede acumularse dentro de uno y pueda ser ya sea expulsado o permanecer muerto. La sustancia sutil de los conocimientos inanimados literalmente lo bajan a uno de nivel: lo convierte a uno "de corazón-pesado." Los conocimientos vivientes "iluminan" a uno, literalmente, al iluminarte de lo abrumador de su nocivo bagaje. El conocimiento muerto puede a veces otorgar satisfacción intelectual a su conocedor, pero a menudo se convierte en una terrible carga y estorbo de la cual su dueño debe ser depurado. A.K. Ramanujan, que paso la mayor parte de su vida entre historias y cuentos populares, cuenta la historia de una mujer anciana que engordaba y engordaba, no importando cuan poco comía, sus problemas aumentaban. Cuando finalmente se cansó habló todas sus miserias a las paredes de una casa vacía, aquellas paredes colapsaron bajo la angustia de sus palabras – y ella nuevamente adelgazo milagrosamente. También había un

barbero que se reía incontrolablemente de la delgadez de sus clientes. Cuando él no podía mantener más estos secretos le contó a los árboles – pero los árboles tampoco podían mantenerse callados, y decían bruscamente las noticias en el ritmo de su madera que fue hecho en tambores.

La sabiduría viviente vive porque contiene un núcleo de verdad, un fragmento de la verdadera realidad, el cual puede ser transmitido a cualquiera que esté lo suficientemente abierto y alerta para recibirlo. La música verdadera, los versos verdaderos y las historias verdaderas tienen un poder innato para enseñar, curar e inducir a una experiencia mística. Como una "poesía verdadera," tal como dice Robert Graves causa en sus oyentes que los cabellos se paren, el alambreado de electricidad del misticismo te sacude cuando lo coges. Una historia verdadera te agarra y nunca te deja ir. El *Shani Mahatmya* ("La Grandeza de Saturno") es una de esas historias vivientes. Cuando entras a su dominio sabrás que algunas de sus historias han sido contadas siempre por más de miles y miles de años, por cientos de generaciones de una interrumpida sucesión. Al igual que otras historias las cuales "viven" y pueden, si uno quiere, llevarlo "actualmente" al mítico primordial donde existe.

La Caída del Mito Occidental

La mayoría de las personas en la actualidad existen en un "ahora" externo, donde se han inundado con conocimientos muertos: cúmulo y cúmulo de hechos desencajados, especulaciones, opiniones e informaciones distorsionadas. El conocimiento solo se ha vuelto más cómodo para el comercio, el combustible que quemamos en la información de las supercarreteras. Los símbolos los cuales viven en la realidad interna de uno no solo se mantienen para las cosas externas, sino que son las manifestaciones internas de uno y de aquellas cosas externas. Si uno no tiene símbolos vivientes dentro de uno, uno está muerto por dentro incluso si uno parece activo por fuera, como un diente que tiene la caries por dentro. Hoy en día el mundo entero está sumergido profundamente en lo que ha sido llamado una "patología del símbolo." El concepto de lo "sagrado" ha sido efectivamente extirpado de la visión de nuestro mundo, un paradigma el cual todo es más o menos igualmente profano. Cualquier conversación de "realidad interna" invita a ridiculizar o terminantemente descartar de la visión de la mayoría de ciudadanos que residen exclusivamente en el mundo externo de lo mundano. Todos nuestros símbolos míticos centrales están muriendo o están muertos, y ya no pueden más nutrir, inspirar y protegernos. Algunas personas compensan esto al venerar con santidad casi religiosa sus lugares natales, hogar, equipos deportivos, banderas nacionales e instituciones sociales-incluso algunos se vuelven devotos del culto de Elvis o de los Beatles-pero estos símbolos sustitutos son removidos de tal modo del mundo de la realidad natural que muy pocos de ellos tienen éxito en permanecer con vida por mucho tiempo. Nuestra innata necesidad por los símbolos vivientes nos empuja a generar estas fantasías que son reflejos de las realidades míticas vivientes que son de estos mitos transitorios. Pero tales sombras no revelan nada las cosas de cómo hemos venido a la vida y mucho menos dilucidar efectivamente algún camino hacia cualquier realidad superior. Debido a que ellos no pueden traducirse así mismos del tiempo mundano y espacio al "paradigma" del tiempo y espacio de lo mítico, las leyendas sintéticas pueden solo temporalmente remplazar los símbolos míticos centrales de lo que estamos perdiendo, del mismo modo que las drogas y otras adicciones temporalmente solo nos otorgan un sentimiento de bienestar.

Aunque los mitos modernos hacen disfrutar nada más de lo temporal, una clase de vida ilusoria que una enfermedad posee, que son suficientemente difíciles para hacer que sus creyentes crean que son suficientes. Peor aun, la vasta mayoría de las personas modernas sin criticar se abren así mismos día a día al deleite pato-mítico, imágenes que llevan a una vida pervertida dentro de nosotros y prosiguen con su propia agenda, sin preocuparse por nuestro bienestar. Legiones de lo seudo mítico que está bien fundado, bien diseñado que llevan a la muerte nos rodean en nuestra cultura popular como buitres hambrientos, esperando pacientemente alimentarse sobre la debilidad y lo impresionable. Muchas de las mujeres jóvenes que se vuelven anoréxicas o bulímicas después de absorberse la mito patología de "la delgadez es belleza" y los hombres jóvenes que acechan y se matan los unos a los otros debido

a que han absorbido la mito patología de que "la violencia es masculinidad". Día a día alrededor del mundo grupos de jóvenes soldados que han sido guiados por sus diversos superiores en la fantasía de matarse los unos a los otros con bravura y sin misericordia, alternativamente instigados y llorados por sus compatriotas que se arrodillan ante el monolito del honor patriótico. En la actualidad billones de personas viven para nada más noble en la vida que para su propia indulgencia, estimulados por la siempre creciente auto gratificación ficticia de que el "consumo es felicidad."

Tal vez lo mítico moderno más pernicioso no mítico que nuestra sociedad ha tenido que pasar es través de la falsedad, perpetrada principalmente por los científicos materialistas y "racionalistas," y que dicen que nuestra sociedad ahora ha ido más allá de lo mítico. Para negar que uno esta afectado por cualquier clase de mitología, patología o saludablemente, incrementan la probabilidad que uno está completamente controlado por ellos. Aunque los antropólogos como Joseph Cambell estaban preocupados que los padres no deberían imprimir en sus hijos "efectos de imágenes" anticuadas o muertas (imágenes que nos afectan directamente, no a través del pensamiento), ahora estamos educando una generación que no tiene imágenes que afectan en absoluto, excepto aquellas de sexo y violencia; los niños que no conocen otro mundo más que el mundo virtual de la televisión, el tecnopop, los juegos de video y el Internet. Las personas han comenzado a saltar entusiastamente de su carne a la Net. Sacrificando lo humano de que nunca han sido adiestrados a cambio de explorar por la oportunidad de sumergirse en el artificio electrónico de la realidad virtual. Campell ha advertido de los peligros de tomar la existencia del orden de nuestra sociedad proveedora como un regalo. La prisa de establecer los derechos individuales y recompensas como algo prominente, a la negligencia de los valores sociales y responsabilidades, que ya ha comenzado a tener una consecuencia muy seria para lo continuidad de nuestras civilizaciones.

Vivir, los mitos multivalentes permanecen como la protección más efectiva y el tratamiento que tenemos cuando nuestras imágenes que afectan se deslizan y caen, otorgándonos una saludable nutrición conceptual, y nos inocula efectivamente contra los ideales patógenos los cuales siempre están presentes en el medio ambiente de hoy. Es valioso usar las tradiciones que hemos heredado de nuestros antepasados que nos puede proveer con estas imágenes, pero la corriente del Mundo Occidental es muy rígida, y nuestro icono plasmado también está institucionalizado como para admitir tales posibilidades. Incluso en aquellos reinos del estudio moderno, tal es la psicología de arquetipos, donde los mitos son aun admitidos, a menudo son bienvenidos solo después que han sido objetados en algo que no tiene poder o validez. Yendo de nuestro mundo visual es la habilidad del mito que penetra dentro de lo real, la naturaleza indescriptible de las cosas; perdiendo ese estado de inducción mítica el cual es la sabiduría viviente. Al abrimos nosotros mismos a lo moderno, nos hemos cerrado a lo antiguo, y hasta que un agujero sea cortado en esta pared permaneceremos por fuera descubiertos a nosotros mismos, separados de la continuidad durable de la visión de la realidad que aquellos que vinieron antes que nosotros lo trabajaron con tanta dedicación para dejárnoslo intacto.

La oración sincera nos puede salvar, pero la mayoría de nosotros en estos días han llegado a dudar de que la oración pueda cambiar las cosas, y no pensamos más en la Naturaleza como un ser viviente que se le puede pedir que nos muestre Su compasión. Este concepto ha pasado de moda en la cultura Occidental en el día que los filósofos Griegos de la antigüedad abiertamente declararon que no sabían más como interpretar sus escritos más antiguos, ritos y símbolos. En vez de mirar hacia dentro para hallar los significados, estos personajes pusieron sus mentes hacia fuera, en un punto de la contemplación de la manifestación del universo y decidieron aceptarlo como real solamente esa parte de la naturaleza que podemos oír, tocar, ver, gustar y oler. Esto hizo más fácil el rechazo como ilógico incluso la posibilidad que podría haber una cosa tan viva como la mitología, y concluir que todos los dioses son simplemente memorias infladas e inventadas de los ilustres hombres y mujeres. Una vez que la esencia de estos mitos Griegos habían sido perdidos decayeron de sabiduría viviente a alegorías de vida y luego a fábulas de la cual cualquiera podía creer lo que le complacía: mitos acobardados que parecían vivir incluso después de sus muertes.

La ausencia de lo mítico y de lo sagrado en nuestra sociedad se ha ido acelerando por la aplicación liberal de la moda particularmente moderna que el progreso debe ser lineal. Esta postura que asume lo nuevo para ser siempre superior a lo viejo, crece lógicamente de la preferencia Occidental por el pensamiento lineal. La doctrina del progreso lineal prohíbe a la sabiduría antigua entrar en la modernidad, exigiendo que nuevas y diferentes forma reales

deben invariablemente suplantar y reemplazar todos los modelos antiguos. Desde el punto de vista superficial esto es a menudo verdad, para los mitos que continuamente evolucionan en nuevas formas de expresar sus mensajes, maneras en las cuales son fijas para las nuevas condiciones en la cual estos mitos se están hallando continuamente ellos mismos. Pero los mitos no desechan sus mensajes antiguos con el propósito de cargarse de nuevos mitos (como por ejemplo, "la liberación teológica que ha estado tratando de inclinar los mitos Cristianos a la acción), los mitos vivientes desarrollan nuevas formas de transmisión del mismo, mensaje eterno.

Mito Terapéutico

Incluso en nuestra enfermedad actual del punto de vista mundial continua expandiéndose como un cáncer, algunos entre nosotros han comenzado a lanzar reemplazos para nuestros símbolos moribundos. Muchos de aquellos entran a tales búsquedas internas y lo hacen tan ligeramente, a través de prácticas poco inteligentes como la canalización del trance, sin comprender los peligros que poseionan a las personalidades. Otros son partidarios de un retorno total al Cristianismo Occidental, los cuales son, sin embargo, poco probables o fáciles para los componentes culturales que crearon aquellos moldes que han evolucionado en formas y expresiones que son incompatibles con los valores arcaicos. Una posible solución es tener las tradiciones de las culturas los cuales se han mantenido en ellos, ya que ahora la globalización permite intercambios culturales amplios en todas las direcciones posibles; pero lamentablemente, no todas las tradiciones culturales están aun viables. Todas las culturas dispuestas que se originaron en Occidente y que ahora se han ido hasta los sistemas tradicionales de las sociedades para descartar esas creencias de vida, los cuales comprimen su sabiduría viviente. Lo mejor de esta "nueva" cultura ánima solo a la retención de los conocimientos muertos de los rituales externos, separados de esa chispa mantiene a los mitos vivos. Y lo que es peor, prohíbe incluso esa cubierta, que en realidad es un revivir de la forma externa de una danza sagrada, también sin resucitar esa sabiduría de vida baja que hace poco para incrementar la vitalidad cultural, pero sin embargo, muchos serán los turistas que se atraen. En nuestra propia cultura parece muy bien la manera de secundar todas nuestras observancias sagradas previas-hay que ver de lo que hemos hecho con las navidades u otras celebraciones tradicionales.

Los trasplantes del mito no necesitan ser realizados por conversiones de la mente en las masas de gente de nuestra cultura a otra, o por aceptar todas las alineaciones tradicionales sin criticar. Todas las tradiciones no son iguales de valiosas para el renacimiento; la tradición Azteca y su hambre por los sacrificios humanos, por ejemplo, es una herencia que mayormente debe permanecer muerta y enterrada. Más bien debemos abrirnos a nosotros mismos a tradiciones saludables y que incrementen la vida, actividades de las cuales pueden ayudarnos a revivir a nosotros mismos. La raza humana mantiene aun la herencia de culturas saludables las cuales han salido de nuestro cúmulo de mitos-compuestos compartidos, retoños que han crecido vigorosamente por varios años, cuyas barreras son particularmente deliciosas y potentes. Lo mítico de la naturaleza necesita preservar y desarrollar cuerdas de sabiduría viviente como un material urgente del deseo de la Naturaleza para maximizar la sobre vivencia y la recombinación, del ADN físico. Así como la flora y fauna de un continente puede a menudo ser neutralizado en una tierra lejana, los mitos los cuales se originaron en una cultura pueden ser transportados a lugares lejanos y mezclarse con cuentos locales para formar híbridos expresivos impredecibles, de los cuales algunos florecerán. Aunque ellos no pueden restituírnos lo que hemos perdido, algunos de estos retoños de sabiduría pueden unirse exitosamente sobre nuestros mitos colectivos y otorgarnos algo de gusto cultural.

Una fuente potencial de tales uniones es la India, por parte de los genios de la India y su habilidad para conectar muchas cosas contradictorias y aspectos de lo "que es" a una única sustancia multidimensional. La mayoría de los mitos principales de India están equipados para transportar fechas cosmológicas, material arquetipo, tabúes culturales y sociales, información médica y espiritual y asuntos místicos para todos aquellos que conozcan como tener acceso a ello. Incluso si uno no los puede comprender completamente, los mitos terapéuticos como "La

Grandeza de Saturno" pueden otorgar un remedio soberano para necios mitos patológicos dañinos, otorgando a uno que deje estas medicaciones dentro de uno, bajo la "piel" de uno.

Un mito no puede hablar a una alma que esta cubierta por el sobre análisis intelectual. Intelectualizando la experiencia de uno, un mito puede ser superficialmente terapéutico al otorgarnos algo de calma transitoria y seguridad, pero estos efectos penetrarán la conciencia de uno no más que la mente conciente. Solamente cuando uno osa en sumergirse uno mismo a una realidad del mito, el mito puede llevarlo a uno a su fuente, un territorio el cual el secreto de la reintegración de uno puede permanecer escondido. Así como uno que no trataría de interpretar los sueños antes de soñarlo, no podrá tratar de explorar la experiencia de uno de una imagen terapéutica antes que uno deje esa imagen penetrar profundamente en nuestro ser y permitirle que muestre como puede hablarle a uno. La sensación precede a la interpretación en el orden natural de las cosas, la mente de un principiante es una buena mente para el mito, por que conoce menos, la información puede entrar mejor. Cuando uno baja las defensas sofisticadas y se abre uno mismo a un cuento o historia, como un niño que se abre así mismo inocentemente a las maravillas de su mundo, los mitos pueden entrar en uno. Uno no puede estar en control si no deja que la historia o cuento haga su trabajo, uno debe rendirse a ello, como el Rey Vikramaditya, el protagonista de nuestra historia, fue forzado a hacerlo. Cuando uno aprenda como dejarse ir uno mismo, el universo mismo puede volverse un maestro.

Debido que la mayoría de nosotros ha sido entrenado a evaluar solo aquellas experiencias las cuales son comprensibles para la mente conciente, tememos todo lo que está más allá, cada vez que nuestra mente es llamada a dejar el control, la prominencia se siente amenazada. Aliviando el miedo moviéndose lentamente a la rendición de uno. Volverse un venado en el bosque, y transformar la historia a un asceta que se transportó muy cerca, puede ser un ejemplo. Alcanzar el cuento cautelosamente, listo para volar a cualquier signo de hostilidad. Uno debe dar a nuestro intelecto un tiempo amplio para rendirse a una porción de su dominio a la intuición de uno, por que uno no puede decretar inocencia dentro del ser de uno. Cuando uno ve que el corazón de la historia plenamente y que su ternura y compasión son ilimitadas, uno con seguridad pondrá la cabeza en su regazo. Integrar cada percepción tal como ocurre, y uno así mismo se encontrara instintivamente sumergido en la historia sin la necesidad de una maniobra de parte de uno. Bajar las defensas es algo seguro de hacer, solo después de que uno está seguro de que no se está abriendo uno mismo a las invasiones de fuerzas y cultos. Luego uno puede estar confiado que la historia de Saturno no lo abrumará con superstición astrológica, o hacerlo correr a uno como un zombi a su talonario de cheques para hacer una donación incontrolable a causas difíciles de hablar.

Una historia que mejora la vida como "La Grandeza de Saturno" inyecta imágenes saludables del ser, del cosmos y de la relación que existe entre los dos dentro de las barreras más profundas de los seres de aquellos que se abren así mismos a ello. Cuando uno, lee, recita o lo oye, cuidadosamente con mucha atención, la visión de la existencia nace dentro de uno. Mientras los buenos doctores y astrólogos alistan la narración al servicio de sus terapias, las historias que el Ayurveda (Medicina tradicional de la India) y el Jyotish (La astrología tradicional de la India), favorecen a ayudar particularmente en recrear perspectivas en alguien cuya visión de la realidad ha sido truncada a una dimensionalidad. La totalidad se manifestará dentro de uno, en la vida de uno, una vez que uno posea una imagen profunda de la totalidad de la vida en el propio organismo y en el propio medio ambiente.

Jyotish

Por ahora, en vez de conjeturar sobre quien es Saturno y porque es tan consecuente, por favor simplemente dejemos que el mito trabaje en uno, ya que Saturno lo afectará a uno ya sea si lo conocemos o no. Conocer, sin embargo, que Saturno es un ejecutor muy importante en la sistematización de la Realidad conocida como Jyotish, el cual es la astrología de la India. Más que una mera regularización matemática de esquemas adivinatorios, el Jyotish en sí mismo es una narrativa viviente el cual teje las vidas que sus interpretaciones y predicciones tocan. El Jyotish comienza como un *Vedanga*, un cuerpo subsidiario del conocimiento que era necesitado para hacer el uso apropiado de los *Vedas*. Los cuatro libros antiguos sagrados de la India llenos

de sabiduría viviente. Desde la última estandarización de los Vedas, docenas de siglos atrás, estos himnos habían sido preservados si ninguna alteración, sílaba por sílaba y palabra por palabra, por sus sacerdotes guardianes.

Los himnos de los Vedas no fueron compuestos por humanos; ellos fueron percibidos, o 'vistos', como personificaciones de la Realidad inspirados por los Videntes conocidos como *rishis*. La India ha enseñado desde tiempo inmemorial que la única 'cosa' verdadera que existe en el universo, la 'cosa' que esta presente antes de la creación, que anima a todos los seres creados durante tanto tiempo como existe el cosmos, y que permanece después del final del universo manifestado, es el Espíritu homogéneo el cual está más allá del tiempo, del espacio y de la causa. Esta Alma de Todo, el cual a menudo es conocido como *paramatma* o *purusha*, es lo Absoluto, la Realidad Universal, la base ilimitada actual de la cual todas las realidades surgen. Dentro de él todas las potencialidades existen, y de donde todos los conocimientos fluyen. Los himnos védicos son expresiones inspiradas de la Realidad Absoluta 'vistos' por los rishis, y de estos Vedas todos los *vidyas* (formas de sabiduría viviente, incluyendo el Ayurveda y el Jyotish) de la India han surgido. Cada Vidya es una diosa, una musa que debe ser paciente e incansablemente adorada hasta que una relación personal entre el estudiante y el vidya se desarrolle, una relación mutua en el cual uno posee al otro. Luego el velo se levanta y la comprensión se hace clara. Solo cuando uno está poseído por la musa uno puede poseer la sabiduría.

El Jyotish es un tipo de *sadhana* (practica espiritual), un método para comprender el *Jyotir Vidya* (la "Erudición de la Luz") y por último la Realidad Universal, es a través del médium de los Nueve Planetas. Los mitos planetarios forman una importante parte de este sadhana. La mayoría de nosotros 'conoce' que los nueve planetas –Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno y Plutón– circulan nuestro Sol. Aunque es verdad que desde la percepción del Sol la Tierra se mueve alrededor del Sol, también es verdad que desde la percepción de la Tierra, desde donde vemos en el cielo, el Sol se mueve alrededor de la Tierra. El físico famoso Ernst Mach afirmó una vez que no hay razones físicas en argüir que la Tierra está rotando alrededor del Sol, desde que la relatividad del movimiento igualmente nos permite bien decir que el universo está rotando alrededor de la Tierra. Podemos escoger cualquiera de las percepciones que son más convenientes y útiles para nuestros propósitos. Como estudiantes de mitos astrológicos estamos más interesados de cómo los planetas nos afectan y no en como nosotros los afectamos a ellos (incluso los afectamos), es más conveniente y útil para nosotros mirar al cielo desde nuestro marco humano central terrestre de referencia. Desde la Tierra cinco planetas – Mercurio, Venus, Marte, Júpiter y Saturno – Son visibles a simple vista. Uniendo a las dos luminarias – el Sol y la Luna, uno de los cuales parece que gira alrededor de la Tierra y el otro que si realmente lo hace – tenemos siete 'planetas' los cuales son reconocidos por casi la totalidad de las civilizaciones antiguas del mundo desde al menos hace 1,500 años A.C.

Cada uno de estos 'planetas' rige cada uno de los días de la semana:

Domingo = regido por el Sol	Miércoles = regido por Mercurio
Lunes = regido por la Luna	Jueves = regido por Júpiter
Martes = regido por Marte	Viernes = regido por Venus
Sábado = regido por Saturno	

Aunque los siete días de la semana pueden o no pueden haber sido considerados en tiempos Védicos en India, en algún punto fue cordialmente bienvenido en el Jyotish. El siete es numéricamente importante (las siete notas de la escala musical, los siete colores del arco iris y la Revelación de los Siete Sellos, entre otras significaciones), los siete planetas bastaron a los astrólogos por los siglos. Luego, al menos hace quinientos años atrás, dos 'cuerpos' celestes nuevos fueron 'planetizados' en India, uno después de otro. Estos son Rahu y Ketu, los dos Nodos Lunares, los cuales son puntos en el cielo donde el plano de la órbita de la Luna alrededor de la Tierra y el plano de la eclíptica (el plano de la órbita de la Tierra alrededor del Sol) se interceptan. Aunque no son visibles ni corporificados, estos nodos, que son puntos donde los eclipses se manifiestan, nos influyen en la Tierra. La adición de Rahu y Ketu sumaron a los planetas a nueve: los siete colores del arco iris están encerrados entre colores

que son invisibles al ojo humano el infrarrojo y el ultravioleta. El nueve al ser también el número de los integradores de un único dígito en nuestra base del sistema del cálculo de 10, los Nueve planetas presentan, en términos número-lógicos, la totalidad de posibilidades en nuestro universo.

Sobre el curso de los siglos los astrólogos de la India han aprendido que, mitológicamente, el más grande, el más poderoso y el más peligroso de todos los Nueve Planetas es Saturno, y ellos han invertido tiempo considerable y esfuerzo en estudiar la forma en la cual podamos mantener bajo control las consecuencias de la influencia de Saturno sobre nosotros. Uno de los métodos que ellos desarrollaron para remediar los malos efectos de Saturno es el mito viviente que llamamos "La Grandeza de Saturno," cuyo texto que esta ahora comenzando leer, en lo que es su actual y personal "ahora."

Como Usar "La Grandeza de Saturno"

Si uno quiere que "La Grandeza de Saturno", actúe terapéuticamente para uno, uno tiene que crear para uno mismo un espacio sagrado y tiempo en la cual pueda ser usado. Saturno vive en el tiempo mítico y espacio, y uno tendrá que ir a visitarlo allí si uno desea acercarse a él. Esto se puede hacer solo cuando uno temporalmente se divorcia así mismo del tiempo y espacio externo. Cuando sea necesario uno puede hacer uso de una área consagrada de alguien más, tal como una iglesia o un templo, pero es mejor que uno tenga su propio espacio sagrado, el cual es sagrado para uno y que no lo sea para alguien más. Uno puede crear tal espacio en cualquier parte de la casa (incluso, tal vez en el baño), teniendo en cuenta que ese lugar sea calmado. El tamaño no es un criterio; incluso una esquina de un cuarto puede ser suficiente, si es tranquilo. Sacar cualquier objeto de esa esquina que haga acordar a la mente de uno la existencia diaria, y ubique allí objetos como – una vela, una lámpara, una campana, quizás – que son sagrados para uno. Cuando uno se sienta, semana tras semana, en ese único lugar para meditar y orar, las vibraciones pacíficas que uno crea permanecerán en ese espacio. Si uno es consistente con la práctica en esa ubicación, habrá un tiempo donde vendrá cuando uno comience a sentirse calmado y centrado simplemente por solo sentarse en ese lugar.

Para entrar al tiempo sagrado, se selecciona un momento en el día o la noche cuando nadie nos puede perturbar y sentado en el lugar escogido aislado de todas las influencias mundanas (apagar la radio, televisión, celular, desconectar el teléfono o el timbre de casa y si es posible poner una nota en la puerta, si es necesario). Uno debe tratar de sentarse y leer cada vez a la misma hora del día, preferiblemente mirando la misma dirección cada vez que se hace. Si es posible, bañarse justo antes de leer; si no, al menos lavarse las manos, pies y rostro. Prender una vela, un incienso o mejor una lámpara que queme aceite vegetal o ghee (mantequilla clarificada). Rociar alguna fragancia dentro del cuarto, preferiblemente a través de inciensos, perfumes preparados. Si hay flores disponibles, ofrecer una o más flores. Cuando uno se sienta, colocar alguna cantidad de algo dulce en frente de uno. Esto absorberá algunas vibraciones que uno genera cuando lee o escuche, y cuando uno lo consume al final de la lectura aquellas vibraciones serán llevadas dentro de los tejidos más finos y profundos de uno, donde lentamente trabajaran para transformar la conciencia de uno.

El sonido es importante. El sonido de una palabra forma esa porción significativa de su significado el cual está más allá de la descolorida mente conciente. Intelectualizando, al reducir las palabras a formas conscientemente controlables, destruyen las vibraciones del significado profundo las cuales vocalizan las palabras transmitidas a sus oyentes. Aquellos que tienen oídos son bien aconsejados, entonces, oír esta historia, ya sea oyéndolo a alguien que lo lea o uno mismo leyéndolo a alguien. Incluso cuando uno lo lee silenciosamente, leerlo como si uno lo estuviera leyendo fuerte. Prestar atención a todas las palabras, incluso los nombres, sin tratar de recordarlos todos, pero tratando de decirlos, con la ayuda de la guía de pronunciación. El análisis intelectual puede venir más tarde, después de que uno primero experimente la historia en su plenitud. Entrar dentro de ella y permitirle que entre dentro de uno.

Trabajar con una historia terapéutica es más como trabajar con otros procesos terapéuticos tradicionales, incluyendo ya sea los saunas Americanos y el juego de prácticas de purificación Ayurvédica conocido colectivamente como *panchakarma*. Primero viene el estado preliminar en

el proceso (en sánscrito *purvakarma*), durante la cual uno mismo se prepara para la experiencia. Luego viene la experiencia misma (*pradhanakarma*), durante la cual una clase de catarsis puede ocurrir. La purificación Ayurvédica es más probable que produzca una clase de catarsis que al leer "La Grandeza de Saturno," el cual es más probable que produzca una catarsis emocional y espiritual, pero algo de purificación catártica transpirará durante este estado, si uno ha estado apropiadamente preparado para ello. Finalmente viene el estado de *paschatkarma*, durante la cual se produce la reintegración y el rejuvenecimiento de uno. Este libro es similarmente dividido en tres partes. La introducción ayudará a prepararlo a uno para la experiencia de leer la historia, la cual ocupa la parte media; la parte final del libro ayudará a comprender lo que uno ha leído y como hacer el mejor uso de ello.

Cualquiera que tenga en posesión una historia tiene la responsabilidad de transmitirla. El libro que tiene en las manos debe pensar en transmitir esta narración sagrada particular a los demás. Ramanujan escribió en el prefacio de su libro *Folktales from India*: "Las historias y las palabras no solo tienen peso; también tienen voluntades e iras y pueden tomar diferentes formas y la venganza exacta en contra de una persona que no las dice y las entrega dentro del mundo...Ellas están ahí antes que cualquier narrador de historias las diga; ellas lo odian cuando no son transmitidas a los demás, y se pueden volver a manifestar una y otra vez solo en el acto de la traducción. Un libro como este es motivado por una necesidad. Si uno conoce una historia, uno no le debe solo a los demás sino a la historia misma para ser dicha, de otro modo sofoca...Las tradiciones deben ser mantenidas en buena forma, transmitidas, o algo más, y cuidado, tales historias parecieran decir, las cosas te pasarán a ti. No puedes acumularlas." (Ramanujan 1991, pp. xxx – xxxi) Él cuenta de un tribal Gond que poseía cuatro historias el cual era muy perezoso para repetir. Una noche, cuando el Gond se durmió rápidamente, las historias salieron de su estómago, y se sentaron en el rústico ronquido y conspiraron juntos para matarlo debido a que rehusó contarlos a los demás. El Gond sobrevivió solo debido a su sirviente, que quería las historias para él mismo, oyó del plan y fue capaz de frustrar cada intento de asesinato. Como ocurrió en otro caso, una canción que una mujer nunca cantó y una historia que nunca dijo salió delante de su boca mientras dormía y se convirtió en el saco de un hombre y en un par de zapatos, objetos que pusieron a su esposo en una furia de celos.

Mientras todas las historias vivientes claramente no son benignas, "La Grandeza de Saturno", es completamente de buen espíritu, un ángel de misericordia que otorga ayuda y comodidad a todos los que llegan imparcialmente. Algunos pueden decir que es la oportunidad que ha escogido para leer este libro; que mejor se diría que el libro lo ha escogido a uno. Que uno y el libro han estado destinados para encontrarse, como fue. El libro y yo nos juntamos en nuestro primer encuentro en Bombay en 1980. Mis motivos son egoístas, tengo la esperanza de hacer feliz a Saturno por esta acción altruista, y la esperanza de que los demás puedan similarmente usar este libro para su propio beneficio y hacer sus vidas felices complaciendo a Saturno. Los verdaderos amantes de la realidad mítica no pueden permanecer apartados de la sabiduría que ellos llevan; siempre hablan y escriben de sus amantes con amor y afecto, y ellos les encantan compartir la buena palabra a las demás personas de mente similar. Si lee esta historia no lo hará parte de sí mismo, como yo lo hago, ya que para ello requiere que lo alimente con su sangre. Tal vez solo esta curioso acerca de ello, o quizás desea solamente usarlo para ayudar a aliviar su miseria. Pienso que este libro lo encontrará de mucha utilidad cuando se encuentre en momentos difíciles en la vida. Cualquiera que sea el propósito, por favor haga un espacio sagrado, tiempo y actitud adecuada para ello, y luego ríndase a él. Salga de su camino, sin ninguna preocupación de lo que pueda pasar después. Mientras más se abra así mismo a esta narración particularmente sagrada, más profundamente penetrará dentro de uno, y más profundamente será capaz de enriquecer su vida.

Pradhanakarma

Om Shram Shri Shanaishcharaya Namaha

Capítulo I

El Rey Vikrama Delibera en su corte sobre cual de los nueve planetas es superior

El heroico Vikramaditya una vez gobernó la ciudad de Ujjayini. Era un rey intelectual y filántropo que estaba tenazmente aferrado a la rectitud y siempre estaba muy ansioso de aliviar las miserias de sus súbditos. Protegía a sus ciudadanos cuidadosamente como si estos fueran sus propios hijos, y a su vez ellos lo consideraban con el mismo respeto que concedían a sus propios padres. Durante todo el reinado del Rey Vikrama en Ujjayini, la rectitud y la buena conducta penetró a cada esquina de su reino, y cada residente era correcto y feliz.

Era un rey radiante y ese brillo transmitió a sus guardianes de las diez direcciones, el Rey Vikrama convocaba siempre a todas esas mentes grandiosas de esa época para debatir en su corte, y estos venían como abejas que son atraídas por el néctar de una flor en particular. Así como una abeja ayuda a la planta a multiplicarse, el rey multiplicaba su propio conocimiento llevando a cabo estas discusiones expertas en temas espinosos de religión, moralidad o asuntos de estado, preguntas en la cual ellos debatían y deliberaban por mucho tiempo y con mucho esfuerzo, antes de llegar a una conclusión.

En una ocasión el rey Vikramaditya se sentó serenamente dentro de su corte, el humo del incienso ondeaba silenciosamente alrededor de su trono, rodeado por especialistas de rituales, ministros de estado, cortesanos y pundits. Después de esta asamblea valiosa tocaron varios tópicos preliminares antiguos, el discurso comenzó en un asunto que era muy querido para el corazón del rey, tenía la inquietud de saber cual de los Nueve Planetas es Superior.

En esa asamblea llamaron a los adoradores de los respectivos planetas y cada planeta tenía sus defensores entre todos aquellos magos, como el gran Varahamihira, que exitosamente atravesó el vasto océano del conocimiento astrológico. Cada participante era un adorador sincero del planeta que defendía, y la prolongada adoración de estos devotos que hacían a los planetas, los planetas habían otorgado a cada uno algunos de los atributos correspondientes de del planeta que adoraban, atributos que brillaron a través de los colores de sus diversas presentaciones. La quietud descendía en todos los lados del trono y cada oído escuchaba con una concentración muy aguda para que los expertos dieran sus opiniones.

Capítulo II

El Sol

El defensor y devoto del Sol comenzó con su comentario, el Sol es el más brillante de todos los planetas. La melena aleonada del Pundit se abrió ampliamente, con su rostro de confianza y seguridad brillaba como un Sol mismo. La dignidad, el poder y la autoridad fluía de sus ojos ardientes y fijos para complementar su conducta real y su voz autoritaria, modestamente arrogante retumbó con su voz dentro del salón y dijo: "El Sol es superior entre todos los planetas, y él se complace con alguien que le da reverencias constantemente. Entre todos los planetas él es Dios encarnado en la forma Solar. Aquellos que regularmente y constantemente recuerdan al Sol se liberan de todas sus preocupaciones, enfermedades y pobreza, si se le presta una adoración fija y firme, el Sol destruirá todos los obstáculos y cumplirá todos los deseos más anhelados.

"El Sol tiene sus cabellos ensortijados y esparcidos, una mente incisiva, una apariencia prominente, una voz majestuosa, y no es muy alto. Sus ojos son de color miel y tan brillosos

como el vino, y sus huesos son fuertes. Tiene una constitución biológica Pitta. Es valiente y fijo; su cutis es de color rojo cobre o dorado, y sus pies son discretos. Viste flores rojas y vestimentas de color azafrán y lleva un loto rojo en su mano. Su metal es el oro o el cobre y su gema el rubí, en el cuerpo el rige sobre los huesos.

"Todo se origina del Sol, ya que él es el Alma de todo. Es el rey del cielo y el amo de todo lo que cae entre la tierra y las regiones celestiales. Es el Señor de la dirección Este, el Sol rige sobre los Domingos y sobre la constelación zodiacal de Leo. Él es la causa del día, el terrorífico rayo de fuego, el indicador de la bienaventuranza del mundo. Es llamado el Brillante, el Vivificador, el Generador, el Dador de Vida, el Creador de la Luz, el Causante del Día, y cuyos rayos penetran todo con calor. Los Haritas, son los caballos verdes del Sol, estos son los siete rayos solares, los cuales son las siete medidas métricas védicas: Gayatri, Trishtup, Asnushtup. Jagati, Pankti, Bihari y Ushnik. No hay ningún tipo de registro y medida del tiempo sin tomar en cuenta el Sol y sin el tiempo no puede haber ritmos poéticos, no puede haber estaciones y ningún ritmo en el mundo.

"El año es la rueda de la carroza del Sol, esa rueda tiene doce rayos, los cuales son los doce meses. Cada mes, su Majestad, tiene su propio Deva, Apsara, Rakshasa, Serpiente, Yaksha, Rishi y Gandharva. Como un ejemplo de esto, durante el mes de Jeyshta (Mayo-Junio) el Deva es Mitra, la Apsara es Menaka, el Rakshasa es Paurusheya, la Serpiente Takshaka, el Yaksha Rathasvana, el Rishi Atri y el Gandharva es Haha. El Deva, Rishi, Gandharva y Apsaras todos pertenecen a las regiones celestiales, mientras que el Rakshasa, la Serpiente y el Yaksha todos existen en niveles inferiores.

"Cada Deva es un ser divino que ocupa una morada del Sol durante ese mes que preside sobre el Sol. Estos Devas incrementan el super esplendor del Sol por medio de sus propios esplendores.

"Los Rishis (videntes) componen himnos con los cuales elogian al Sol. Los Gandharvas (músicos celestiales) y Apsaras (bailarinas celestiales) sirven a la deidad solar por medio de canciones y bailes, mientras que los Yakshas (semidioses) y sus asistentes adoran sus rayos. Las serpientes desplazan al Sol y los Rakshasas (protectores) lo siguen. Desde el amanecer hasta el atardecer los Valakhilyas, los sesenta mil Rishis rodean al Sol y lo guían. Al tomar contacto con estos Rishis, Gandharvas, Apsaras y los otros modifican la brillantez y energía del Sol cada mes de acuerdo a su propio poder, penitencia y virtudes, por lo tanto cada mes tiene su propia cualidad el cual es causado por el Sol, aunque es uno, tiene doce formas diferentes, nombres, características y personalidades.

"Los doce Devas solares son los Doce Adityas, los hijos de Aditi. El Señor Supremo engendró a Brahma, el creador, que a su vez engendró al Rishi Marichi, que engendró a Kashyapa. Kashyapa tuvo trece esposas, de las cuales una era Aditi, que era una de las sesenta hijas del patriarca Daksha. Los doce Adityas son Vivasvan, Aryama, Pushan, Tvashtri, Savitri, Bhaga, Dhata, Vidhata, Varuna, Mitra, Shakra y Urukrama.

"Vivasvan (el brillante) tuvo con su esposa Samjna tres hijos: un progenitor (Manu) llamado Vaivasvata y los gemelos Yama y Yami. Con Chaya este Vivasvan tuvo otros tres hijos: Shani (el planeta Saturno), el progenitor Savarni, y la Diosa Tapatí. Después Samjna adoptó la forma de una yegua en la tierra, ella también dio a luz a los gemelos Aswin, aquellos dioses que nunca fueron falsos e infieles. Vaivasvata, que actuó como progenitor de la Séptima Época (Manvantara) de este Día del creador (Kalpa), la época en la cual vivimos, tuvo diez hijos. Iskvaku, el mayor de los diez hijos, surgió de la nariz de Vaivasvata cuando estornudó; este era Iskvaku que fundó la raza solar de seres humanos. El Señor Ramachandra, la séptima encarnación del Señor Vishnu, que nació en la Tierra para salvar al universo del demonio Ravana que lo había usurpado, era un descendiente de Iskvaku. Esta dinastía Solar terminó con Bihadbala, que murió en la guerra del Mahabharata"

"¿Cómo es que Vivasvan primero engendró hijos de una primera esposa y luego de una segunda esposa y nuevamente engendró con la primera?" Su majestad el rey Vikramaditya preguntó de una manera natural. "Por favor relátenos la historia completa".

"Samjna", el Pundit comenzó con el relato, "la esposa de Vivasvan era la hija de Tvashtri, el arquitecto celestial que también es conocido como Vishvakarman (el maestro constructor del cosmos). Samjna (comprensión mutua, acuerdo) vivió con su deslumbrador esposo por muchos años, durante el período que dio a luz a sus tres primeros hijos: Vaivasvata, Yama y Yami. Cuando el intenso calor de su esposo se hizo insoportable para ella, ella creó una esposa sustituta, en su forma exacta, dando vida a su propia sombra (Chaya). Luego ella se dirigió a la

casa de su padre, donde se quejó con Tvashtri diciéndole que su vida con el Sol era imposible debido a sus rayos abrasadores. Cuando Tvashtri le aconsejó que regresara a la casa de su esposo ella prefirió convertirse en una yegua en la Tierra, y en esa forma equina comenzó a ejecutar penitencias severas, subsistiendo solo de pasto seco y de esa forma podía soportar la refulgencia de su esposo, el Sol.

"Mientras tanto Chaya, quien era la sombra de Samjna que había tomado vida, dio a luz a tres hijos: el primero fue Savarni, luego Saturno y luego Tapatí. Aunque nacieron de una sombra, estos niños no eran efímeros: Savarni había sido programado para hacerse el progenitor en la octava época de este Día del creador, Tapatí se volvió un río en la tierra, y muy pronto oiremos de la grandeza del planeta Saturno.

"Chaya amaba más a sus hijos que a los hijos de Samjna, lo cual hizo que Yama se enojara. Un día, cansado de su parcialidad, Yama levanto sus piernas como amenazando en patearla. Incluso no habiéndolo hecho, Chaya se amargó mucho y maldijo al muchacho con la maldición de que sus piernas se caerían de su cuerpo.

"Yama aterrizado corrió donde su padre, llorando, '¡sálvame! ¡sálvame!' Cuando el muchacho contó al Sol la maldición de Chaya el Sol rápidamente lo modificó diciendo que algunos gusanos comerán algo de carne de los pies de Yama y que luego estos gusanos caerán al suelo, de este modo no interfiriendo en la maldición. Después de esto, de haber salvado las piernas de su hijo y consolando a Yama con afecto. Vivasvan comenzó a sospechar de la mujer con la que había estado viviendo y dudó que era su esposa Samjna. ¿Qué madre, después de todo, podría maldecir a su propio hijo?. El Sol llamó a Chaya y le exigió severamente, '¿Cómo es que no ves a tus hijos por igual?' cuando él no tuvo una respuesta satisfactoria el Sol montó en ira y se preparó para maldecir a su esposa sombra. Su ira de fuego la asustó tanto que ella le contó todo y él se divorció de ella en ese mismo lugar.

"Furioso, Vivasvan fue donde Tvashtri, quien lo apaciguó explicándole el estado de Samjna, y le sugirió una solución para esta dificultad. Cuando esa orbe gloriosa estuvo de acuerdo al plan, Tvashtri ató al Sol a su máquina de molino y redujo parte de su intensidad de brillo. De la porción del esplendor del Sol que Tvashtri había removido fabricó el disco de Vishnu el Preservador, el Tridente de Shiva el destructor, el carro aéreo usado por Kubera, el dios de las riquezas y la lanza manejada por Karttikeya, el general de los dioses.

"Ahora atenuado, Vivasvan fue a buscar a Samjna, cuando la encontró en la tierra en la forma de yegua él adoptó la forma de un caballo y se acercó a ella amorosamente. Ella se alejó de esta extraña bestia, tratando de evitarlo, debido a que ella no lo reconocía. Pero su deseo por ella era enorme, la persiguió, la atrapó y descargó su semen dentro de su boca. Ella temerosa de que no era su esposo, expulsó el esperma a través de su nariz, y de esa poderosa semilla nacieron los gemelos Aswin de quienes los vedas aclaman como los verdaderos.

"Es debido a Yama, el hijo de Samjna que lleva a las almas de aquellos cuyas expansiones de vida están a punto de terminar: él es el guardián de la dirección Sur. Debido a que Yama una vez se convirtió en un cuervo por miedo al Rey demonio Ravana, todos los cuervos son reverenciados como sirvientes de Yama. Nachiketas y Markandeya lograron tener victoria sobre la muerte y se volvieron inmortales por propiciar a Yama. Por su devoción Savitri forzó a Yama a que regresara a su esposo desde el mundo de los muertos. Me postro ante este Yama, el Señor de la muerte." Concluyó el Pundit nerviosamente, esperando mantener la inevitable muerte tan lejos como sea posible de su propia vida.

"¿Creo," dijo el rey sagazmente, "que Karna también era un hijo de Sol?"

"Si su majestad" respondió el especialista del Sol. "El gran guerrero Karna, quien era el hijo del Señor Sol y de la dama humana Kunti, nació usando un par de aretes y una brillante coraza. Estos eran parte de la carne de su cuerpo lo cual lo hizo impenetrable para todas las armas. Cuando el Señor Indra, el rey de los dioses, estaba preocupado de que Karna mataría a su propio hijo Arjuna durante la gran guerra del Mahabharata, Indra apareció ante Karna y le pidió que le diera estos ornamentos divinos para él. Karna los arrancó de su cuerpo y se los dio, ignorando el dolor y no tomando en cuenta el hecho que desde ese momento había perdido toda su vulnerabilidad. Debido a esta falta de egoísmo incomparable de Karna fue aclamado por Indra como el dios de los obsequios.

"Al igual que su hijo Karna, el Señor mismo es el gran dador. Una vez cuando Arjuna y sus hermanos habían sido exiliados al bosque, ellos solo usaban como vestimentas piel de venado y cortezas de árboles, incluso les faltaba potes para tomar agua. Entonces Yudhisthira, el hermano mayor, siguió las instrucciones de su sacerdote, y ejecutó una adoración muy

disciplinada al Sol. A través de su devoción obtuvo el Akshayapatra (pote que nunca se queda vacío o Cornucopia), el cual cumplía todos los deseos de su corazón; cada vez que le pedía algo, el pote se lo otorgaba.

"Cuando era un estudiante Hanuman, el dios mono que ayudó al Señor Ramachandra en su lucha con Ravana (el aullador) quería aprender los vedas y sus partes auxiliares. Hanuman primero se acercó a Júpiter, el guru de los dioses, quien no estaba preparado para enseñar a un mono que constantemente saltaba de un lugar a otro. Desilusionado, Hanuman fue donde el Sol, a quien le preguntó. 'Yo siempre me muevo; ¿Cómo podré enseñarte?' Hanuman respondió, 'Yo también me moveré incesantemente, para estar frente de ti.' y de esta manera fue capaz de aprender, gracias a la magnanimidad del Sol.

"También es gracias al Sol que el Rishi Yajñavalkya obtuvo el blanco Yajur Veda. Cuando el gran Rishi Veda Vyasa, dividió los vedas en cuatro partes, asignó a varios estudiantes para cada parte, los Yajus, un texto principalmente de prosa, fue impartido a Vaisampayana, quien era el guru de Yajñavalkya. En una ocasión Vaisampayana, quien había sido molestado por las palabras presumidas y engreídas de Yajnavalkyas, dijo a su discípulo, '¡He tenido suficiente de ti!, tu pequeño guru. ¡Vete! ¡Pero antes de irte deja detrás de ti todo lo que has aprendido de mí!'

Yajñavalkya obedientemente vomitó todos los Yajus mantras que había aprendido y se marchó. Al ver estos Yajus mantras esparcidos en el suelo, los otros discípulos apresuradamente asumieron la forma de una perdiz que rápidamente los tragaba. Este inusual banquete causó atractivo a la recensión a los Mantras Yajus, para que se hagan conocidos como los Taittiriya (el descendiente de un patriarca) una rama del Yajur Veda.

"Yajñavalkya busco para descubrir los himnos védicos desconocidos incluso para su guru, por lo tanto adoró al Sol en la forma de Surya Narayana (el Sol como Señor Supremo) y le oró por inspiración. Después de haber propiciado al Señor Surya Narayana apareció ante Yajñavalkya en la forma de un caballo (vaji) y le impartió los matras Yajus que eran desconocidos para todos. Yajñavalkya luego dividió esa ilimitada masa de himnos en quince diferentes partes conocidos como Vajasanis (derivado de la melena del caballo, obtenido del más veloz) de la cual forma la rama Vajasaneja del Yajur Veda.

"El Sol afectado en un horóscopo puede llevar a muchas clases de enfermedades, su majestad", El Pundit del Sol continuó, "especialmente las enfermedades a la piel como lepra blanca (vitiligo), por adorar al Señor Sol ayuda a curar todas las enfermedades y hace que la piel brille como el brillo del Sol. Un día el poco tratable Rishi Durvasa visitó a Sri Krishna en su ciudad capital de Dwaraka. El Señor Krishna del dio la bienvenida y le mostró muchos signos de hospitalidad, pero el hijo de Krishna Samba se burló de él e hizo encolerizar al Rishi. Durvasa se controló así mismo la primera vez, para que de este modo no perturbara la amabilidad de Krishna, pero la segunda vez que Samba se burló de él Durvasa maldijo al muchacho para que sufra de vitiligo. Al oír la maldición el Señor Krishna corrió a pedir perdón al sabio irritado por la ofensa de Su hijo, y le pidió por una forma para que levantará el hechizo. Durvasa respondió, 'Haz que el muchacho siga un voto los Domingos' Samba lo hizo, y después de ser curado construyó en gratitud un hermoso templo para el Sol.

"Por lo tanto se debe hacer una adoración regulada y disciplinada al omnipotente Señor Surya Narayana. Por cantar el Gayatri los brahmanas obtienen una clara discriminación, por hacer saludos al Sol lo yoguis obtienen salud, fuerza y conocimientos. Aquellos que regularmente repiten el sagrado himno Aditya Hridaya conquistan a todos sus enemigos y esto es tan seguro como el Señor Ramachandra que mató en batalla al demonio Ravana. La luz del Sol y su eminencia es tan grande que aquel que medita en Surya Narayana como el alma y la deidad regente de la visión de todos los seres, como el que erradica todos los pecados, se libera de la ceguera y la ignorancia. Es ante este Dios Sol que me postro al elevarse cada mañana."

Capítulo III

La Luna

Al concluir el adorador del Sol con sus comentarios, el rey condujo la corte en una murmuración de aprecio por esta magistral presentación. Luego el turno cayó sobre el adorador y partidario de la Luna para que haga sus comentarios sobre la otra luminaria del cielo. La estela de sus ojos brillaron como la altanería de un venado en su rostro sensitivo, expresivo y constreñido. Habló con sentimiento: "Tu opinión es sin duda sagaz, Oh adorador del Sol, pero el poder de la Luna realmente va más allá de la concepción.

"La Luna es la mente de todo, el señor de los sentidos y las emociones y aquellos que lo adoran asiduamente se liberan de sus enfermedades y se vuelven felices. Entre los Nakshatras (constelaciones lunares del zodiaco védico) la Luna es Dios encarnado en forma lunar, y su aprecio es aumentado debido a que Shiva, el Señor de la montaña Kailas, usa la fase creciente de la Luna en su frente. Algunos dicen que esto hace que la Luna sea una de la octava encarnación del exaltado Señor Shiva.

"El Señor de la noche, la Luna fija y programa los rituales y es un asilo para los ancestros. Aquellos que adoran a los dioses y a los ancestros, y toman Soma en los Sacrificios de Soma, con toda seguridad van a la Luna cuando parten de este mundo. Los Vedas declaran que la Luna no es otro que el rey Soma, el alimento de los dioses. Cada vez que un sacrificio es completado, la esencia de sus ofrendas van a la Luna. Como amo de las plantas y de su crecimiento, la Luna vierte en forma de lluvia el néctar Soma dentro de la vegetación del mundo para que pueda ser alimentada y esta a su vez pueda alimentar a los demás. La Luna es el amo de los mundos acuáticos y rige sobre el gusto salado, controla las mareas y almacena y pone en acción las lluvias.

"La Luna brilla con una deslumbradora blancura del yogurt, la caracola o rocío, y todos los alimentos crecen debido a su luz. Es hermoso, juvenil, afortunado y acuoso y su cuerpo crece y mengua. Pacífico y auspicioso en naturaleza y apariencia, tiene un cuerpo esbelto pero redondo con encantadores miembros, y es inteligente, dulce y de suave hablar, ojos encantadores y es sabio. Usa vestimentas blancas y flores blancas, su metal es el bronce y la plata y su gema es la perla. La Luna tiene una constitución biológica Kapha – Vata y tiende a ser inconstante y variable. Le encanta pasear y errar y es un Vaishya por naturaleza. Rige la sangre en el cuerpo, y debido a que ésta es la naturaleza del semen está lleno de pasión. Aquel que busca satisfacción sexual debe adorar a la Luna.

"Es el amo del Nor Oeste, del día Lunes y de la constelación zodiacal de Cáncer, la Luna es llamada la Gota Brillante Dorada en el Cielo (Indu), el Luminoso (Chandra), el Creador de la Noche, el de Rayos Frescos, el Hacedor de Nieve, el Principal Entre Todos los Brahmanas, Soma, el Esposo de los Nakshatras, el de Ojos de Conejo. Debido a que todo el mundo lo ama él es llamado el amigo del mundo. Los rayos Sushuma del Sol hacen crecer su fase a la Luna día a día durante la mitad del mes y lo completa en el día de Luna llena. Mientras que los rayos del Sol son abrasadores, los de la Luna brillan suaves, frescos y nutrientes. Por lo tanto, los dioses toman Soma de la Luna durante la mitad de la quincena oscura, mientras que los antepasados toman ese Soma en el día de Luna Nueva. La Luna, que es la naturaleza de Soma, nació de las lágrimas de disfrute que fluyeron de Atri Rishi, el hijo de Brahma que nació de su mente."

"Se bondadoso en relatarme la historia del nacimiento del Señor de la Luna", pregunto el rey, plazeramente.

"Es gracias a Anasuya (la no rencorosa), la maravillosa esposa de Atri Rishi, que la Luna tomó nacimiento en nuestro mundo. Los principales dioses del universo trataron de probar su pureza acercándose a ella como huéspedes e imprudentemente le exigieron que ella los alimentara desnuda. Cuando la desafiaron de ese modo, esta inteligente mujer cambió aquellas formas poderosas de los dioses a pequeños bebidos y se quitó sus propias vestimentas, los alimentó con sus propios pechos antes de retornarlos a su forma de adultos. Inmensamente complacidos e impresionados con Anasuya los señores cósmicos la bendijeron para que disfrute de hijos inigualables. Gracias a las bendiciones de Shiva el increíblemente irascible Durvasa

Rishi nació. Las bendiciones de Vishnu dio nacimiento a Dattatreya, ese ser inmortal quien es el primer Aghori en el mundo.

"La bendición de Brahma causó el nacimiento de la Luna y fue de esta manera: el Rishi Atri se puso de pie con los brazos levantados erguidamente sin moverlos o incluso sin pestañear por tres mil años. Luego, cuando su cuerpo estaba totalmente rociado con Soma, él así mismo se convirtió en soma, y se elevó hacia el cielo. El jugo Soma lo llenó completamente que se desbordó y el Soma se escurrió y manó de sus ojos, llenando el cielo con luminosidad. La diosa de las diez direcciones se unieron para recibir ese Soma dentro de un vientre colectivo, pero ellos no pudieron retenerlo por mucho tiempo. El feto luego se cayó al suelo y asumió la forma de la Luna, después de lo cual Brahma lo situó en una carroza. La Luna fue desde ese entonces adorada por todos los seres celestiales. Tiempo más tarde se casó con las veintisiete Nakshatras, comenzando con Kritika, y esto casi fue su destrucción," el Pundit concluyó sugestivamente.

"Por favor explica," su majestad sugirió, como si fuera una indirecta.

"Aunque la Luna haya tenido veintisiete esposas," el adorador de la Luna continuó, "todas ellas eran hermanas, la Luna prefirió a aquella llamada Rohini, y siempre permanecía con ella en su morada. Cualquiera que haya mirado al cielo en aquellos días, siempre hubiera visto a la Luna llena cada noche, estacionada en el cielo en la constelación de Rohini.

"Las otras veintisiete esposas de la Luna no estaban absolutamente complacidas con este asunto amoroso, ya que ellas también querían disfrutar regularmente con su esposo, y ellas le rogaban que también las visitara a cada una de ellas. Cuando la Luna ignoró en su gran apasionamiento todas sus súplicas, fueron corriendo llorando donde su padre, el patriarca Daksha, que advirtió fuertemente dos veces a su yerno para que se comportara.

"En la tercera queja Daksha perdió su compostura y maldijo a la Luna con la enfermedad de tuberculosis causando destrucción gradual y desgaste. Día a día la Luna menguaba, perdiendo su brillo y sus líquidos. Ningún sacrificio lo curaba. Todas las plantas del mundo detuvieron su crecimiento y muy pronto todos los seres vivientes estaban sin alimento desarrollando desgaste y destrucción gradual. Los seres celestiales alarmados de la posibilidad que toda vida en la Tierra sucumbiría debido a esta enfermedad de desgaste (tuberculosis) intercedieron por la Luna, y Daksha fue apaciguado de una manera por estas súplicas. Daksha prometió que ese globo que menguaba y se desgastaba, si se comportaba bien el mismo se liberaría de ese desgaste en la mitad de cada mes. Una vez corregido, la Luna ahora crece y mengua cuando visita a cada una de sus esposas una vez al mes, en un día en una noche en el tiempo.

"Nosotros en la Tierra, o Rey," el Pundit continuó, cogiendo esta oportunidad para moralizar, "siempre debemos recordar esta historia del Señor de la Luna, cuando actuamos con mentiras o falta de honor con aquellos que le hemos jurado considerar mirarlos con iguales ojos y justicia, nosotros mismo nos abrimos a una maldición. También, aquellos que se dedican en exceso a las uniones sexuales se ponen en riesgo así mismos a un temeroso mal de tuberculosis, un mal que apareció primero en el mundo debido a la maldición de Daksha sobre la Luna.

"¿No es cierto que," incursionó el Rey Vikrama, "que el patriarca Daksha, el abuelo de los doce Adityas, tuvo que sufrir debido a esta temeraria maldición que dio?"

"Es cierto, Oh rey," respondió el experto de la Luna. "Cada acción produce una reacción, esto es tan seguro como la noche que sigue del día. Cuando Daksha se atrevió a insultar a otro de los yernos del omnipotente Señor Shiva, perdió a su esposa, y volvió a nacer por la petición del Rey de la Luna."

"Dime ahora como volvió a nacer," preguntó el rey.

"El gran Rey Prithu era el bisabuelo de diez hijos que fueron conocidos colectivamente como Pracetasas (los atentos). Estos muchachos actuaban y vivían muy similarmente el uno del otro como si hubieran estado tejidos y unidos juntos. Cuando su padre les ordenó para que se multiplicaran tomaron refugio en el océano, el cual está regido por la Luna, para ejecutar penitencias por diez mil años. Sus penitencias fueron tan exitosas que recibieron la bendición de una esposa cuya descendencia de sus hijos llenarían la tierra.

"Cuando los diez Pracetasas emergieron del mar después de tener éxito de sus largas penitencias, se enfurecieron de ver que la superficie de la tierra estaba absolutamente llena de árboles gigantes que parecía que se elevaban a los cielos ellos mismos. La furia de ellos emergía de sus rostros en la forma de fuego y viento, que comenzó a incinerar aquellos árboles. Al ver los bosques consumidos, la Luna, en su papel de regente y protector de las

plantas, tuvo que entrometerse para proteger a sus súbditos, los árboles, cuando estaban en tal peligro.

"Cuando la Luna llegó a la escena comenzó a apaciguar la ira de los Pracetases, diciéndoles, 'Esta voluptuosa destrucción de vegetación va a obstruirles su tarea de llenar el mundo con seres vivientes. A pesar de que ahora ustedes sean los amos de todo, incluyendo los árboles; ¿cómo pueden ahora destruirlos? Son indefensos; ellos no pueden desquitarse ni vengarse. Hagan las pases con los árboles que quedan, de ese modo ustedes y ellos puedan prosperar y luego aceptar como esposa de ustedes a esta noble muchacha de ojos de Loto, la hija de los árboles.' "

"¿La hija de los árboles?," preguntó el Rey Vikrama.

"La de ojos de Loto, su majestad, fue la hija del Rishi Kandu y la Apsara Pramlocha (la que se sumerge). Pramlocha cayó a la Tierra desde las regiones celestiales en una misión de Indra, el rey de los dioses, para perturbar las austeridades de Kandu. Ella lo perturbó tan bien que rápidamente se embarazó de él. Después de dar a luz Pramlocha abandonó a su bebe y regresó al cielo, y la bebe fue adoptada y criada por las deidades de los árboles. Cuando la de ojos de loto lloraba por leche la Luna, el rey de la vegetación, le dejaba que chupara Soma de su dedo.

"Cuando la Luna propuso esta alianza, los árboles restantes, cuyo temor era incalculable, alegremente dieron a su hija en matrimonio a los Pracetases. Debido a que en naturaleza y conducta todos los diez Pracetases se comportaban como un único individuo, y además la muchacha estaba complacida para aceptarlos como un único individuo, ambas partes estuvieron de acuerdo y después del matrimonio, nació un hijo. Este hijo es Daksha el antiguo, que encarnó."

"Hmmm," observó el rey sagazmente.

El Pundit continuó: "Debido a la maldición de Daksha la Luna no tiene hijos con ninguna de las veintisiete hijas de Daksha, pero tuvo cuatro hijos con otra esposa, llamada Manohara (el ladrón de mentes). El mayor de estos era Varchas, que tomó nacimiento en la Tierra en el momento de la gran batalla del Mahabharata como un guerrero de mucho poder llamado Abhimanyu.

"Otro hijo de la Luna fue el planeta Mercurio, el de gigantesca inteligencia, y su historia, O rey muy pronto será relatada. En el linaje de la Luna, a través de su hijo Mercurio, innumerables reyes y guerreros de gran valor nacieron, incluyendo el más grandioso de todos ellos, Dios encarnó en esta Tierra, la Perfección Personificada (Purnatmaka Purusottama), el Protector de las vacas, el amado de las lecheras: El Señor Krishna Mismo, la octava encarnación del Señor Vishnu.

"Este Sri Krishna, el verdadero vástago de la raza lunar, es la causa de que todo el mundo lo recuerde y experimente bienaventuranza ilimitada. Ofrezco mis reverencias a esta Luna, cuyo descendiente ilustre, hace fluir fresca sobre el mundo y crea éxtasis."

Capítulo IV

Marte

Al mencionar de este fascinante y encanto de Sri Krishna inmovilizó a todos los oyentes por un momento de un recuerdo absorto de Sus pasatiempos divinos, y dejó a todos en pavor de la Luna y su luz. Cuando retornaron la atención al debate, dirigieron su mirada hacia el tercer Pundit el partidario de Marte, cuyos ojos fogosos ardían con una perspicaz agudeza sobre un amplio y fuerte pecho.

Sus palabras penetraron en las orejas de los oyentes como una estocada abrupta e intensa, cuando hablaba lo hacía con una punzada de seguridad impaciente: "¡Oh, Rey! Marte es extremadamente cruel, tan filudo como una espada y se enfurece rápidamente con cualquiera que lo adora de una forma arrogante y absolutamente destruye la familia y prosperidad de esa persona. Aquellos que lo adoran regularmente, con humildad, y siguen los rituales apropiados, lo bendice con riquezas y lo libera de las enfermedades. El voto a Marte alivia todas las dificultades, especialmente aquellos que están enfermos, endeudados y tienen enemigos.

Cuando se le observa, se ve que usa vestimentas y flores de color rojo y solo come alimento una vez al día en cual es de color rojo como el trigo.”

“El pequeño, intenso Marte tiene una cintura delgada y fina psiquis, una apariencia juvenil, ojos fieros rojizos, rostro y cuerpo rojizo. Nacido del vientre de la Tierra, su belleza es igual que el del rayo, y sostiene una lanza en su mano. Tan brillante como el fuego llameante, es enérgico y lujurioso, aventurero y colérico, inconstante y liberal. Un hablador perfecto y culto, también es un Kshatriya, un guerrero, él causa los incendios y los daños. Tiene una constitución biológica Pitta. De color sangre, sobre dotado de poder y fuerza, usa vestimentas rojizas y guirnaldas. Rige sobre los músculos y la médula de los huesos, sobre el sur, el día Martes y las constelaciones de Aries y Escorpio. Su metal es el cobre, y su gema es el coral rojo. Es llamado el que Comedor de las enfermedades, el Causante de la heridas, el Trenzado, el Auspicioso, el que Nace en la Tierra, el de Ojos Crueles, el de Miembros Rojizos. Debido a que brilla como un carbón rojizo caliente es llamado Angaraka.

“Un altar muy antiguo para Marte honra nuestra ciudad, su majestad,” proclamó el Pundit, hinchándose con orgullo, “y se dice que Marte nació cerca de Ujjayini, en las orillas de un río muy querido para Kshipra.” “Puedes contarme la historia del nacimiento de Marte,” dijo el rey cortésmente. “Ha escuchado, su majestad, la historia de la maldición del Patriarca Daksha que dio a su yerno, el Señor de la Luna. El mal karma que este gran progenitor generó por esta acción la reacción se manifestó cuando él se atrevió a insultar a otro de sus yernos, el omnipotente Señor Shiva, el padre de Marte.

“Hace tiempo atrás Daksha organizó un gran sacrificio para consolidar su posición como el primero entre todos los patriarcas. A esta gala, que fue llevado a cabo en la confluencia de los ríos Ganga y Yamuna, Daksha (el adepto, el hábil) invitó a todos los dioses principales, semidioses, sabios, y otros eminentes seres del universo – todos, excepto el Señor Shiva, la corporificación de la conciencia cósmica, quien era el propio yerno de Daksha. Cuando la esposa del Señor Shiva, la diosa Sati (la verdadera) oyó las noticias del sacrificio ella insistió en ir y participar, sobre las objeciones amables de su esposo, pero cuando ella llegó allá su padre la ignoró, e insulto a Shiva por ser un ser que no se ajusta a una sociedad educada. Abrumada con la emoción ella le dijo a su padre, ‘No puedo tolerar este insulto para mi pareja, quien es el Supremo Ser del universo. Solo debido a que soy tu hija y que tú haz osado en hablarme de este modo. Ahora abandonaré este cuerpo mío, para que no continúe siendo contaminada por tu presuntuosa arrogancia.’

“Sati por su fuerza de voluntad se liberó de su cuerpo incinerando sus entrañas con fuego creado desde dentro de ella. Ella después nació como Parvati (la hija de la montaña) y eventualmente después de muchas austeridades, ella se unió nuevamente con Shiva.

“Cuando la noticia del suicidio de Su esposa surgió en su conciencia, el Señor Shiva, el Señor de las bestias, primero se quedo inmobilizado por la pena. Luego surgió una tremenda furia dentro de Él, debido a que se encoleriza rápido. Su ira alcanzó su punto máximo una gota de sudor de ira cayó de Su frente, donde reside la Luna. ¡Piense en esto su majestad! Fue la inmoderada maldición de Daksha hacia la Luna que facilitó la liberación del sudor furioso del Señor Shiva para que manifieste la destrucción de Daksha.

“Ni bien la gota de sudor cayó a la Tierra se hizo un ser furioso de valor ilimitado que después de quemar su camino a través de la tierra y a través de todos los sub-mundos, quemó los siete mares. Este ser, conocido como Virabhadra (el héroe auspicioso) parecía un fuego flameante, tenía muchas cabezas y muchos ojos, miles de brazos y piernas. La corporificación de la fuerza concentrada, Virabhadra se paró delante de su padre con las manos juntas, diciendo ‘¡ordéname!’ “El Señor Shiva le dijo, ‘¡Anda, Destruye a Daksha y su sacrificio!’

“Virabhadra instantáneamente reunió una armada de espíritus y partió a su misión. En el sitio del sacrificio, donde la muerte de Sati había creado un furor, una capa de ansiedad se posó sobre la multitud celestial por que se manifestaron presagios y augurios inauspiciosos. Cuando Virabhadra repentinamente apareció con todo su poder, el terror se manifestó en los invitados, que escaparon en todas las direcciones, frenéticamente tratando de salvarse así mismos. Lo primero que tenía en mente Virabhadra era destruir el sacrificio de Daksha y cuando lo hizo luego decapito a Daksha, incluso el Rishi Bhrigu trato de proteger al sentenciado patriarca.

“Cuando Virabhadra retornó donde Shiva en triunfo el Señor de las bestias le dijo, ‘Tu has hecho bien en destruir el Sacrificio de Daksha, Oh irresistible, tu has incinerado el universo lo

suficiente. Pacifica el cosmos nuevamente, y tu vivirás en los cielos, donde te convertirás en el principal de los planetas, Oh hijo de la Tierra! Allá serás llamado Angarala.'

"Oyendo esto, ese implacable frenesí de Virabhadra se redujo, y fue transformado en un planeta, igual al gran Karttikeya. El Señor Shiva luego permitió que el sacrificio de Daksha sea completado, y la paz retorno al universo. Muchas enfermedades, aparecieron en el mundo debido a la destrucción del sacrificio de Daksha. Aquellos que escaparon de la destrucción desarrollaron *gulma* (tumores, un tipo de hinchazón abdominal); aquellos que consumieron los materiales de sacrificio obtuvieron lepra y diabetes; la locura se manifestó en los otros debido al temor, ansiedad y susto; y la epilepsia se manifestó en aquellos que se expusieron al toque impuro de los ataques de los espíritus. Virabhadra mismo se convirtió en fiebre en el mundo, y *rakta pitta* (hemotermia o calor de la sangre) se desarrolló del excesivo calor de la fiebre. Estas enfermedades, que ahora afectan al mundo, son siete de las ocho enfermedades principales que se originaron de la codicia, malicia e ira. La octava es por su puesto la tuberculosis, que surgió debido a la maldición de Daksha sobre la Luna."

"Daksha, el progenitor de muchas formas de vida, por lo tanto fue él mismo el responsable" reflexionó el rey, "de introducir estas enfermedades penosas al mundo. ¡Dejemos que esto sea una lección para todos que osan acumular poder sin primero entrar en una relación correcta con la Realidad Única! Ahora dime de la relación entre Marte y Karttikeya."

El Pundit continuó: "Algunas autoridades, mi soberano, dicen que Marte es Karttikeya, mientras que otros sostienen que Marte es un planeta y Karttikeya una estrella de igual virilidad. Desde que se dijo de aquellos que están afectado por Marte deben adorar a Karttikeya para lograr alivio, déjeme contarle su historia.

"Algunas autoridades, sostienen que Karttikeya nació directamente del semen del Señor Shiva. Cuando Shiva y Parvati se secuestraron así mismos en su Luna de Miel, ellos tuvieron una relación sexual que duró ininterrumpidamente millones de años. Este temeroso acto e inspirador de unión sexual terminó solo cuando la concentración de Shiva fue interrumpida por Agni (el dios del fuego); habiendo perdido Su control, el Gran Señor eyaculó y Karttikeya nació.

"Pero otras fuentes, mi soberano, insisten que Karttikeya nació del semen de Agni mismo, debido a su apasionamiento por los Krittikas (las estrellas que forman las Pléyades). Es un hecho, que Karttikeya significa "hijo de los Krittikas" Originalmente, las Pléyades fueron las esposas de los Osos. "¿Los Osos?" preguntó el rey.

"Si, señor, los siete osos, de los siete sabios (las siete estrellas del gran escavador, de otro modo conocido como la Osa Mayor) fueron llamados en tiempos anteriores como los Osos. Agni, después de servir en un gran sacrificio conducido por los Siete sabios, estaba abrumado con el deseo por las esposas de estos grandes rishis. Él entró al fuego familiar para tocarlas, pero ellas rehusaron ser seducidas. Esto multiplicó sus anhelos incluso más, así que se fue al bosque, jurando calmar su lujuria o si no podía sofocarlo, abandonaría su vida debido a este deseo ilícito.

"En el bosque fue descubierto por Swaha, otra hija del prolífico Daksha. Swaha había deseado por mucho tiempo a Agni, y ella ahora expresó su pasión por él. Cuando él declina en responder favorablemente ante ella, Swaha se transformó así misma adoptando la forma de una de las esposas de los siete rishis, e hizo el amor con él. Agni estaba muy gozoso de unirse con ella en esta forma, no la reconoció, y sintió que estaba consumando los deseos de su corazón. Una tras otra, Swaha tomó las formas de seis de las esposas de los Siete Sabios, y disfrutó cada vez de la unión con Agni. Ella se frustró solo cuando intento convertirse en la forma de Arundhati, debido a que Arundhati, la esposa del gran Rishi Vasistha, era muy casta y devota a su esposo, y Swaha no podía personificarla convirtiéndose en ella.

"Seis veces en ese día Swaha se unió sexualmente con Agni y después de eso ella se convirtió seis veces en un pájaro, y voló rápidamente a la cumbre de una montaña blanca. Ella allí, lanzaba el semen de Agni en un recipiente seguro, de ese modo las esposas de los Grandes Rishis no serían acusadas de adulterio con el dios del fuego. El potente esperma de Agni fue espontáneamente transformado en un robusto muchacho llamado Skanda. Este invisible Skanda atormentaba a las montañas hasta que ellos y la tierra lo glorificaron; el mundo entonces lo adoraron, y el universo sonó con sus elogios y alabanzas.

"Las noticias de su nacimiento fue acompañado por rumores que seis de las esposas de los sabios eran su madre. Ultrajado por este falso reporte, estos Rishis se divorciaron de sus esposas y las votaron, incluso el Rishi Vishvamitra, que había visto todo, informó a los sabios que sus esposas habían permanecido castas. Vishvamitra supo esto debido a que él había

iniciado a Skanda y ejecutó todos los rituales de su edad. Skanda fue donde estas seis esposas, que le dijeron que habían sido abandonadas por sus esposos y le rogaron que las elevará a los cielos. Accediendo a sus deseos ese leal Skanda las llevó allá, donde tomaron residencia en la eclíptica. Desde ese entonces esas mujeres rechazadas, se volvieron las seis Pléyades, han sido adoradas como las madres de Skanda. Arundhati, la esposa que no fue incluida en las transformaciones de Swaha, permaneció con su esposo (como la estrella Alcor). Luego Swaha se casó con Agni.

"Indra, que tuvo miedo de Skanda, dirigió la banda de madres para matar a este valiente niño, pero ellas se conmovieron con tanto amor por él que leche comenzó a salir de sus senos, creando el océano de leche. Skanda tomó de esta leche de ellas y la diosa Kali, la bebedora de sangre, lo tomó como su propio hijo. Indra nuevamente trató de matar a Skanda en un combate, pero el muchacho fácilmente derrotó a todos los dioses, y cuando Indra atravesó un lado del muchacho con un rayo surgió otro héroe con un garrote en su mano; él fue el asignado como Vishakha. Finalmente, admitiendo su derrota, Indra aceptó a Skanda en el reino de los cielos. Entonces los dioses realizaron una investidura sobre Skanda como el principal patrón y anfitrión de la guerra en los cielos derramando ritualísticamente sobre él agua celestial, así como ellos hace tiempo atrás habían derramado agua sobre la cabeza de Varuna, el señor de las aguas.

"Tal es Karttikeya, o rey, y tal es el planeta cuya deidad es el furioso y fogoso Marte. Me postró ante este eterno joven Marte"

Capítulo V

Mercurio

Después que la audiencia mostró su aprecio a las glorias de Marte y de su poderosa presentación, el defensor y partidario de Mercurio tomo la palabra. Era muy hábil y de inteligencia versátil y su destreza mental mercuriana mostraba todos los indicadores de Mercurio, y todos se acercaron y apoyaron para que no se pierdan ningún juego de palabras o diplomacia ingeniosa que estaba a punto de venir.

Mirando tímidamente hacia su amo, dijo: "¡Gran Rey! Mercurio es mucho más poderoso que Marte, ¿A caso el cerebro no es más eficaz que la fuerza muscular? Los expertos mencionan en todas partes a Mercurio como la joya de la corona de los nueve planetas debido a su extraordinaria proeza. Él es el planeta más inteligente de todos, y remueve todos los obstáculos a aquellos que lo adoran. Él nunca causa eventos inauspiciosos, al contrario crea prosperidad para todos. Al otorgar a todos los seres vivientes con supremo discernimiento que iluminan sus caminos, ya sea en lo mundano y lo espiritual, a lo largo de la vida.

El Color de Mercurio es el verde del sagrado durva (grass bermuda). Tiene un cuerpo espléndido, ligero y es eternamente energético. Siempre habla con distinción, pureza y palabras dulces, pero le encanta usar ambigüedades, juego de palabras y palabras con doble sentido. Le encanta las bromas, las diversiones y los juegos; siempre auspicioso, hábil, es un Vaishya, un planeta del comercio. Este gran sabio Mercurio que tiene una actitud pronunciada por las matemáticas y los negocios, rige la piel, la mente racional, el habla. Su metal es el cobre y bronce y su gema la esmeralda. Vata, Pitta y Kapha están todos mezclados en su constitución biológica y es muy inclinado a todos los gustos y sabores. Es el Señor del Norte, de los días Miércoles y de las constelaciones de Géminis y Virgo es reconocido como el de Ojos Dorados, el Hechicero, el Gentil, el Conocedor y el Despertador.

"Mercurio es el hijo de la Luna, Hemos oído, su majestad, la historia de cómo la Luna se consumía de tuberculosis y ahora debemos escuchar la razón de esa enfermedad. La ley del karma, Oh Rey, es inexorable. La rueda de la naturaleza muele lentamente, pero muele completamente y ningún ser viviente está libre del karma; no, ni siquiera el personaje tan exaltado como el Señor de la Luna.

"Cuando la Luna tuvo edad suficiente, conquistó los tres mundos y varias veces ejecuto el Rajasuya, el sacrificio que da liderazgo. Nueve diosas lo servían: Sinivali y Kuhu (las diosas de las dos mitades del día de Luna Nueva), Vapus (la de cuerpo hermoso), Pushti (la sustentadora,

la que alimenta), Prabha (la brillante), Vasu (la excelente), Kirti (la famosa), Dhriti (la firmeza) y Lakshmi (la prosperidad). Luego de haber alcanzado una gloria poco conocida, se volvió inmoderadamente arrogante y sobrepasaba los límites de propiedad.

“La Luna era el discípulo principal de Júpiter, el de los dioses, y también el favorito de Tara (la estrella). La esposa de Júpiter – Tara – estaba atraída hacia la Luna por su carácter, su naturaleza y su belleza. Una vez sucedió, cuando Júpiter se encontraba en una diligencia con los dioses, esa Tara y la Luna escaparon. Algunos dicen que se enamoraron; algunos dicen que Tara le pidió a la Luna que no dejara pasar y desperdiciar su momento fecundo, algunos dicen que la Luna la raptó a la fuerza. Aunque no sabemos las circunstancias precisas de su partida, mi señor, no sabemos que sucedió después: Júpiter regresó a casa y se dio cuenta que su esposa se había marchado, luego muy pronto descubrió de su paradero, y varias veces envió mensajes a la Luna pidiéndole el retorno de su esposa.

“La Luna, sin embargo, repetidamente rehusaba complacer estos pedidos, manteniendo a Tara que lo había acompañado por su propia voluntad y decía que la dejaría solo cuando ella estuviera saciada con él. Estas respuestas enfurecieron a Júpiter que se lo comunicó a su discípulo Indra, que envió un ultimátum a la Luna. Cuando la Luna se rehusó a rendirse, Indra inició una guerra. Venus y los *asuras* (demonios celestiales que luchan con los devas) se aliaron a la Luna en esta guerra, debido a la enemistad constante entre Júpiter y Venus, mientras que Rudra, el omnipotente Señor Shiva, se alió al lado de los Devas por amor a su preceptor Angiras, el Rishi que era el padre de Júpiter.

“La guerra arrastró a muchos por mucho tiempo y los grandes Rishis comenzaron a temer de que el final del Mundo estaba cerca. Angiras por lo tanto pidió a Brahma que le de un castigo a la Luna para que él devolviera a Tara. Pero lo que hizo la Luna fue devolver a Tara embarazada. Cuando Júpiter se enteró de esto se puso furioso, y le dijo, ‘¡Tu mujer de voluntad débil! Expulsa de tu vientre, el cual es mi campo de arado, este feto que fue plantado por otro, intentaré penosamente reducirte a cenizas por este lapso de moralidad; la única razón que no hago eso es porque yo mismo estoy ansioso de sembrar mi semilla dentro de ti.’

“Entonces Tara vergonzosamente expulsó al feto, el cual era un niño, radiante como el oro. Al ver el resplandor de niño tanto Júpiter y la Luna lo desearon y ambos reclamaron la paternidad, exigiendo a Tara que declare el verdadero nombre del padre. Cuando Tara estaba en esta situación embarazosa para hablar, el nuevo niño nacido le dijo amargamente. ‘¿Por qué buscas cubrir tu trasgresión con una falsa vergüenza? ¡Habla!’ Finalmente cuando Brahma la cuestionó en privado ella admitió que la Luna era el padre del maravilloso niño, quien era el planeta Mercurio.

“Fue debido a esto su majestad, que después de esta aventura de rapto que el Señor de la Luna incomodó a 26 de sus 27 esposas. El karma lo llevó a que sea atacado con tuberculosis, como resultado de la maldición de su suegro y le negó a la Luna que tuviera hijos con las 27 esposas. El funcionamiento del karma es profundo, Señor.”

El rey reflexionó un poco, y luego dijo, “¡Sorprendente! Todos los planetas que llamamos benéficos, es decir la Luna, Mercurio, Júpiter, y Venus desplegaron sus propias debilidades personales durante este sórdido episodio. La Luna fornicó con la esposa de su Guru – un pecado el cual uno puede expiar, de acuerdo a los mandatos de la ley religiosa, solo castrándose las partes privadas y luego caminar hacia el Norte con los órganos genitales cortados en las manos hasta que muera. La Luna desvergonzadamente lo descartó, con la ayuda de Venus y los asuras, los enemigos mortales de la propia tribu de los devas. Venus, el Gran Estadista luego eligió recompensar la mala conducta de la Luna no con una reprimenda sino con apoyo militar, simplemente por su enemistad a Júpiter. Júpiter, el guru de los dioses, primero aceptó que su esposa se haya embarazado de la Luna y de ese modo le ordenó que expulsara el feto de su vientre, pero cuando vio la belleza de Mercurio e inteligencia cambio sus intenciones. Mintió diciendo que él era el padre, debido al deseo de poseer a tal hijo hermoso y talentoso. Incluso Mercurio fue culpable; estaba equivocado en hablar a su madre con cólera, ya que sin su coqueteo amoroso él nunca hubiera nacido.”

La audiencia entera, los pundits y los cortesanos, aquí dieron vivas, gritos de apreciación por las astutas visiones del Rey Vikramaditya.

Complacido, el adorador de Mercurio se inclinó dando reverencias a su rey y continuó. “Si, su majestad, usted ha entendido la situación con mucha precisión. Mientras se pueda por ningún medio podemos aprobar las acciones de la Luna. Júpiter tuvo que haber medido su respuesta con mayor cuidado, para que más tarde, como resultado del Karma de exigir a su

esposa que regrese, él también tuvo que sufrir cuando engendró a la esposa de su propio hermano.

"Ahora escucha, Oh Rey, la historia de la progenie ilustre de Mercurio. El primer hijo de Vivasvan, el Sol era Vaivasvata, y el primer hijo de Vaivasvata fue una niña. Ila. Vaivasvata quería que su primer hijo fuera un niño y organizó un sacrificio para ese propósito. Cuando preguntó como habían salido las cosas erradamente descubrió que su esposa Shraddha ('la fe'), había querido una niña primero, y que ella por lo tanto había inducido al oficiante principal del sacrificio a que haga un ligero cambio en un mantra. El resultado fue Ila.

"Vaivasvata no hubiese tenido nada de esto, sin embargo, se enseñoreó de su esposa y le pidió a Vasistha que propiciara a Narayana, el Señor de Todo, que convirtiera a Ila en un niño. Vasistha los hizo, y el nombre de Ila fue cambiado a Sudyumna después del cambio de sexo.

"Pero su majestad, es más fácil cambiar el nombre que alterar el destino. Este Sudyumna creció como un príncipe talentoso y atractivo, y se mantuvo como príncipe hasta el día que salió a cazar y entro a cierto bosque donde él y todo sus acompañantes fueron transformados sin ninguna advertencia en mujeres. Demasiado tarde para darse cuenta que el Gran Rudra, el que tiene un toro como vehículo, el Señor Shiva, una vez más había sido sorprendido por los seres celestiales en el acto de hacer el amor con Su esposa Parvati y en ese mismo bosque. Para mitigar la vergüenza de Parvati dijo que cualquier hombre que haya entrado se convertiría en mujer, por su puesto, excepto el Señor Shiva mismo.

Después de esta transmutación, Sudyumna-se convirtió en Ila y continuó errando por doquier con sus seguidoras dentro del bosque hasta que llegaron a la hermita de Mercurio, ella y Mercurio se enamoraron a primera vista. El hijo de ellos fue Pururavas, que fue de este modo, el nieto del Sol y de la Luna.

"Sudyumna después quería convertirse nuevamente en hombre, así que buscó la ayuda de Vasistha, el Rishi que lo volvió hombre por primera vez. Vasistha entonces propició al Señor Shiva, Quien hizo que Sus propias palabras con relación al bosque se mantuvieran como verdaderas y que también quería complacer al Rishi, hizo un arreglo muy juicioso que Sudyumna sería un hombre por un mes y al mes siguiente sería una mujer. Sudyumna entonces gobernó la tierra, aunque nuestras escrituras declaran que, 'Sus súbditos nunca aceptaron la idea de que el rey cambiaba de sexo periódicamente.' Después de gobernar por mucho tiempo, renunció, confió su reino a su hijo mayor, Pururavas, y se fue a residir en el bosque como un asceta.

"Una vez sucedió que cuando los dioses Mitra y Varuna vieron a la magnífica Apsara Urvashi, ambos espontáneamente descargaron su semen. Agatsya nació de esa porción de semen el cual fue depositado en un pote de agua, Vasistha también nació al mismo tiempo de ese semen que cayó al suelo. Enfurecidos con Urvashi, los dos grandes señores la maldijeron a que cayera a la tierra y sea errante entre todos los hombres.

"Mientras tanto, el Divino Narada (el de cuerpo celestial) le informó a Urvashi de la forma, las virtudes, la riqueza y el coraje de Pururavas, que se había vuelto un gran rey. Impresionada por sus buenas cualidades, el cual fueron muchas, y deslumbrada por su belleza, el cual lo hacía parecer a la encarnación del dios del amor, Urvashi se enamoró de él, y apareció ante él. El rey estaba gustoso de verla y abrió más los ojos y con la piel de gallina, le habló a ella en una forma suave y tierna: "bienvenida, Oh belleza, por favor siéntate. ¿Qué puedo hacer por ti? Disfrutemos del juego del amor juntos eternamente."

"Urvashi respondió, 'Oh atractivo, no existe una mujer cuyos ojos y mente no se apeguen tal como la mía. Mis ojos desean tanto el disfrute de tus abrazos que ellos se rehúsan de abandonar en mantenerse sobre tus miembros. Con certeza disfrutaré de la vida junto a ti con estas tres condiciones; y si tú quebrantas una de estas, tú me perderás. Primero, debes proteger como un tesoro estos dos carneros que te estoy confiando; ellos son como mis hijos. Segundo, mi dieta solamente consistirá de ghee (mantequilla clarificada), que solo consumiré una vez al día y finalmente, nunca debo verte desnudo, excepto al momento de hacer el amor.'

"Pururavas respondió, 'Observaré estas condiciones sin fallar! ¿Que forma de seducir, que comportamiento de amor, que hombre no se acomodaría a tal mujer que ella misma se acerca a él?

Pururavas lucía muy complacido con Urvashi, que era un experto en dar placer. Embriagado del dulce sabor de su boca y de la fragancia de loto que emanaba de todas partes de su cuerpo, coqueteó en juegos amorosos con ella por muchos años.

‘Cuando los seres celestiales comenzaron a sentir que los cielos no podían vivir sin Urvashi, Indra mandó una expedición de Gandharvas para que la trajeran de regreso. En la noche oscura estos Gandharvas al ver el par de carneros que Urvashi amaba como sus propios hijos, y que los mantenía cerca de su cama, los robaron. Despertada por el balar de estos carneros como si hubiesen sido abandonados, Urvashi gritó alarmada, ‘Oh, estoy perdida, estoy deseada, he puesto mi confianza en este esposo eunuco, este hombre sin valor que solo pretende ser un héroe me ha fallado. Los ladrones están robando mis queridos carneros mientras que él esta echado simulando dormir como una mujer asustada. ¡Solo durante el día actúa como un hombre!’.

‘En ese momento Pururavas no se había movido porque él estaba desnudo. Pero estas palabras de flechas lo atravesaron como un aguijón atraviesa a un elefante, y así en un humor de furia extrema corrió desnudo a través de la noche, con una espada en mano. En ese instante los Gandharvas dejaron ir a los carneros y rápidamente iluminaron el lugar con rayos. Entonces Urvashi vio a su esposo desnudo que se acercaba hacia ella dejando sus carneros y por lo tanto desapareció. Cuando Pururavas regresó no encontró a su esposa en cama y se ahogó en desaliento y pena. Lleno de locura y con el corazón partido, perdido en pensamientos en ella, este hombre enloquecido buscó por todo el mundo entero a Urvashi.

‘Por último, la encontró en Kurukshetra, sentada al lado del río Saraswati con cinco de sus amigos, todos en un humor alegre. Al verlo, se levantaron para dejarla.

‘Comenzó a hablar: ¡Mi adorada!, ¡Espera! Regresa conmigo y vive conmigo nuevamente.

‘Ella le dijo, ‘Gran héroe, yo son tan difícil de capturar como el viento.’

‘El respondió, ‘Si, lo sé. Pero recuerda de la felicidad que disfrutábamos cuando estábamos juntos; recuerda eso, cada vez que lo deseabas, tu venías a mi aposento día o noche y yo te hacía el amor.’

‘Urvashi respondió: ‘Si, tres veces al día me hacías el amor con mucha pasión y fuerza porque tienes mucha masculinidad, y por lo tanto me embarazaste, Oh Pururavas. Tu controlabas mi cuerpo; Yo siempre me rendía a tu deseo.’

‘ ‘He visto’, ‘dijo Pururavas,’ que cuando Yo, un mortal, trataba de abrazar estas compañías sobrehumanas que tienes se despojaron de sus vestimentas y escaparon de mí como lo hace un miedoso o una yegua.”

‘Urvasha respondió, ‘Los mortales que buscan con lujuria a los inmortales pueden conectarse con ellos solo cuando los inmortales les permiten conectarse. De este modo yo te permití unirme a mí en el pasado.’

‘Si, ‘dijo Pururavas, ‘tu desparramaste tu amor sobre mí y de este efluvio hemos concebido un niño excepcional. Ahora por favor, concédeme mi ‘vida’”.

El pandit detuvo la narración el tiempo suficiente para permitir que el Rey se diese cuenta del juego de palabras, el nombre del hijo de Pururavas y Urvashi era Ayus y esa palabra en sánscrito significa ‘vida’.

Después de ver el rostro del Rey sonreír, el Pundit continuó: “Urvashi respondió, te enviaré todo lo que es tuyo y todo lo que hemos producido juntos. Regresa ahora a casa, Oh cabeza confundida, tu no me podrás obtener.’

‘Viendo que Urvashi permanecía inmóvil, Pururavas comenzó a pedir amenazante: ‘¡detente! Dijo él, tu no puedes partir de aquí sin satisfacerme; de otro modo, hoy permaneceré en el regazo de la destrucción y este cuerpo excelente de mi, el cual ha disfrutado contigo, caerá muerto, expuesto ante todos, y los lobos rapaces y buitres lo devorarán.

‘Compadeciéndole, Urvashi trato de disuadirlo: ‘No mueras, ¡Oh Pururavas! No caigas, o dejes que estos lobos letales te devoren. La amistad duradera no se puede hacer con las mujeres, porque sus corazones son como los corazones de las hienas.”

‘Inmóvil y ahora más desesperado, Pururavas la llamó: ‘¡Regresa! O mi corazón se quebrará de dolor y pena.’

‘Urvashi se ablandó lo suficientemente como para decir, ‘Ahora estoy esperando a tu hijo. Al final de cada año, mi señor, tu podrás pasar una noche conmigo, y tu tendrás otro hijo.’ Luego ella desapareció de su vista.

‘Pururavas regreso a su ciudad, donde cada placer parecía un vacío para él. De todos modos, impacientemente esperaba su tiempo, un año pasó con mucha lentitud. Cuando llegó el final del año regresó a Kurukshetra, él estaba jubiloso de ver allí a Urvashi, sosteniendo un niño esplendido. Ellos se unieron esa noche, y Urvashi, al encontrar a su esposo destrozado de pena de la futura separación de ella, el dijo al patético rey. ‘Es debido a que tu aun eres mortal y no

podemos permanecer juntos. Ahora tu tienes a mi progenie, los hijos que pueden continuar en propiciar a los devas con oblacones, tu puedes propiciar a los Gandharvas y ellos me pueden dar a ti. Entonces podremos regocijarnos juntos en los cielos.'

El Rey rápidamente adoró a los Gandharvas, que estuvieron tan complacidos que le dieron un posillo con fuego en el cual el debía mantener el fuego que necesitaría para ejecutar los rituales a través el cual podría obtener a Urvashi. En su estado de vislumbre llevo el posillo de fuego con él, creyendo que era Urvashi misma, pero después se dio cuenta que era solamente un posillo con fuego. Ubicándolo en el bosque, regreso a casa y pasó cada una de sus noches meditando en ella.

"Era el comienzo de la Era de Plata (*Tetra Yuga*) que los tres Vedas, el cual se relaciona con los rituales, surgía en su mente en meditación. Cuando regreso al lugar donde había dejado el posillo de fuego vio que había crecido un árbol Asvattha de bajo de un árbol Shami. Ansioso de recobrar a Urvashi hizo dos leños de fuego con la madera del árbol de Asvattha. Meditando en la parte inferior del leño de fuego como Urvashi, en la parte superior como él mismo y en la parte del medio como su hijo esperado, removió esos leños con el acompañamiento de mantras apropiados. Los Jatavedas, el fuego de sacrificio, llamados así debido a que él ayuda a uno a obtener los disfrutes celestiales, se manifestó por causa del movimiento de estos leños de fuego, y que se volvió uno de los tres sacrificios de fuego de Habanilla, Garhapatya y Dakshina. El Rey adopto a este fuego como su hijo, y dentro de él hizo sus ofrendas de sacrificio, deseando el reyno de Urvashi. Con la ayuda de este fuego que era su hijo, él obtuvo el mundo de los Gandharvas y a su Urvashi.

"En la Era Dorada (*Satya Yuga*) su majestad, había solo un Veda y la sílaba sagrada era el Om, el cual siempre es Nueva (*pranava*), el cual incluye todos los sonidos posibles. La deidad también era sola una: Narayana el Señor de Todo. Había un solo fuego sagrado y todos los seres humanos eran parte de una comunidad. Solo fue al comienzo de la Era Plateada donde el único Veda se convirtió en tres y el único fuego se convirtió en tres, por la acción de Pururavas, ese noble vástago de ambas razas lunar y solar.

"Uno de los descendientes de Pururavas fue el poderoso Rishi Vishvamitra, un ejecutor de grandes actos. Cuando el Rey Trishanku anhelaba ser elevado al cielo, mientras tenía aun su cuerpo físico, su guru, el Rishi Vasistha, lo maldijo para que se convirtiera en un *chandala* (lo más bajo de lo más bajo). Trishanku, entonces se acercó a Vishvamitra, que lo catapultó corporalmente a los cielos. Cuando llegó a la puerta de los cielos, los seres celestiales estaban incómodos y disgustados por ese hedor humano, lo lanzaron hacia abajo precipitadamente, pero Vishvamitra se detuvo a mitad de camino en su descenso y ahí continúa hasta estos días de cabeza, brillando como una estrella en el cielo.

"Otro descendiente de Pururavas fue Jahnu, que contrajo matrimonio con el río Kaveri. Jahnu una vez tragó completamente todo el río Ganga: que luego los Rishis extrajeron ese río bendecido de él como una hija. Otros que consideran como su ancestro al Rey Pururavas incluye el río Kaushiki; el Gran Dhanvantari que promulgó el Ayurveda; el Rishi Jamadagni; y Parashurama, el hijo de Jamadagni, que fue una encarnación del mismo Señor Vishnu. ¿Qué prueba más allá la predominancia de Mercurio entre los planetas que tiene este extraordinario árbol familiar? Ofrezco mis respetos a este maravilloso planeta Mercurio que es excepcionalmente atractivo y apacible."

Capítulo VI

Júpiter

El adorador de Júpiter era grande, benigno, un hombre jovial cuya sabiduría era tan profunda como su buen juicio. Parecía inquebrantable y comenzó a hablar: "Una de las fundamentales razones de la grandeza de Júpiter es más sorprendente que la de Mercurio, ya que Mercurio tiene dos-caras. Un verdadero político, Mercurio se vuelve auspicioso cuando hace conjunción con planetas auspiciosos, y cuando se une con planetas maléficos él mismo se vuelve maléfico. Júpiter es mucho más superior, ya que él es el más grande benéfico de todos los Nueve Planetas, y solo bajo circunstancias inusuales temporalmente otorga influencias

maléficas. Indra y todos los otros seres celestiales son obedientes a sus instrucciones, lo respetan como su maestro y mentor y siguen todos sus consejos. Aquellos que adoran a Júpiter regular y sinceramente se les ausentan todas las miserias mundanas y alcanzan y logran todos sus deseos anhelados. Júpiter, realmente es merecedor de adoración, ya que es particularmente misericordioso, su sabiduría es extraordinariamente profunda.

"Júpiter tiene una barriga grande, con un pecho prominente y amplio y su voz es como la de un León. Su cuerpo, cabellos y ojos son de matiz bronceado y brilla como oro puro. Su constitución es predominantemente Kapha y le agrada mucho los dulces, viste prendas amarillas y usa flores amarillas. Júpiter es un brahmana que conoce los Vedas y es experto en todas las formas de conocimiento. Posee todas las virtudes y es modesto, perdona rápidamente y es feliz. Su mente y sus sentidos son disciplinados y su intelecto sutil. Apegado a los rituales, sigue el sendero de la rectitud. Su metal es el oro y su gema es el topacio amarillo.

"Rige sobre la grasa del cuerpo, sobre la dirección Nor-Este, sobre los Jueves y sobre las constelaciones de Sagitario y Piscis, Júpiter es conocido como el Señor de la Adoración y el Guru. Es llamado el Maestro de los Inmortales, el Alma, el Consejero, el Señor del Habla, el Dorado, el Creador, el Irresistible, Aquel que se Viste de Amarillo, el Joven, el Digno de Adoración de todo el Mundo, el Compasivo, el Creador de la Política, el Anulador de la Opresión y el Pacífico.

"El padre de Júpiter fue Angiras, el hijo de Brahma. Brahma una vez se puso apasionado al ver a algunas apsaras (mujeres celestiales) y se le salió su semen. Puso ese semen dentro del fuego, y de ese fuego nacieron Marichi, Bhrigu, Angiras y otros Rishis. A Angiras se le llamó así debido que nació del carbón vivo (*angara*). Fue la maldición de este Angira que causó el nacimiento del poderoso Hanunam. Ocho hijos incluyendo a Júpiter nacieron de Angiras de su esposa, Shraddha. Algunos llaman a Júpiter el hijo del dios del Fuego, en ese sentido es que Angiras es una encarnación del Fuego.

"Las difíciles penitencias de Júpiter hizo que ganara su lugar como un guru de los dioses, y desde esta posición enfocó todas sus energías en avanzar la causa de los seres celestiales estorbando y frustrando los diseños de los asuras (demonios). Una vez, Venus, el guru de los asuras, se fue a los Himalayas para adorar ritualísticamente al Señor Shiva por mil años para poder obtener un método por la cual podía destruir a los devas. Mientras que Venus estaba ocupado con su penitencia. Indra envió a su hija Jayanti para que obtenga este método por medio de engaños. Ella permaneció muchos años con Venus como su discípula y lo sirvió hasta que obtuvo la magia y el poder del encanto. Luego, cuando Venus estaba apunto de retornar con los asuras, Jayanti lo aceptó como su esposo. Debido a esta 'prolongada familiaridad' con ella, él no pudo rehusar al pedido de Jayanti. Por lo tanto, estuvo de acuerdo de ser su esposo por diez años, durante aquel período ambos estarían invisibles para el mundo.

"Júpiter decidió hacer el mejor uso de esta oportunidad. Disfrazándose así mismo como Venus fue donde los asuras, que le dieron un recibimiento amoroso, sincero después de su supuesta prolongada penitencia. Júpiter se estableció con ellos, y durante los diez años que les enseñó a los asuras, tuvo éxito en quitarles el odio, rencor y el partidario.

"Al final de estos diez años, Venus se alejó de Jayanti y regreso a casa. Cuando los asuras vieron a los dos Venus, estaban estupefactos, y en su confusión ellos declararon que el verdadero Venus era aquel que les había estado enseñando en los pasados diez años. El verdadero Venus se desalentó por la ingratitud de ellos, se fue indignado, y los maldijo diciendo que muy pronto serían destruidos. Justo después Júpiter asumió su forma real y regreso a los cielos. Los asuras, ahora como ovejas sin pastor, se acercaron a Venus nuevamente y le pidieron perdón. Eventualmente él cedió y nuevamente se volvió el guru de ellos, pero su maldición tuvo su efecto y por muchos años los asuras estuvieron muy débiles para amenazar a los dioses.

"En otra ocasión los papeles se cambiaron, y fue Indra que falló en darle el respeto apropiado a Júpiter. Insultado, Júpiter salió rápidamente de la corte de Indra y no pudo ser seguido y rastreado. Cuando Venus se enteró de este desastre, rápidamente incitó a los demonios a atacar a los dioses, que severamente hirieron a todos sobre sus cuerpos, humildemente tomo refugio en los pies del creador. Brahma les dijo, 'Los asuras estaban débiles cuando rechazaron a su guru Venus. Ahora que ellos lo han propiciado nuevamente son poderosos y ricos. No osen en tratar de enfrentarlos sin un guru. Deben lograr que Vishvarupa haga su trabajo.'

"Vishvarupa era el hijo del arquitecto celestial Tvashtri y su esposa Rachana, que era un asura. Vishvarupa tenía tres cabezas-una para el Soma, otra para el licor y otra para los alimentos. Debido a que su madre era una asura, él secretamente hizo ofrendas para la prosperidad de los asuras, usando la cabeza con la cual bebía licor. Cuando Indra descubrió esto, impulsivamente le cortó las tres cabezas, que se convirtieron en aves.

"Debido que Vishvarupa había sido su guru, Indra fue culpable de este terrible pecado de asesinar a un guru. Uno de los efectos de este mal karma fue de incitar a Tvashtri, el padre apenado y mortificado de Vishvarupa, a crear al gigantesco demonio Vritta. Tvashtri ordenó a Vritta que vengara la muerte de Vishvarupa y únicamente con la mayor dificultad Indra tuvo éxito en matar a Vritta. Debido que Vritta era el hijo de un vidente, su muerte también fue otro karma negativo para Indra, lo cual requería que Indra ejecutara más penitencias mientras pasaba mil años metido dentro de la fibra del tallo de una flor de loto dentro de un pantano remoto. Después de todas estas desventuras Indra finalmente tuvo éxito en aplacar a Júpiter y le dio la bienvenida nuevamente a su lugar como el guru de los dioses. La estrella de Indra nuevamente surgió, y logro ascendencia sobre sus enemigos.

"¿Por qué dilatar más este asunto? No hay otro planeta que se pueda comparar a Júpiter, ofrezco mis reverencias," el Pundit concluyó, "a ese Júpiter, que cuando es propiciado apropiadamente destruye a todos tus enemigos, pero si es desdeñado destruye toda tu prosperidad."

Capítulo VII

Venus

Todo el mundo esperaba al Pundit refinado, sofisticado, sociable de Venus, cuyo turno fue el siguiente, para que responda de la mala fama que hicieron en contra de su planeta escogido. Él hizo eso, de una forma Venusina: fácil de llevarse bien con los demás, acomodándose y amistosamente dio sus respuestas de una forma autoritaria pero amorosamente, en armonía, elegante y gentil y sin agresividad.

"Júpiter es un planeta potente," el comenzó, "de esto no hay duda; pero Venus posee un talento que ni siquiera posee Júpiter: puede resucitar a los muertos, con la ayuda del *Sanjivini Vidya*. Y es por esto que Venus es el planeta más poderoso de todos los planetas. Él es el guru de los asuras, que los sirven día y noche debido a que usa el Sanjivini Vidya para resucitar aquellos que han caído en la batalla con los dioses. Las capacidades de Venus son simplemente indescriptibles en su totalidad. Él es alabado en todos los tres mundos debido que su poder es asombroso y su heroísmo no tiene paralelo. Ofrecer reverencias a Venus hace que todos los obstáculos, todas las preocupaciones y todas las enfermedades que rodean a una persona desaparezcan en el acto, pulverizan los karmas negativos. Es inmensamente astuto y un verdadero brahmana, es un experto en toda clase de conocimientos. Todos los que lo adoran obtienen el resultado de sus deseos más íntimos y apreciados, aquel que observa su voto en la noche por un año se vuelve feliz y vigoroso, obtiene hijos y buena fortuna, desaparecen sus obstáculos y va al reino de Venus después de la muerte.

"El afortunado, encantador Venus tiene estatura media, un cuerpo bien formado, manos grandes, hombros prominentes, un pecho amplio, y cabellos oscuros cortos y ondulados. Tiene un exceso de virilidad, es inteligente y muy atractivo, y sensual. Su constitución biológica es Kapha – Vata, y su color se asemeja a la nieve o las flores blancas de jazmín o la fragancia blanca del ole Ander, o el tallo del loto. Le gusta mucho las cosas jugosas, la música y la feminidad, su metal es la plata y su gema es el Diamante. Incluso el mismo Señor Venus que tiene un solo ojo, rige sobre los ojos en un horóscopo, y un Venus que esta fuerte en la carta natal hace que la persona tenga ojos atractivos.

"Venus rige sobre el semen y los óvulos, rige el Sur-Este, los Viernes y los signos de Tauro y Libra, Venus es conocido con los nombres de Ushanas, el Brillante, el Poeta, el Blanco, el Puro, Aquel que Alcanzado la Orilla de los Vedas y Vedangas, el Poseedor de Gran Inteligencia, el Conocedor de los Políticos y el Asura-Guru, Venus es el hijo del Rishi Bhrigu con su esposa Puloma. Bhrigu Rishi, al igual que Angiras Rishi nacieron directamente del semen de Brahma, el

cual significa que Venus y Júpiter, aquellos que son adversarios implacables, son primos hermanos.

"Una vez Bhrigu estaba ejecutando una intensa austeridad y penitencia sobre la montaña Mandara, y Venus, que en ese entonces era un niño, solía atender las necesidades de su padre. Sucedió que un día, cuando Bhrigu estaba absorto en un profundo trance de meditación y el solitario Venus estaba apreciando la belleza del cielo sobre él, la excepcionalmente hermosa Apsara Vishvachi se desplazó hacia su vista. Al verla, al muchacho se le llenó el corazón de mucho gusto que se quedó inmóvil, absorto en su encanto hechizante hicieron que todos sus pensamientos solo se centraran en ella. Con el propósito de distraer su atención de ella, su mente siguió a Indra al mundo de Indra, donde él fue recibido con honores, pero como él estaba viendo al cielo inesperadamente se cruzó con la apsara cuya belleza se había dibujado en su mente completamente.

"Se enamoraron a primera vista el uno del otro, y para satisfacer sus deseos Venus construyó una cabaña con follaje grueso en una pequeña esquina del cielo, lo cual lo cubrió de oscuridad. En ese lugar la pareja se dedicó a hacer el amor a satisfacción total por un período de ocho ciclos de las Cuatro Eras. Luego que el buen karma de Venus había sido agotado, cayeron del cielo a la Luna, donde su alma llegó a la Tierra a través de la lluvia que cayó sobre arrozales. Entrando al semen de un Brahmana que comió ese arroz, y luego entrando al vientre de la esposa del Brahmana vía su semen, Venus nació nuevamente en esa familia Brahmana.

"Luego el llevo una vida de austeridades en la montaña Meru por tantos años como la vida del Progenitor de esa época, hasta que en su camino nuevamente se le cruzó Vishvachi, que había sido maldecida para vivir en ese lugar como un venado hembra. Se enamoró de la venado y se apareó con ella; el resultado de eso fue un niño humano, que distrajo su mente de su meditación. El Brahmana que había sido Venus murió de la mordedura de una serpiente, y no mucho tiempo después, volvió a nacer como el príncipe de Madra, gobernó ese país por muchos años. Después de eso, tomó muchos otros nacimientos, incluyendo una como un bambú en el bosque y otra como una serpiente pitón, hasta que por último nació como el hijo de un vidente que vivía en las orillas del río Ganges.

"Su cuerpo original, mientras tanto, hace mucho tiempo había caído a la Tierra después de tener una exposición prolongada al viento, lluvias y el sol, pero el poder de la penitencia de Bhrigu hizo que previniera de deteriorarse o de que sea devorado. Después de mil años divinos. Bhrigu abrió sus ojos para no encontrar a su hijo sino encontrar un cuerpo hambriento, gastado tirado cerca, pequeñas aves habían hecho sus nidos en las arrugas de la piel y algunas ranas tomaron refugio en la cavidad de su estómago. En su furia sobre la muerte prematura de su hijo, estaba a punto de maldecir a Yama, el dios de la muerte, cuando Yama apareció ante él dijo, 'Por favor no desperdices tu poder espiritual acumulado al maldecirme. Todos los seres creados son mi alimento; ya he devorado innumerables universos. A pesar, de que tu hijo ha caído en este estado debido a sus propias acciones,' el cual le dijo al padre perturbado. Yama terminó diciendo, 'Actualmente está realizando penitencias a orillas del río Ganges; iabre tus ojos internos y mira por ti mismo!'

"Yama luego revivió al cuerpo de Venus, que se levanto y ofreció reverencias a su padre. Bhrigu, en ese lugar, enseñó al muchacho sus vidas pasadas, y le mostró el camino para el éxito espiritual. Venus se estableció en esta senda para obtener el favor del Señor Shiva, pero incluso después de adorarlo por cinco mil años no obtenía ningún resultado. Entonces determinó de vivir solamente de humo por mil años más, hasta que Shiva apareció ante él. El Señor Shiva finalmente apareció y bendijo a Venus que eventualmente se volvería Su hijo.

"Shiva también enseñó a Venus el Sanjivini Vidya, el cual solo era conocido por Shiva, Su esposa Parvati, y sus dos hijos Ganesha y Skanda. En suma, Shiva llamó a Venus el mejor de los planetas y le dijo que su elevación en el cielo inauguraría la ejecución de todos los rituales auspiciosos. Es por esta razón que los matrimonios son ejecutados solo cuando Venus se encuentra ascendiendo en el cielo, es decir cuando se encuentra en la casa 1. Venus mismo había disfrutado de varias esposas y había sido bendecido con hijas e hijos.

"Venus se volvió el hijo del Señor Shiva en esta forma: Una vez Parvati en forma de juego cubrió los ojos del Señor Shiva, el cual sumergió al universo en una inmediata oscuridad. Rápidamente liberando aquellos ojos, Parvati hizo que regresara la luz al cosmos y vio ante ella un joven niño. Cuando ella preguntó a su esposo que de donde había venido ese niño, Él respondió sonriendo, 'Tu lo has creado al crear la oscuridad, Oh diosa. Él es tu hijo. Llámoslo Andhaka ('Oscuridad').' Debido que Parvati rehusó en aceptar al niño, el Señor Shiva presentó

Andhaka al asura Hiranyaksha como un hijo adoptado, el muchacho rápidamente se convirtió en un demonio acérrimo que perseguía a los dioses sin misericordia. Durante una guerra con los devas, cuando el ejército de este Andhaka fue aniquilado por el poder sorprendente del ejército celestial, voló desde campo de batalla y tomó refugio con su maestro, Venus, que lo protegió y que resucitó a toda la hueste de asuras.

"Furioso por esta táctica, el Señor Shiva capturó a Venus y se lo tragó, y mientras él estaba de este modo atrapado dentro del Señor Shiva, la suerte de la guerra obviamente se puso en contra de los asuras. Venus permaneció dentro del cuerpo del Señor Shiva durante cien años celestiales, Dentro del estómago del Señor Shiva el vio todos los diversos universos, todos los devas y los asuras, e incluso vio la guerra. Eventualmente, no hallaba modo de salir, él salió a través del pene del Señor Shiva y luego le ofreció reverencias inmediatamente a este gran dios. Muy impresionado por este hecho, Shiva lo llamó *Shukra* (el cual significa, 'blanco,' 'el planeta Venus,' y 'semen') y lo dio a conocer a los demás como Su hijo, de este modo cumpliendo con Su promesa. Es a este Venus, el hijo del Señor Shiva, es ante este planeta que posee el Sanjivini Vidya que yo me postro."

El Debate

"Es cierto, su majestad," Interrumpió el sabio adorador de Júpiter, "que una vez el Sanjivini Vidya era preservado exclusivo para el planeta Venus, pero tiempo después Júpiter también obtuvo este conocimiento."

El adorador de Venus respondió, elegantemente con una mirada oblicua a su opositor: "Realmente es cierto, su majestad, pero Venus obtuvo esa habilidad por ejecutar penitencias rigurosas, mientras que Júpiter lo obtuvo mediante un juego sucio y engañoso. Déjeme contarle las "circunstancias" de ese asunto. Debido que el Sanjivini Vidya dio a los asuras tal ventaja sobre los devas en la guerra, debido que los devas sabían que los asuras continuarían poseyendo esta ventaja por tanto tiempo mientras que Venus solo tenga este poder, ellos forzaron a Júpiter a enviar a su hijo Kacha a vivir con Venus, que lo sirviera y que estudiara de él, ese Kacha de una forma aprendería de Venus la manera de resucitar a los muertos. Los devas fueron tan lejos como para sugerir que la manera por la cual el corazón de Venus era cautivado, era a través de su hermosa hija, Devayani, y aconsejaron al muchacho que cultive la amistad de ella con mucho empeño.

"Después que Kacha llegó a la ciudad de los asuras, fue directamente donde Venus, le dijo quien era, y formalmente le pidió a Venus que le enseñe todos sus conocimientos por un período de mil años. Todos los asuras advirtieron a Venus en contra de aceptar al muchacho como estudiante, ya que ellos sabían que si Kacha aprendía todo, entonces los devas podrían usar toda la información en contra los asuras en el campo de batalla.

"Pero Venus les dijo, 'Nunca rechazaré a nadie que viene a mi por conocimientos. Los devas se han humillado lo suficientemente así mismos como para enviarme el hijo de su maestro, yo le enseñare, porque se merece ser enseñado; y por honrarlo a él su padre Júpiter será honrado.'

"¿No fue eso," preguntó el Pundit de Venus con mucho convencimiento, "un acto de extrema magnanimidad de parte del Señor Venus en estar de acuerdo de enseñar al hijo de su enemigo más acérrimo?"

"Ciertamente que lo fue," respondió el Pundit de Júpiter, con algo de ironía, "pero ¿qué sucedió después? Aunque los asuras no osaban en desafiar directamente a su guru, ellos hicieron eso a sus espaldas; mataron a Kacha."

"Si lo hicieron," admitió el Pundit de Venus, "pero ellos hicieron eso después que causó una provocación adicional, cuando Devayani se enamoró de Kacha-un amor al cual Kacha correspondió. Ella lo amaba honestamente, pero él mismo, tenía otros motivos; él la amó solo hasta cumplir su misión. Los asuras actuaron de este modo debido que si Kacha contraía matrimonio con Devayani, ellos sabían que el Sanjivini Vidya se volvería parte de su herencia. Esperaron pacientemente quinientos años, y luego lo mataron.

"Si," respondió el Pundit de Júpiter aceptando estar de acuerdo, "ellos lo hicieron-y dejaron su cuerpo para que los lobos y los chacales lo devoraran."

"Y luego," continuó el adorador de Venus, "Kacha fue resucitado con la ayuda del Sanjivini Vidya. No solo una vez; sino que por segunda vez después de que los asuras habían molido el cuerpo de Kacha convirtiéndolo en una masa y lo dispersaron en el mar. Más magnanimidad de parte de Venus."

"¿Y luego que sucedió?" el Pundit de Júpiter preguntó instantáneamente, con una insinuación altanera en su aspecto. "La tercera vez que los asuras asesinaron a Kacha, quemaron su cuerpo y disolvieron las cenizas dentro de una copa de vino, el cual luego lo ofrecieron a Venus. Venus lo aceptó sin sospechar nada, brindando el éxito de los asuras cuando lo bebía. Cuando se enteró que Kacha había sido nuevamente asesinado, aconsejó a Devayani que olvidara al muchacho, ya que los asuras siempre intentarían matarlo, y eventualmente todo el mundo tiene que morir. Pero Devayani amenazó con terminar con su vida a menos que su padre consentía revivir a Kacha por tercera vez. ¡Que sorpresa debe haber sido para Venus de saber que el muchacho se encontraba dentro de su propio estómago! Ahora todo lo que podía hacer era entrenar a su hija Devayani en el Sanjivini Vidya. Mientras que le enseñaba a ella, Kacha oía todo desde dentro del estómago de Venus, y también lo aprendió. Cuando Devayani trajo nuevamente a Kacha a la vida, Venus murió en ese mismo lugar, con los intestinos reventados y desparramados. Entonces ella pronunció el Sanjivini Vidya nuevamente y devolvió la vida a Venus."

"Y luego," dijo el Pundit de Venus, calladamente firme, "Venus maldijo a los asuras por la estupidez de ellos, y maldijo al alcohol, porque hace hablar a uno cosas que no deben ser habladas. Luego le dijo a Kacha que debe casarse con Devayani ya que ahora ambos conocen el Sanjivini Vidya. ¿Y qué dijo Kacha a su guru? Dijo, 'Debido que he nacido de tu estómago ahora soy hijo tuyo, y si Devayani y yo nos casamos será igual a un matrimonio entre un hermano y una hermana.'

"Devayani dijo a Kacha, 'Nuestro amor es más que de un hermano y hermana. He hecho que mi padre te devuelva la vida por tres veces; tú me debes la vida. ¿Cómo te puedes rehusar a convertirte en la carne de mi carne?' Pero Kacha había obtenido lo que le habían instruido que consiga, entonces ¿Por qué debería preocuparse por el amor de Devayani? La rechazó nuevamente."

"Y entonces Devayani maldijo a Kacha por no casarse con ella," intervino el Pundit de Júpiter. "Ella dijo, 'Así que me amaste solamente para tener acceso a este conocimiento. Pues te maldigo ahora, que tu conocimiento nunca será de utilidad para ti.'

"Y Kacha en respuesta también la maldijo, ¿no? A pesar de su propia culpa en este asunto, replicó el Pundit de Venus. "Él le dijo a ella, 'Incluso si no puedo usar este conocimiento para mi mismo, puedo enseñarlo a los demás y ellos pueden usarlo. Pero debido a que me has maldecido, te diré ahora que nunca encontrarás a un Brahmana que se case contigo; tendrás que casarte con un rey o un príncipe.' ¿Eso ciertamente que mostró una gran rectitud?"

"Ahora déjenme contarles que sucedió después," continuó sin parar, para impedir comentarios adicionales del joven locuaz. "Sharmishtha, la hija del Rey Vrishaparvan de los asuras, fue reconocida por su belleza. Una vez ella y sus acompañantes, incluyendo Devayani, fueron a la orilla de un lago, se desnudaron y comenzaron a jugar dentro del agua. Se salpicaban agua unas a otras, en ese instante el Señor Shiva llegó montado en Su toro, con Parvati. Avergonzadas, salieron corriendo despavoridas del agua en busca de sus vestidos. Cuando Sharmishtha por error se puso el vestido de Devayani, Devayani se molestó terriblemente y dijo, '¡Que audacia!, Su padre es el discípulo de mi padre, y como un perro que come las ofrendas del sacrificio esta sirvienta ha osado en ponerse mi vestido.'

"Sharmishtha, que estaba enfurecida como una serpiente que ha sido pisoteada, se mordió los labios y respirando rápidamente dijo, 'Oh mujer limosnera! Piensa primero en tu propia condición antes de hablar. Tu eres ese perro, que vigila en nuestra casa que come las migajas que nos dignamos en darte.' Enfurecida con la ira, desvistió a Devayani y la lanzó al lago."

"Después de la partida de Sharmishtha, el destino hizo que el Rey Yayati, que estaba cazando, llegara en busca de agua. Cuando miró dentro del lago y vio a Devayani extendió su mano hacia ella para ayudarla a salir. Entonces ella le dijo, '¡Oh, rey! Ahora que has sostenido mi mano en la tuya estamos casados.' Yayati no tenía otra alternativa sino que estar de acuerdo. La maldición de Kacha de este modo se cumplió."

"Cuando Devayani informó a su padre de todo lo que había sucedido, Venus amenazó en abandonar a los asuras debido a las acciones apresuradas de Sharmishtha. Para prevenir esto, el Rey Vrishaparvan envió a Sharmishtha para que sea la sirvienta de Devayani. Antes de que

ellos partieran para su nuevo hogar, Venus sobriamente advirtió a Yayati que no se acostara con Sharmishtha; pero con el correr del tiempo el Rey lo hizo de todos modos, cuando Sharmishtha lo provocaba al ver a Devayani embarazada.

"Devayani se puso absolutamente desconsolada por la infidelidad de su esposo y regresó donde su padre, lamentándose de los juegos sucios de Sharmishtha. Venus maldijo a Yayati con la vejez en una edad prematura, y cuando Yayati clamaba por perdón, Venus le dijo fríamente, 'Si encuentras a alguien que te quiera, tu puedes transferir tu mal estado a esa persona.' Cuatro de los cinco hijos de Yayati rehusaron en abandonar su vejez por su padre, pero el quinto, Puru, uno de los hijos de Sharmishtha estuvo de acuerdo. Después que Yayati recuperó su juventud tanto en la mente, palabras y cuerpo, disfruto intensamente de la vida con Devayani por mil años, sin saciarse. Finalmente, cuando él vio que no tenía valor su sensualidad perpetua, devolvió la juventud a Puru, renunciando al mundo, y se fue al bosque con Devayani para meditar en la Realidad Suprema."

"¿Y quién era este Yayati?" interrumpió el adorador de Mercurio. "¡Él fue uno de los grandes nietos del gran Pururavas!"

"Él era," continuó imperturbable el Pundit de Venus, sin perder su aliento. "Su padre fue el gran Rey Nahusha, cuya arrogancia lo llevo a que cayera del cielo en la forma de una serpiente, maldecido por un Rishi. Cuando Yayati estaba listo para abdicar, el dividió su imperio en cinco partes, asignando las partes del Este, Sur, Oeste y Norte a sus hijos Turvasu, Yadu, Druhyu y Anu. La parte central fue asignada a Puru, que fue hecho el Emperador de la tierra. Los descendientes de los cinco hijos de Yayati se volvieron los cinco clanes de los Arias, en la cual nacieron muchos grandes héroes, como el gran Rey Kartavirya Arjuna que tenía mil armas y vivió por 85,000 años. Nació en la línea de Yadu. En la línea de Puru, al ser el bisnieto de Pururavas y el hijo de la princesa Sharmishtha, fue un descendiente directo del Sol, la Luna, Mercurio y Venus, nació el gran Rey Dushyanta. El hijo de Dushyanta fue el Emperador de Bharata, por él es que ahora es llamado India (Bharatavarsha). La madre de Bharata fue Shakuntala, la hija del sabio Vishvamitra y de la Apsara Menaka. Bharata adoptó a Bharadwaja el hijo de Júpiter como su propio hijo.

"Y déjeme decirle acerca del nacimiento de Bharadwaja, su majestad," continuó el adorador de Venus, airoosamente pero significativamente. "Júpiter una vez estaba agobiado con el deseo de embarazar a Mamata ('Maternidad'), la esposa ya embarazada de su hermano Uthya. El muchacho que ya estaba en el vientre protestó por esta violación, Júpiter poseyó a Mamata por la fuerza, maldiciendo al feto por su objeción. El hijo de Júpiter nació inmediatamente, y Mamata quería deshacerse de él, temiendo que su esposo la abandonaría si él descubría la verdad. Ambos, tanto Júpiter como Mamata querían que otro criara al niño-entonces lo dejaron abandonado en ese lugar. Los Maruts (los dioses del viento) hallaron al niño y lo criaron, llamándolo Bharadwaja.

"Cualquiera sea las circunstancias de su nacimiento, su majestad," dijo el adorador de Júpiter, "Bharadwaja es el hijo de Júpiter, así como Mercurio es el hijo de la Luna. Fue Bharadwaja que enseñó la ciencia de ayurveda (medicina) a Dhavantari, el dios de la medicina y el nieto de Bharadwaja fue Rantideva, cuya compasión fue ilimitada. El gran guerrero Dronacharya fue un descendiente de Bharadwaja.

Capítulo VIII

Saturno

El Rey Vikramaditya, para prevenir alguna discusión o disputa adicional, pidió calma en este punto y dijo: "Ahora quiero que me digan acerca del séptimo planeta."

El séptimo Pundit, adorador de Saturno, alto, oscuro y delgado, cuya vestimenta indicaba su manera y naturaleza tradicionalista y conservadora, era el mismo retrato de la disciplina y autoridad. Habló con los ojos ligeramente inclinados hacia abajo, una sombra de aspereza en su voz. Su voz resonaba a lo largo de las columnas de mármol del palacio como el grito de un cuervo distante que brinca junto a la superficie de un glaciar.

"¡Oh Rey!", comenzó diciendo. "Saturno es el terror supremo de todos los planetas. Todos los seres vivientes le tienen miedo, ya que rige sobre los infortunios, el desamparo, la soledad y el duelo. Si él está complacido le puede dar un reino, pero si está enfurecido le arrebatara cualquier cosa que tenga en un instante. Su gracia lo puede hacer feliz, mientras que su ira le produce la ruina completamente que su nombre será completamente olvidado en el mundo de los humanos. Saturno determina la longevidad y la muerte, debido que es el Señor del Tiempo. La ambición de los Reyes es grande pero sus vidas son fugaces. Todos los reyes que alguna vez han gobernado la tierra con todo su poder han sido reducidos por el tiempo a simples historias que cuentan los demás. Incluso el Rey Indra y todos los dioses tienen pánico cuando Saturno está cerca, a través de los siglos miles de Indras han sido arrasados por el poder del tiempo.

"El Señor Saturno es alto, negro, con miembros corporales largos y delgado, el color de sus ojos son rojizo – marrones, tiene dientes y uñas largas, sus venas son muy notorias y sobresalientes, su estómago es hundido, tiene una barba crecida, sus cabellos son largos, motosos, enmarañados y toscos. Es cojo, y sus miembros corporales son rígidos, su constitución biológica corporal es Vata. Intensamente rudo, tosco, riguroso y áspero, él es cruel como autoridad, y su mirada, la cual es dirigida hacia abajo, es absolutamente aterrorizadora. Es un Shudra, algunos incluso lo llaman que es ilegítimo o que no tiene casta. En el comercio, él es un prensador de aceite que adora a Kala Varaba ('El gran terror negro'). Su metal es el hierro, y su gema es el Zafiro Azul.

"Es el Señor de los nervios y fibras del cuerpo, de la dirección Oeste, de los días Sábados y de las constelaciones de Capricornio y Acuario, también conocido como el Lento, el Hijo de la Sombra, el Angular, el Negro, el Que no Tiene Fin, el Que Termina Con Todo, el Que lo Devora Todo, el Fijo, el Controlador, el Hambriento y el Delgado.

"Saturno es el hijo del Sol y de la sombra de su esposa Chaya. Tan pronto que Saturno nació, su mirada cayó sobre su padre y le causó el vitíligo; luego cuando su mirada se posó sobre el auriga del Sol, este se cayó y se rompió su cadera; y cuando su mirada se posó sobre los siete caballos de la carroza del Sol estos se volvieron ciegos. El Sol trató de neutralizar todos estos inconvenientes con innumerables remedios pero nada funcionó. Solo cuando la mirada de Saturno los dejó la piel del Sol se curó, el fémur de su auriga se sanó y sus caballos recuperaron la visión.

"Aunque Saturno se volvió un planeta después de ejecutar penitencias en Benaras y por propiciar al Señor Shiva, ni siquiera perdonó a su benefactor que también le causó daño. Cuando el hijo del Señor Shiva Ganesha nació, su Madre Parvati deseaba mostrar a Saturno para que viera al muchacho. Saturno educadamente le aconsejó que no hiciera eso, pero ella insistía, él miró al muchacho renuente con solamente un ojo. Instantáneamente la cabeza de Ganesha fue reducida a cenizas. Para prevenir que Parvati en toda su furia destruyera el universo, el Señor Vishnu voló del Norte en su águila Garuda y encontrando un elefante que estaba muy cansado por haber tenido mucho sexo con su pareja, le cortó la cabeza, y regresó con ella, y la unió exitosamente al cuerpo de Ganesha.

"Si tiene la esperanza de prevenir a Saturno que arruine su vida, tal como lo arruinó a muchos seres, haga ofrendas regulares de semillas de sésamo negro, aceite de sésamo y azúcar los días Sábados a una imagen de hierro del planeta; también haga donaciones de sésamo y hierro a los necesitados.

"Por lo tanto, Saturno es planeta más cruel y temido de todos. Saturno produce limitaciones psicológicas. El deseo de experimentar una mayor libertad en los diferentes planos de la existencia está intensificado por Saturno. Sin embargo, las diferentes cubiertas no están lo suficientemente maduras para satisfacer ese deseo y es por eso que el individuo descubre sus limitaciones. Esto produce un conflicto y el individuo se siente torturado.

"El deseo de ser más libre generalmente es bloqueado por la oposición de las condiciones materiales en la forma de dificultades personales como enfermedades físicas, perturbaciones en el medio ambiente, sufrimientos psicológicos, limitaciones financieras dando un sentimiento de angustia e incluso una completa destrucción de los deseos de uno.

"A Saturno se le conoce como '*Shanishcharacharya*,' que significa el maestro que se mueve lentamente. Saturno es el planeta que se mueve más lento en comparación con los otros planetas visibles, pero esta no es la única razón para que tenga este nombre. Los eventos que se manifiestan en la vida generalmente se producen lentamente e imperceptiblemente. Desde el momento que nacemos imperceptiblemente somos llevados hasta nuestro final, la muerte. El movimiento hacia la muerte, el proceso natural de decaimiento físico, es tan lento que sucede

casi sin ser notado. Incluso el crecimiento de una personalidad experimentada como el brote a la juventud y luego a la madurez, esto es un hecho, un movimiento sutil hasta la aniquilación.

"Saturno también nos quita el velo de la ilusión de la vida, porque nos hace ver que todo en este mundo es temporal, todos se apegan a sus posesiones e incluso a su cuerpo pero Shani Deva bajo su influencia nos quita ese velo de apego e ilusión. Ofrezco mis sinceras reverencias al ese Señor Saturno cuyo color es del colirio puro, que es el hijo del Sol y de la Sombra, y que es el hermano de Yama, el dios de la rectitud y de la muerte."

Capítulo IX

Rahu y Ketu, Los Nodos Lunares

Cuando el adorador de Saturno abruptamente se detuvo y no habló un silencio de miedo descendió sobre el salón de la audiencia hasta que el octavo Pundit habló: "Rahu y Ketu, los dos Nodos de la Luna, son los dos planetas más terribles, nacen en la raza de los asuras. Cada vez que el Sol y la Luna entran al espacio de los Nodos, esos seres brillantes comienzan a temblar de miedo, porque se manifestará un eclipse cada vez que estos demonios se unen a las luminarias. Algunos dicen que Rahu aflige expresamente a la Luna, y Ketu al Sol. Rahu y Ketu del mismo modo eclipsan las vidas de los seres vivientes, y aunque no perdonan a nadie, uno puede ser feliz si los adora haciendo ofrendas apropiadas. Debido a que ellos son entre todos los planetas particularmente más crueles, y es esencial adorarlos regularmente. Cuando son propiciados, Rahu lo llena a uno de misericordia y remueve todas las enfermedades y temor a las serpientes, mientras que un Ketu complacido da sabiduría trascendental.

"El inteligente Rahu, que tiene una constitución Vata, es la cabeza cortada del hijo del poderoso Viprachitti y su esposa Simhika, la hermana de Prahlada. Prahlada, como se sabe, se volvió inmortal debido a su devoción al Señor Vishnu. Ketu es el cuerpo desmembrado del cual Rahu era la cabeza. Algunos dicen que un cometa es la cola de Ketu que se hace visible. La forma de Rahu es como el humo negro azulado; vive en las montañas y siempre inspira temor. El horrible y el terrorífico Ketu, el jefe entre las estrellas y planetas, es parecido a Rahu pero de diversos colores. La imagen en el templo de Rahu usa una media Luna sobre su cabeza, y la imagen de Ketu sostiene en sus manos una espada y una lámpara.

"Rahu rige sobre el plomo y al ágata, mientras que Ketu la tierra y la turquesa. Juntos rigen el Sur-Oeste. Los nombres de Rahu incluyen Svarbhanu, el Ministro de los Asuras, el de la Mitad de un Cuerpo, el Siempre Amargo, la Serpiente, el Perseguidor de las Luminarias, el Horrible, el Rey de la Apropiación o el Embargo, el Negro, el Terrorífico, el Poderoso, el de Colmillos, el de Ojos Color Sangre, el Indolente y el de Estómago Grande, mientras que Ketu es conocido como el Coronado, el que es Cabecera, la Cabeza, el Jefe, el de Cabeza Humeada, el Espantoso.

"Rahu y Ketu fueron separados al momento que se batía el Océano de Leche, que se manifestó como resultado de la maldición de Durvasa, el increíblemente irritado hermano de la Luna. Esta maldición de Durvasa causó que la gloria, el brillo y la prosperidad de los devas se aniquilaran, así como la Luna comenzó a menguar cuando fue maldecido por Daksha. Desanimados y abandonados, los seres celestiales consultaron a Brahma, que a su vez consultó al Señor Vishnu. Vishnu les dijo, 'Los momentos actuales son más propicios para sus enemigos los asuras, y no para ustedes. Tienen que esperar su tiempo hasta que el tiempo se torne a favor de ustedes. Mientras tanto, hagan la paz con sus enemigos, y cooperen con ellos para batir el Océano de Leche, de donde obtendrán el *amrita* (el néctar de la inmortalidad).'

"Ellos hicieron eso. Añadiendo toda clase de hierbas medicinales, arbustos, enredaderas y otras plantas dentro del Océano de Leche y usando la montaña Mandara como una cuchara de batido y a la serpiente Vasuki como el palo de la cuchara, los devas y los asuras con entusiasmo y dedicación batieron el Océano de Leche. El bendito Señor Vishnu encarnó como la Tortuga Primordial, los ayudo y simultáneamente sostuvo a la montaña sobre Su espalda y lo presionó invisiblemente. Las subidas y bajadas de las mareas que encontramos en los océanos en la actualidad, se deben al oleaje de la respiración Divina de la Tortuga que salieron debido

que había sido arrullada hasta dormir por ese rascar giratorio de la Montaña Rocosa Mandara sobre la superficie de su espalda durante el batido.

"El Señor Vishnu también ayudó en el proceso haciendo que Vasuki se vuelva resistente al dolor, y al entrar a los corazones de los devas y los asuras para animarlos. En las palabras del Srimad Bhagavata, 'con el abandono furioso de la embriaguez, ellos batieron el océano con todo su poder y empeño, causando consternación salvaje entre todas las criaturas salvajes.' Los asuras llenos de egoísmo, orgullosos de sus conocimientos y gloria, insistieron en sostener la cabeza de Vasuki y Vishnu aconsejó a los devas consentir eso. Los devas por lo tanto limpiamente cogieron la cola de Vasuki mientras batían vieron que los asuras fueron embarrados por el veneno fogoso que exhalaba esa serpiente en sufrimiento.

"La primera sustancia que emergió del Océano de Leche durante el batido fue el veneno notorio Halahala, que parecía listo para destruir el universo. Llevo a todos a pedir ayuda con gritos al Señor Shiva, Que lo bebió pero no se lo tragó, lo mantuvo en Su garganta, que inmediatamente se volvió azul. Las gotas de veneno que cayeron de Su mano fueron apropiadas para los escorpiones, serpientes, reptiles venenosos y hierbas venenosas.

"La siguiente cosa que emergió fue Kamadhenu, la vaca que complace todos los deseos, que los sabios se la cogieron para ellos mismos. Luego surgió el caballo celestial Ucchaisravas ('Oreja-Elevada'), que fue pedido por Bali, el rey de los asuras. La cuarta joya fue Airavata, el elefante celestial que fue donde Indra, la quinta fue la gema Kausthubha, lo cual el Señor Vishnu se lo puso en Su propio pecho. La sexta joya fue Parijataka (el árbol que complace todos los deseos), el cual fue transplantado en los cielos, luego surgieron una bandada de Apsarases, mujeres celestiales de hermosura ilimitada, que atrajeron a todos los seres celestiales. La séptima joya fue la encantadora diosa Laksmi, la diosa de la prosperidad y fortuna que ella misma escogió al Señor Vishnu como su esposo. La mirada agradable de Laksmi perfeccionó todas las virtudes de los seres celestiales y ellos se establecieron en perfecta bienaventuranza. Los asuras de este modo abandonados por Laksmi, perdieron todas sus buenas cualidades, incluyendo el valor, la resistencia y la cooperación y la tendencia a la codicia incrementó en sus mentes. Después de que Laksmi apareció surgió Varuni la diosa del licor que fue cogida por los demonios, debido a que Vishnu ya había tomado a Laksmi.

"Finalmente Dhavantari, el dios de la medicina, surgió sosteniendo en su mano una jarra metálica llena de amrita. Los asuras lo arrebataron inmediatamente, y lo hubiesen devorado si no hubiese sido por la llegada de Mohini ('el Encanto') a la escena. Cuando Mohini desplegó a todos su belleza más hermosa y femenina que nunca antes había sido visto en el universo, los asuras se quedaron estupefactos con lujuria por ella. Hicieron muy poco y no sospecharon que Ella era el Señor Vishnu disfrazado. Ella estuvo de acuerdo de dividir el amrita entre los devas y los asuras solamente si ellos observaban sus acciones (de Mohini), no importando si aquellas acciones parecían buenas o malas. Ciegos por sus deseos de tenerla, los asuras aceptaron el acuerdo.

"Al día siguiente Mohini se movió entre los batidores exhaustos, sus vestidos se deslizaban provocativamente de sus senos perfectos y jugosos, murmurando dulcemente a los aun deslumbrados asuras mientras alimentaba de amrita a los devas. Rahu se disfrazó así mismo de Deva y se sentó en medio de los dioses del Sol y la Luna, intentando beber una gota de ese amrita. Al ver este engaño, dos orbes en forma de disco refulgentes y brillantes aparecieron de Vishnu, Que cortó la cabeza de Rahu con Su disco. Pero debido que el néctar en ese instante había llegado solamente hasta el cuello. El cuerpo de Rahu cayó inmediatamente muerto, pero su cabeza permanecía viva, para torturar al Sol y la Luna por descubrirlo. Rahu se los traga al Sol y la Luna con gusto, pero debido a que solo es una cabeza, las luminarias pasan a través de él y nuevamente se vuelven visibles cuando el eclipse termina. El cuerpo de Rahu fue después revivido y se convirtió en Ketu. Los ajos comenzaron a aparecer cada vez que gotas de la sangre de Rahu caían a la Tierra; las cualidades medicinales de los ajos son como del amrita, pero tiene un efecto similar al de Rahu sobre las mentes de aquellas personas que lo consumen.

"Me postro ante Rahu y Ketu, los dos planetas sombríos que eclipsan las mentes de aquellos que afligen."

Capítulo X

El Rogar del Universo

"Entonces parecería," dijo el Rey Vikrama, después de alguna deliberación, "que el Señor Vishnu en la forma de Mohini, la Encantadora, ayudó a los devas a robar a los asuras' de compartir el amrita. El robo es también un karma muy malo, ¿no?"

"Lo es, su majestad, y eventualmente los dioses tuvieron que pagar por ello," respondió el octavo Pundit. "Tan pronto que se dieron cuenta del engaño de Mohini, los asuras atacaron a los devas, pero ahora los devas estaban fortalecidos con el amrita y por lo tanto fácilmente derrotaron a sus debilitados adversarios. Después de la batalla Venus usó el Sanjivini Vidya para revivir a los asuras muertos, incluyendo a su Rey Bali. Aunque era abatido, el noble Bali no se lamentaba, ya que era un filósofo y conocía muy bien que fugaz era la vida en el mundo.

"Después de que Bali fue resucitado de su muerte y derrotado tomó el consejo de Venus, y de los otros miembros de la familia de Bhrigu que fueron sus consejeros, obtuvo gran poder espiritual al ejecutar penitencias difíciles. Eventualmente, en un momento cósmico que era propicio para los asuras e inauspicioso para los devas, Bali fue capaz de conquistar los cielos. Ahora era el turno de Júpiter en aconsejar a su Rey, Indra, que vaya a esconderse y que pase su tiempo hasta que las buenas estrellas de sus enemigos se oculten. Bali entonces se volvió el rey del universo, y Venus le hizo que ejecutara cien sacrificios de caballo, ya que así podía retener su nuevo poder y consolidar su nueva posición como el amo del cosmos.

"Aditi que es la madre de todos los devas, estaba muy apenada por el desastre que había caído sobre sus hijos y su esposo, el Rishi Kashyapa, la cual la obligo a ejecutar un voto acompañado de un ayuno de leche durante la quincena brillante de la Luna del mes de Phalguna. Durante el período de este voto el Bendito Señor Vishnu apareció ante ella y le prometió nacer como su hijo. Una porción de Vishnu entonces entró en Kashyapa, que lo transmitió a su esposa. Cuando el hijo de ellos nació, Él desplegó una forma divina a sus padres, para que ellos pudieran conocer la verdadera identidad de su hijo, y luego en un instante siguiente cambió así mismo su forma en un Brahmana enano, del mismo modo que un actor cambia sus vestimentas. Los dioses y los sabios que condujeron las ceremonias post-natales lo llamaron Vamana. Tan pronto que estas formalidades fueron concluidas se dirigió a la ceremonia de sacrificio de caballo de Bali, que estaba siendo ejecutada por Bhrigukaccha (el Bharuch moderno) sobre el lado norte de las orillas del río supremamente sagrado Narmada.

"El abrumador brillo espiritual cautivo a los invitados de la ceremonia de sacrificio y todos se levantaron de sus asientos al mismo tiempo para recibirlo cuando Él llegó. Como es costumbre, Bali le ofreció un obsequio. Vamana respondió primero elogiando a la familia de Bali y su generosidad, comenzando con el abuelo de Bali Prahlada, debido a la causa de él que el Señor Vishnu apareció en el mundo como un hombre-león (Narasimha); y luego el padre de Bali, que abandonó su vida cuando se le pidió que haga eso para encubrir a los dioses como hombres santos, aunque sabía que eran devas. Entonces Vamana pidió solo tres pasos de tierra.

"El Rey Bali respondió, 'Este no es mucho pedido, pide más, lo suficiente para que puedas mantener tu vida.'

"Vamana dijo, 'No, ¿Por qué debo ser codicioso? Aquellos que están satisfechos con lo que el destino les otorga viven sus vidas felices, pero aquellos que se mantienen esclavizados por sus deseos no pueden estar satisfechos incluso si son amos del universo entero'

"Venus siempre ansioso de proteger a sus discípulos, le advirtió al Rey Bali: "Este pequeño pedido del Brahmana de tres pasos de tierra solamente parece que esta encerrando una clase de truco, ya que Él es nada más que Vishnu disfrazado. Tu bajo ninguna circunstancia cumplas este pedido.'

"Pero Bali humildemente dijo a su guru, 'Oh Grande, cuando el Mantenedor del Cosmos Mismo viene a mi a pedirme una bendición, ¿Cómo me puedo rehusar a Él?'

"Venus montó en ira cuando vio que su discípulo estaba preparado para revelarse en contra de su orden, y maldijo a Bali a que pierda todas sus riquezas y gloria. Bali bajo la cabeza respetuosamente ante su mentor y voluntariamente aceptó esa maldición. Entonces se preparó para tomar el juramento tradicional de la donación, la promesa que realmente daría lo que se le había pedido.

"Pero Venus estaba determinado en prevenir que Bali pierda todo su reino. Como usted sabe majestad, que al final del juramento de donación se debe desparramar agua sobre el suelo, para sellar la promesa haciendo que la Tierra misma sea una observadora. Justo cuando Bali estaba comenzando a decir el voto, Venus se redujo así mismo a un tamaño minúsculo se metió en el pico de la jarra de agua, del modo que cuando Bali trataba de rociar el agua de la jarra sobre la tierra no salía nada.

"Por su puesto que Vamana sabía lo que estaba sucediendo. Tomó una hoja filuda del césped sagrado *darbha* y lo metió y empujó en el pico de la jarra, clavandole en uno de los ojos de Venus. Cayendo al suelo agua mezclada con la sangre de Venus, para sellar el voto.

"Vamana había pedido tanta tierra como él podría cubrir en tres pasos, una vez que el voto había sido sellado Él expandió su cuerpo enano, más y más, hasta que se volvió en la Forma Universal. Bali vio dentro de esa forma el cosmos entero. Vio la tierra en los pies de Vishnu, el Sol en sus ojos, los cielos en la corona de Su cabeza, los asuras incluyendo a él mismo en los labios de Vishnu, el fuego en Su rostro, el día y la noche en sus párpados, el agua en Su semen, los sacrificios en Sus piernas, la muerte en Su sombra, el poder ilusorio en Su risa, las plantas en Sus cabellos, y los ríos en Sus vasos sanguíneos. Vishnu midió la totalidad de la tierra en Su primer paso, y los cielos fueron casi insuficientes para Su segundo paso. Cuando el dedo del Señor tocó la cobertura de los cielos, Su dedo gordo del pie rajó el Huevo Cósmico y fluyó hacia abajo agua detrás de esa cobertura, que se volvieron tan puras por el contacto con el pie del Señor y que ahora es conocido como el río Ganges (de Forma Lechosa) celestial.

"Para el tercer paso no había quedado nada para medir. Los otros asuras atacaron en ese momento a Vishnu, enfurecidos por su duplicidad perpetua, pero Bali los detuvo diciendo, 'Ningún ser puede sobre pasar en poder al Tiempo, y ahora el tiempo no es propicio para nosotros. En el pasado cuando el tiempo estaba a nuestro favor ustedes derrotaron a los dioses muchas veces, y cuando el Tiempo nuevamente este en nuestro favor nuevamente los conquistaremos. Esperen pacientemente, Oh asuras, a la llegada de un Tiempo favorable.'

"Luego el vehículo transportador de Vishnu Garuda atrapó al Rey Bali y lo ató con el lazo de Varuna y dijo, 'Debido a que no has otorgado lo que has prometido que darías, debes ir a los mundos inferiores, y pasar de ahora en adelante ahí por la maldición de tu guru.'

"El Rey Bali sobre el acto le dijo al Señor Vishnu. 'Por favor pon tu tercer paso sobre mi cabeza. Si yo quebranto mi voto perderé mi honor, y prefiero perder mi vida que mi honor,' Complacido por la voluntad de Bali de sacrificar su propia vida, el Señor Bendito puso su pie firmemente encima de la cabeza de Bali. Esto fue en sí mismo una gran bendición para Bali, porque el toque del pie del Señor es supremamente auspicioso, particularmente cuando cae sobre la cabeza de uno.

"Fue entonces que llegó el abuelo de Bali Prahlada, que también podía ver al gran Señor, Que primero lo había visto en la forma de Hombre-León. Prahlada agradeció al Señor Vishnu por bendecir a su nieto y por privarlo de sus riquezas, y el Señor Vishnu respondió, 'Primero lo vuelvo pobre a quienquiera que Yo deseo bendecir. La prosperidad hace a los hombres que se vuelvan orgullosos y excesivamente arrogantes y hace que menosprecien a los demás, incluyéndome a Mí. Cualquiera que disfruta de buena fortuna, ya sea de nacimiento o a través de sus propios esfuerzos, en la carrera, la salud, belleza, longevidad, aprendizajes o riquezas, y aun permanece libre del orgullo y altanería lo hace solamente por Mi gracia. Debido que este noble Bali ha permanecido absolutamente calmado y tranquilo incluso enfrente de su caída absoluta. Yo le doy la bendición para que él mismo se vuelva Indra durante la siguiente época. Hasta ese entonces, él gobernará, imperecederamente, debajo de la tierra.'

"Alabando las glorias del Señor Bendito, Bali partió a su nuevo reino, acompañado por su abuelo Prahlada. El Señor Venus entonces completó el Sacrificio de Bali por él, que estaría sin mancha. Todas las faltas o defectos de cualquier rito son corregidos al recitar este acontecimiento del regalo del universo de Bali al Gran Señor.

"Y de ese modo, su majestad," concluyó el Pundit de los Nodos, "la victoria de los devas que ganaron por desfaltar el amrita fue meramente temporal, y lo que Vishnu trucó en el comienzo tenía que ser devuelto mas adelante. Incluso la mendicidad de Vishnu tuvo sus propias consecuencias kármicas, Oh rey. ¡El funcionamiento del Karma es muy profundo!"

Capitulo XI

El Veredicto

La hora del Rey Vikrama había llegado para que pronuncie su análisis. Todos en la corte y especialmente los eruditos de los planetas estaban en suspenso y voltearon a mirar con mucha expectación a su soberano y se habían alistado para absorber el néctar de sus comentarios, así como los girasoles giran hacia el Sol para absorber mejor los rayos del Sol. El Rey daba vueltas en su mente de todo lo que había oído: los linajes, los poderes únicos, el heroísmo y la nobleza. Nuevamente lo hacía una y otra vez, sin embargo su mente se fijó en Saturno y en la extrema crueldad de Saturno. Finalmente una clase particular de melancolía salió del corazón del Rey y una oscuridad temporalmente impenetrable lo cubrió, y repentinamente estas palabras salieron de sus labios: "Es mejor no tener ningún hijo en absoluto que tener uno con tal mirada aborrecible como la de Saturno. Debido que el Señor Saturno atormentó a su propio padre, ¿A quién no atormentaría? Díganme, Oh sabios."

Y así sucedió-el destino lo predestinó-justo en ese momento el verdadero Señor Saturno estaba pasando por encima del palacio, volando a través de los cielos en su transporte aéreo. Repentinamente oyó las palabras que habían salido de los labios del rey y rápidamente aterrizó su nave transportadora y entró al salón de la asamblea. El planeta así de alto, delgado y cojo, la personificación de todo lo que es inexorable e inevitable en la vida, caminó hacia dentro del palacio, el rey y todos los presentes se pusieron de pie de inmediato. Sus voces se secaron en sus bocas de asombro y temor de esa terrible mirada, se lanzaron hacia delante todos al mismo tiempo sobre el suelo y se postraron rígidamente como varas.

Hay momentos en la vida que ocurre justo después que se escapa un comentario inapropiado de la lengua de uno. Y uno desea en tales momentos, hacer retroceder y revocar esas últimas palabras-pero lo que está dicho, dicho está y las palabras no pueden ser revocadas, uno en ese mal momento puede sombrear cada cosa que uno haga por el resto de la vida. Tal era ese momento para el Rey Vikrama. Su corazón se cayó de su boca a sus pies, y remplazado ahí por el sabor de las cenizas, puso un rostro valiente y se postró ante los pies de Saturno con la reverencia más dedicada. Sentando a esa encarnación de lo inevitable en su trono máspreciado, el Rey Vikrama ofreció a ese planeta toda clase de respetos y lo adoró con mucha dedicación, siendo conciente de lo que había hecho ya que su destino había sido sellado.

Cuando el rey Vikrama terminó, Saturno el de semblante oscuro le habló en una voz que sonaba con una realidad fría y calmada: "¡Oh Vikramaditya! Tu me has insultado enfrente de toda esta asamblea sin ni siquiera conocer la extensión de mis capacidades, ¿Eres conciente de que Indra y todos los semidioses tiemblan al estar frente de mi? Sabes que con aquella persona que yo me molesto lo destruyo completamente, pero lo que tu aun no has comprendido es que yo ni siquiera permito que quede un rastro de ese pícaro sinvergüenza; ni si quiera su nombre. Justo mientras volaba ahora por los aires, oí que expresaste tu disgusto por mí. Así es, estoy a punto de entrar a la constelación zodiacal de Virgo, la cual ocupa la casa doce de tu horóscopo. Esto significa que por siete años y medio tu no tendrás alternativa sino que de saber precisamente quien Soy yo. En este momento, tu razonamiento se ha desviado de su propio curso, pero tan pronto que conozcas realmente como son mis poderes. Removeré todos esos aires de orgullo que posees, toma en cuenta mis palabras.

"Tú aun no conoces mi proeza. La Luna reside en una constelación zodiacal tan solo por dos días y un cuarto, el Sol, Mercurio y Venus por un mes cada uno; Marte por un mes y medio; Júpiter por doce meses; Rahu y Ketu por dieciocho meses. Pero Yo permanezco completamente por treinta meses en cada signo y he otorgado miserias prolongadas incluso a los mismos grandes dioses. Oye mis palabras con plena concentración, ¡Oh Rey! Cuando aceché a Sri Ramachandra, la encarnación de Dios Mismo, el fue enviado a exilio al bosque, y cuando abordé a Ravana Sri Ramachandra y Laksmana agruparon un ejército, invadieron Lanka, mataron a Ravana y destruyeron a toda su familia. Así que ahora, Rey Vikrama, ¡es mejor que estés preparado para el infortunio!"

Al completar sus designios Saturno se levanto rápidamente, y Vikramaditya se tiró al suelo, sosteniendo los dos pies oscuros de Saturno en desaliento y espanto el rey lloró fuertemente, "¡Oh, Señor Saturno! Por favor perdóname por esta ofensa, ¡Te lo ruego!, ¡Ten misericordia de este pobre miserable desgraciado!" Saturno dijo, "Si nuestro compasión sobre ti, nunca

obtendrás conocimiento personal de mis habilidades. Al menos debes experimentar una vez mis actos, de otro modo tu insolencia nunca te dejará.”

Habiendo dicho esto, Saturno entró a su vehículo y voló alejándose a través del espacio a su propio reino. Quemándose de inmensa lamentación por su grave error de insultar al Señor Saturno, el Rey Vikramaditya dejó su corte de prisa, encerrado en el templo real, donde adoró a Dios en su agonía.

Luego se dijo así mismo, “He insultado a Saturno, ese poderoso planeta cruel, y ahora definitivamente tengo que cosechar el fruto de esta acción. El funcionamiento de mi propio karma me ha traído a esta condición. ¿Sabía la Luna, cuando robó a la esposa de Júpiter, que lo llevaría a sufrir la maldición de Daksha? ¿Sabía Daksha que al maldecir a la Luna le costaría su cabeza?”

“Pero incluso aquellos que están concientes de sus acciones no están libres de sus consecuencias. ¿Por qué, el Mismo Vishnu bendito tuvo que regresar para pedir a Bali como limosna al universo después que engañó a ese mismo Bali con el amrita que los asuras habían ganado al batir el Océano de Leche?. Lo que había sucedido debía de ser tolerado; lo que está destinado no cambia. ¿Cuál es el uso de lamentarse?” Pensando de este modo tomó su cena y se acostó a un profundo sueño. Al levantarse a la mañana siguiente regresó a su corte, donde se dedicó así mismo a gobernar en la manera habitual. Externamente parecía normal; pero internamente se preocupaba día y noche sobre la clase de tormento que el Señor Saturno le tendría destinado para él. Un mes pasó después de esto.

Capítulo XII

El Comienzo del Período de Saturno de Siete Años y Medio que Domina la Vida de Vikramaditya

Tiempo después, cuando el excepcionalmente cruel planeta Saturno entró en la constelación de Virgo, la casa doce del horóscopo de Vikramaditya (contado desde la posición de la Luna), un astrólogo muy erudito fue a visitar al heroico monarca. Dijo, “¡Gran Rey! El particular y cruel planeta conocido como Saturno ya ha entrado a la casa doce desde tu Luna natal, y su período de siete años y medio de dolor Saturnino ha comenzado. Usted ha hablado acerca de este planeta en términos ordinarios, pero él ha sido aclamado como *Mahakrura* ('Megacrue!') en todos los tres mundos. Ahora es momento que ejecute adoración, dar limosnas, y hacer que reciten mantras para usted, ya que de este modo puede apaciguar a Saturno y escapar de sus torturas.

“Busque un Brahmana erudito y devoto y haga que recite por usted el mantra de Saturno 23,000 veces. Después que la recitación del mantra haya terminado, tiene que hacer 5,750 ofrendas para ofrecerla al fuego del sacrificio. Debe donar hierbas y vestimentas negras, hierro y aceite a un Brahmana y alimentar a los Brahmanas. Use un Zafiro azul puro en su cuerpo. Si usted hace que reciten los mantras por usted y alimenta a algunos Brahmanas, y si da reverencias y adora aquellos Brahmanas que ejecutan estos rituales para usted como si ellos fueran Saturno mismo, Saturno se volverá pacífico. Cuando él se haya sentido satisfecho con estos actos, Saturno lo protegerá durante sus siete años y medio de la misma manera que él protegería a su propio hijo.”

El Rey Vikramaditya respondió, “Ciertamente intentaría propiciar a Saturno al ofrecer abundantes donaciones y hacer todos los arreglos necesarios para que la adoración sea realizada, pero no tengo la confianza absoluta de que se complacerá conmigo. Ya que ni tan pronto él nació atormentó a su madre y padre ¿y que decir qué cosas buenas haría para alguien más así como yo? Cualquier cosa que ya está escrito en el destino de uno se manifestará de todos modos, y no hay escapatoria para ello. Por favor regresa a casa.” Diciendo esto el Rey despidió al Pundit.

Un día, un tiempo después Saturno adoptó la forma de un mercader rico que había llegado a Ujjayini para vender caballos. ¡Oh, oyentes! El narrador de la historia dijo, ¡presten atención!

Muchos hombres ricos llegaron donde ese mercader para comprar caballos, y cuando el Rey Vikrama oyó de esto ordenó a su cuadriguero que vaya a comprar algunos de esos excelentes caballos. Obediente a las órdenes del rey, el cuadriguero visitó la caballeriza del mercader y seleccionó un caballo con un buen pedigrí. Cuando oyó el precio, estaba tan estupefacto que corrió a decirle al rey, y el Rey Vikrama estaba tan asombrado del precio que fue a ver a esos caballos por sí mismo. Saturno, en el disfraz de un mercader, mostró al rey caballo tras caballo, y el rey los examinó todos, uno por uno. Cuando el rey preguntó al mercader el precio de los caballos, Saturno respondió, "¡Su Majestad! Después de que usted cabalgue un caballo y decida que le gusta, solamente en ese momento le diré su precio."

Al rey le gustó un caballo llamado Sarang, así que lo montó, sobre la montura del caballo con un látigo que puso en el lomo de Sarang lo llevó por los alrededores para una prueba. La cabalgata lo llevo bien y el rey estaba complacido. Pero en ese momento, el mercader trajo otro caballo de nombre Akhlakh, y dijo al rey. "El precio de este caballo es de cien mil rupias de plata. Se que tal precio nunca ha sido pedido por un caballo, pero si usted lo monta personalmente y lo cabalga por un momento, sabrá precisamente mucho de su marcha y calidad. Luego será capaz de analizar su valor por si mismo." Entonces el rey subió al caballo y lo llevo por los alrededores. Después de hacerlo andar a medio galope por un momento, dijo, pero a nadie en particular, "Este caballo es superior, brillante y veloz."

Tan pronto estas palabras salieron de la boca del rey Akhlakh dio un tremendo salto y voló dentro del cielo a una velocidad grandiosa. Mientas más lejos saltaba mucho más lejos volaba, y el rey se sostenía con mucha fuerza para cuidar su vida. Finalmente penetraron a la densa jungla en una tierra lejana y descendieron en la orilla de un río. El Rey mismo se armó suficientemente de fuerza y valor para saltar del caballo, que inmediatamente desapareció de su vista y el río también desapareció. Al ver que no había caballo ni río y rodeado de un bosque impenetrable el Rey Vikrama estaba agobiado de infinito pesar. Se preguntó tristemente así mismo, "¿Ahora adonde iré, y qué haré?"

Rápidamente se puso la puesta del Sol, y la oscuridad se expandió en todas las direcciones con tanta rapidez que pronto sería imposible para el rey ver cualquier camino a través del bosque lúgubre. No tenía otra alternativa sino que pasar la noche debajo de un árbol hasta que la luz de la siguiente mañana apareciera. Después de amanecer el rey emergió con gran dificultad del bosque, atacado penosamente por el hambre y la sed. En ese momento un vaquerito pasaba, que le dio al rey algo de agua y le enseñó el camino directo hacia la ciudad más cercana, que era nada menos que la ciudad de Tamalinda que estaba a más de veinte millas de distancia. Suspirando penosamente y lleno completamente de angustia y lamento sobre su predestinación. El Rey Vikrama fatigadamente se puso en marcha sobre el camino, avanzando lentamente hacia su destino.

Atrás en Ujjayini la gente lo había esperado pacientemente, pero cuando la noche cayó, el rey no había descendido del cielo, ellos se desconsolaron y se desesperaron. Toda la ciudad se sumergió en una inmensa pena sobre la desaparición repentina de su amo amado, y la expresión de profunda angustia se extendió entre todo el pueblo como un dolor que se expande sobre un miembro enfermo del cuerpo.

A la mañana siguiente de la desaparición del rey, el mercader de caballos fue en busca del primer ministro y le dijo, "Por favor ahora págame por el caballo." El primer ministro respondió, "Cuando el rey regrese te pagaré." Él entonces envió a hombres a todas las direcciones para buscar al soberano, pero debido que ellos no tenían ni siquiera una pista de donde se había ido, el primer ministro finalmente tuvo que pagar al mercader cien mil rupias de plata, el cual era el precio que había mencionado al rey. Guardándose el dinero, Saturno se volvió invisible.

Mientras tanto el Rey Vikrama lentamente seguía su camino a la ciudad de Tamalinda, y al entrar encontró una tienda. Se sentó para descansar por un momento frente el local comercial. Y sucedió que las ventas del mercader de esta tienda durante ese período de tiempo habían doblado sus ventas usuales. Al notar esto el vendedor pensó así mismo, "Aquí parece que viene un hombre muy rico a comprar," y le dio la bienvenida al rey Vikrama con gran respeto. Sentándolo al rey en su tienda, el comerciante le dijo, "Por favor lave sus manos, boca y pies y luego báñese y luego venga a mi hogar para que tome alimentos, ¿A que casta pertenece? ¿Dónde queda su hogar? Y ¿Cuál es su nombre?"

El respondió, "De nacimiento soy un Kshatrya, y mi tierra natal esta lejos de aquí. Errando y errando he llegado a esta ciudad y al ver su tienda comercial, me detuve acá por un momento para descansar."

El mercader respondió, "Usted habla muy bien, debe ser por el lugar de donde vienes, por favor venga conmigo ahora a mi hogar," y al decir eso dirigió al rey a una mansión muy elegante no muy lejos de allí. Después de que el rey Vikrama se había bañado y había ejecutado sus rituales diarios de adoración, lo sentó en un lugar muy cómodo con gran pompa he hizo que le sirvieran platos deliciosos y variados que contenían plenamente los seis sabores. Después de comer hasta que sus estómagos estaban llenos, los dos hombres lavaron sus manos y rostros y comenzaron a masticar hojas y semillas de betel.

Y sucedió que la hija del mercader de nombre Alolika (la que no se agita), estaba buscando un hombre de su agrado para contraer matrimonio. Su padre también había estado buscando con mucha dedicación pero no había encontrado al hombre apropiado hasta hoy, cuando el destino había inesperadamente arribado a su tienda con este hombre afortunado, que parecía ser la pareja más apropiada para unirse con su hija. Entonces el mercader llamó a su hija y le dijo, "¡Alolika! El día de hoy he encontrado un hombre propicio para ti. Ponle una guirnalda (que significa que ella lo ha seleccionado como un esposo), y cástate con él."

La muchacha dijo, "Muy bien, pero me casaré con él solo después de haberlo probado. Debo conocer la extensión de su sabiduría, habilidad y profundidad antes de casarme con él. Después que caiga la noche, envía a ese huésped tuyo a que duerma a mi cuarto de arte. Ahí lo probaré y si pasa mi prueba me casaré con él."

El mercader envió al Rey Vikrama al cuarto de arte de su hija. Cuando el rey entró al dormitorio, primero estaba muy asombrado por las paredes, que estaban cubiertas por una variedad de cuadros y pinturas de elefantes, caballos y aves. En medio del dormitorio una cama yacía con un colchón cubierto de cubrecamas finos y sedosos de color blanco y con almohadas en ambos lados. En el centro del techo había una araña de luces llena de perlas que se extendía en todas las direcciones. Las lámparas emanaban luces brillantes como la de la Luna sobre todo el escenario y las guirnalda de rosas distribuían sus fragancias a lo largo del cuarto cuando estaban asombrados por la brisa. Cerca de la cama había una mesa tallada en la cual habían floreros llenos de rosas rojas y hermosas y una variedad de esencias de perfumes.

Al ver la decoración incomparable del dormitorio, el rey Vikrama pensó, "¡Oh! ¿Qué país es este, y que belleza es esta? La marcha del karma lo deja a uno perplejo, nadie es capaz de comprenderlo. Todo esto parece para mí que es una de las ilusiones del Señor Saturno, algo que ha arreglado para desilusionarme; no, de esto no hay duda, esto es lo que sucederá. Incluso la hija del mercader debe ser parte de la ilusión del Señor Saturno. Ahora veré que sucederá más adelante." Se metió en la cama, cubrió su cabeza y pretendió dormir.

Pretendió dormir debido que no podía dormir. ¿Cómo podía dormir? Con la mirada cruel de Saturno sobre él y los siete años y medio de la influencia de Saturno que se estaban aferrando sobre él, el rey se acostó en la cama jalando los cubrecamas sobre su cabeza, sofocado con pensamientos de calamidades inevitables.

Mientras que estaba en este estado la hija del mercader, adornada con las dieciséis variedades de decoraciones, entró al aposento. Un collar precioso de perlas y diamantes embellecían su delicado cuello, se soltó los cabellos que estaba lleno de perlas. En su nariz tenía un arete con un diamante engastado. La belleza divina de su cuerpo brillaba a través de sus vestimentas finas como unas luces de rayos que iluminan las nubes doradas de la noche. Con gran esperanza ella entró al cuarto, que al caminar resonaba felizmente ese tintineo de sus tobilleras y cuando los perfumes salían a través de sus poros, ella se acercó a la cama y vio que el rey estaba dormido, con la cabeza cubierta con el cubre cama.

En ese entonces Alolika estaba bien versada en probar a los posibles pretendientes y era muy astuta en el arte de unirse así misma con el novio apropiado. Ella trató de levantar al rey de ese sueño al rociarle suavemente agua con azafrán, pero debido que el sueño del rey era solo una pretensión o un engaño, ¿Cómo ella lo iba a despertar? A un hombre dormido se le puede hacer hablar, pero un hombre despierto siempre se mantendrá callado.

La hija del mercader trató de despertarlo por tres horas, pero sin ningún resultado, de tanto insistir. Ella saco su collar de perlas y lo colgó sobre un colgador de mano y dejando salir un profundo suspiro, con su corazón palpitando rápidamente y su cuerpo temblando se acostó al costado del rey. Poco tiempo después ella se quedo profundamente dormida.

Luego de eso, el rey se descubrió el rostro de los cubrecamas y pensó, "Las personas me llaman valiente y heroico y dicen que mi mente siempre está inclinada a ayudar a los demás. Día y noche tengo temor de pecar. Acá esta doncella con quien no me voy a casar, ¿Cómo puedo explicar mi situación ante ella? Si los sabios consideran incluso que es un pecado hablar

en privado con una mujer que aun no se ha casado, ¿Qué más pecaminoso debe ser si la toco a ella?"

Mientras el rey Vikrama estaba pensando de este modo observo algo maravilloso: Un pintura de un cisne que estaba en uno de los cuadros de la pared repentinamente tomo vida. Salió del cuadro de la pared y salto al suelo del dormitorio, se contorneo hacia el colgador de mano donde estaba el collar de Alolika y comenzó a comerlo. El rey maravillado enormemente por esta escena y fatalidad a la vez pensó: "Este evento va a ser una gran fuente de miseria para mi, me va a costar mucho. Si le quitó al cisne el collar perderé mi reputación de nunca haber rehusado a alguien complacerle un pedido, debido que el rechazo causará miseria, pero si dejo que el cisne se coma el collar, la culpa de robo caerá sobre mí. Bueno, que me caiga la culpa de robo, pero nunca destruiré mi reputación de generosidad por quitar el collar al cisne." Pensando de ese modo, el rey finalmente se quedó dormido.

A la mañana siguiente, la dama se levantó y se dijo así misma. "Este hombre que mi padre ha traído para mí es tonto impotente que esta durmiendo incluso hasta ahora."

Capitulo XIII

El Rey Vikrama es Falsamente Acusado y es Puesto a Trabajar en una Fábrica de Aceite

Quejándose así misma de todo, ella caminó hacia el colgador de mano para coger su collar que lo había colgado previamente, y cuando ella no lo encontró, ella bruscamente despertó al rey y le dijo, "¡Ahora veo! Tú eres un embustero y un engañador. Tú has robado mi collar y luego te echaste a dormir; pero no fuiste capaz de resistirte ante mi collar. Devuélvelo y largarte de este lugar."

El rey respondió, "¡Hermana! Yo no tomé su collar, estaba durmiendo en este lugar y usted me está acusando falsamente."

Oyendo esto la muchacha ultrajada salió súbitamente hacia donde se encontraba su padre y le grito, "¡Padre! ¿Tu has encontrado un hombre justo para mi? Él es un embustero y un ladrón, saturado con el arte del robo. Durante la noche robó mi collar y lo ha ocultado en alguna parte." Al oír esto el mercader fue corriendo hacia el lugar donde se encontraba el rey y le increpó. "¡Oh, torpe! Te he dado refugio en mi hogar, te alimenté con alimentos suntuosos y te he ofrecido a mi hija en matrimonio y ¿Es así como me pagas?, ¿Qué es lo que has hecho?"

El rey Vikrama respondió, "Yo no he robado tu collar. Es el poder de mi mala fortuna que me ha llevado a esta condición."

Al oír esto el mercader perdió el control y toda compostura y dijo a sus sirvientes, "Lleven a este pícaro, atenlo y denle una buena paliza. Tal vez con eso admita su crimen, porque parece que no lo admitirá sin antes recibir un castigo."

Los sirvientes ataron fuertemente al rey Vikrama con una soga y le dieron una buena golpiza, mientras tanto el mercader seguía gritando, "Denle duro, ya que con eso será la única forma que admitirá su robo y devolverá el collar. La compasión es inapropiada en este lugar."

Los sirvientes del mercader golpearon tan fuerte al rey que el Rey Vikrama, con tanto sufrimiento y dolor por este apretón del lazo de Saturno sobre su cuello, gritó, "¡Oh mercader! Yo no se absolutamente nada acerca de ese collar, ¡Me estás golpeando inútilmente! Has revisado mi cuerpo y has inspeccionado en mis vestimentas, pero nada has encontrado. ¡Ten un poco de compasión por mí! Yo no cogí tu collar, no tengo tu collar, no se nada acerca de tu collar. Me estás golpeando en vano."

El mercader luego dijo a sus sirvientes, "Aquí tenemos un tipo de ladrón loco, a pesar de que de lo estamos golpeando aun así se rehúsa a hablar. ¡Mejor llévenlo donde el rey! Cuando la justicia del rey le haya enseñado una buena lección él devolverá el collar."

Los sirvientes del mercader ataron fuertemente ambas manos del Rey Vikrama, y lo llevaron ante la presencia del Rey Chandrasena, donde le contaron plenamente la historia del collar. Luego el Rey Chandrasena le dijo al Rey Vikramaditya, "¡Oh sinvergüenza y canalla! ¡Trae el collar de inmediato y devuélvelo al mercader!"

El Rey Vikramaditya dijo, "Yo no robé el collar, y no sé nada acerca del collar. Tienes una idea equivocada acerca de este collar, porque no sé absolutamente nada. Todo este problema está ocurriendo debido a que el planeta Saturno está enojado conmigo. Yo no robo, pero aun así estas dudando de mí, esta bien, tómallo de ese modo: Soy un ladrón, pero por favor muestra compasión sobre mí."

Al oír esto el rey Chandrasena se enfureció como un fuego que se eleva para devorarlo todo y dijo, "¡Eres un impostor! ¿Aun no admitirás tu crimen? Tú le has robado a este mercader y ahora pretendes que no lo has hecho? ¡Guardias! Corten las manos y los pies de este pícaro bribón y échelo a la calle y cuiden que nadie le de alimentos y agua de hoy en adelante."

Saturno había puesto la mente del Rey Chandrasena en una perturbación total haciéndolo creer que el Rey Vikramaditya era un ladrón, y evitando que la mente e inteligencia del rey tome al menos un poco de conciencia a los ruegos del Rey Vikrama.

Los sirvientes del Rey Chandrasena, siguieron las órdenes de su amo, luego llevaron al Rey Vikrama fuera de la ciudad para la ejecución, en medio de la multitud de gente cortaron las manos y los pies. En el momento que fueron cortados con el hacha una repentina ola de dolor se esparció por toda la ciudad. Mutilado, el Rey Vikrama se retorció en dolor y agonía, gritando de dolor por sus heridas, muriendo lentamente, pero los sirvientes sin corazón del Rey Chandrasena no hicieron nada para aliviar su pena. Después de llevar al Rey Vikrama a un bosque desolado y botarlo en el lugar, regresaron donde el rey, que les preguntó, "¡Oh mis seguidores! ¿Cuál es la condición de ese ladrón? ¿Está vivo aun, o está muriendo?"

Los lacayos dijeron, "Estará muerto muy pronto. ¿Cómo va a vivir sin pies y manos? Esta teniendo una muerte miserable con extremo dolor, y esta sangrando profusamente y hemos prohibido a todos de darle alimentos y agua. No podrá durar mucho tiempo. El dolor que siente por los cortes en sus manos y pies le están causando un sufrimiento similar al de un pez que se encuentra fuera del agua" Las personas de la ciudad de Tamalinda tuvieron compasión por el Rey Vikrama, pero debido que el Rey Chandrasena había prohibido estrictamente a todos darle alimentos y agua, todos estaban tremendamente temerosos de darle cualquier ayuda, porque ellos también terminarían en ese estado lastimoso.

Pero el Rey Vikrama sobrevivió; si hubiese muerto, ¿Cómo Saturno hubiese sido capaz de continuar atormentándolo? Después del paso de un mes, el planeta Saturno al menos sintió un poco de compasión por el Rey Vikrama. Saturno creó algo de compasión en el corazón del Rey Chandrasena, que repentinamente un día preguntó a sus sirvientes. "¿Cuál es la condición en que se encuentra ese ladrón?"

Los lacayos respondieron, "¡Gran Rey! Aun sigue vivo, pero está en una condición terrible. Sin ningún alimento y bebida está en el umbral de la muerte."

El rey ordenó a sus hombres, "¡De ahora en adelante tengan misericordia con él y denle alimentos y bebida!"

Siguiendo las instrucciones del rey, los sirvientes comenzaron a alimentar a Vikramaditya. Las personas de la ciudad comenzaron a cuidarlo, y le servían alimentos y bebida. En un período corto de tiempo el dolor de sus manos y pies menguaron, y su fuerza regresó. Pero estaba inválido y lisiado, y no se podía mover sin manos y pies y se arrastraba como una serpiente que le causaban mucha dificultad y agonía.

En esta forma, dos arduos años pasaron para el desdichado Rey Vikrama, hasta que un día una mujer que había nacido en Ujjayini y que había retornado a ese lugar a visitar a su familia pasó cerca del rey dentro de un palanquín. Ella era la nuera de un mercader de aceite, que regresaba a la casa de su suegro en Tamalinda. Mientras se acercaba a la ciudad observó al Rey Vikrama que estaba sentado debajo de un árbol, y vio que sus manos y pies estaban cortados.

Enmudecida por esta visión ella detuvo el palanquín y fue hacia el encuentro del Rey Vikrama, que ya lo había reconocido previamente y dijo, "¡Gran Rey!, ¿Quién te ha puesto en esta condición? ¿Por cuánto tiempo has estado en este lugar?"

El Rey Vikramaditya le dijo, "¡Oh casta mujer! Todo esto se debe al resultado de mis karmas pasados. Se debe a que mis estrellas han cambiado en sus cursos y me han llevado a esta ruina y desolación. El Señor Saturno está enojado conmigo, y me ha puesto en esta miserable condición. No hay escapatoria para evitar las consecuencias del karma de uno. ¡Oh hermana! ¿Está todo bien en mi Ujjayini?"

Las lágrimas salieron de sus ojos de la mujer mientras respondía, "¡Gran Rey! Hay una gran felicidad en la ciudad de Ujjayini, pero al verte en este estado mi corazón está enormemente

mortificado. Tal como tu dices, no hay escapatoria de experimentar los frutos de los karmas previos de uno; lo que tiene que suceder tiene que suceder. Ahora levántate y siéntate en mi palanquín y ven conmigo a mi casa." Con gran dificultad el Rey Vikrama fue capaz de sentarse por sí mismo en el palanquín, y la mujer se lo llevó a la casa del mercader de aceite.

El temor surgió en el mercader de aceite mientras observaba salir al gobernante mutilado del palanquín, y dijo a su nuera, "¡Hija! ¿Por qué has traído este problema a nuestro hogar? Nuestro rey ha cortado las manos y pies de este ladrón y lo ha expulsado fuera de nuestra ciudad, estrictamente dando la orden de no ayudarlo en nada. Si le das refugio en nuestro hogar nuestro rey saqueará nuestra casa y nos meterá en prisión."

Después de escuchar pacientemente la muchacha respondió suavemente, "¡Oh padre! No temas. Este es el Rey Vikramaditya de Ujjayini, debido a su propia mala fortuna ha caído en esta condición de extrema adversidad. Él gobernó Ujjayini con gran rectitud y liderazgo, pero debido a las adversas posiciones de los planetas él ha caído en ruina. Él es una joya que cumple los deseos que ha caído en un cúmulo de basura y ahora él ha caído en nuestras manos."

Al oír esto, el comerciante de aceites estaba perplejo y ofreció al Rey Vikramaditya cada muestra de respetos. Mantuvo al rey en su hogar y reflexionó sobre como iba a explicar esta situación al Rey Chandrasena.

Al día siguiente el comerciante de aceites fue a la corte del Rey Chandrasena y le suplicó humildemente: "¡Gran Rey! ¿Recuerda a ese ladrón, que después de haberle cortado las manos y los pies lo echaron fuera de la ciudad? Bueno me siento apenado por él, si usted da el permiso lo mantendré en mi hogar y lo alimentaré." Chandrasena cuidadosamente considero el ruego del hombre del aceite antes de dar su consentimiento y aceptación al pedido.

Ahora sin temor, el vendedor de aceite regreso a su hogar, donde Vikramaditya le dijo, "No permitas que nadie se entere que yo soy Vikramaditya y no hables acerca de este asunto con nadie." El vendedor de aceite estuvo de acuerdo con esto y le dijo al Rey Vikrama, "De ahora en adelante, siempre te vas a sentar en la parte de arriba de mi prensa de aceite y prensarás el aceite y yo te mantendré otorgándote alimentos y vestidos."

Vikramaditya, que había sido el gobernante de Ujjayini hasta que cayó bajo la influencia de Saturno y puesto en una condición muy humilde y pobre, estuvo de acuerdo con esta propuesta y comenzó a sentarse encima del molino de aceite durante todo el día, prensando el aceite. ¡Vean el juego del destino! Día y noche el desfigurado Rey Vikramaditya se sentaba encima de la prensa de aceite, manejando a los bueyes mientras ellos volteaban el eje del molino, sintiéndose tremendamente endeudado con el comerciante de aceite por proveerle alimento, vestidos y refugio para él. En esta forma pasaron cinco años más.

Todos aquellos que desean saber que sucedió después deben ahora oír con mucha atención: A medida que el tiempo pasaba, se le había hecho un hábito al Rey Vikrama cantar diariamente para pasar el tiempo mientras oía a los bueyes en su ruta circular alrededor del molino. El Rey Vikrama que era un músico talentoso, conocía todos los *ragas* (modos musicales) clásicos, y un día, mientras estaba sentado en el molino, él comenzó a cantar el Raga Dipika con una voz muy hermosa y melodiosa. Cantaba con todas las fuerzas de su corazón hasta que repentinamente, la potencia de la melodía combinado con la fuerza de su canto causó que todas las lámparas de la ciudad se prendieran espontáneamente.

Sucedió que en ese instante la Princesa Padmasena, la hija de Rey Chandrasena, estaba parada en el balcón del palacio en ese preciso momento que se prendían las lámparas y se quedó maravillada de ver como las lámparas se prendían abruptamente y el fuego llameante daban luz a cada casa de la ciudad, tal como si fuera Dipavali (el festival de luces). Ella preguntó a sus sirvientes, "¿Quién ha sido el causante de que todas estas lámparas se prendan en nuestra ciudad hoy? Hoy no es Dipavali, y no hay un gran matrimonio u otro festival grandioso. ¡Vayan e investiguen! Averigüen quien ha sido el causante de que estas lámparas se prendan." En ese entonces, cuando Vikramaditya había terminado de cantar el Raga Dipika, todas y cada una de las lámparas se apagaron inesperadamente.

Luego comenzó una elaboración vocal del Raga Shri. Al oír esto la princesa dijo, "¿Quién es este genio de la música que canta anónimamente entre nosotros? ¿Hay algunos de mis sirvientes aquí? ¡Vayan y averigüen donde esta ese cantante, y rápido!" Obedientes a las órdenes de ella, los sirvientes de la princesa limpiaron la ciudad en busca de este personaje hasta que llegaron a la casa del comerciante de aceite, donde vieron sentado sobre la prensa de aceite, al inválido Vikramaditya con sus piernas y brazos defectuosos, cantando

magistralmente. Al ver esto ellos se escabulleron y retrocedieron de vuelta al palacio y le dijeron a la princesa, "¿Conoce a ese ladrón cuyas manos y pies le fueron cortados y que fue echado fuera de la ciudad por su padre hace más de siete años atrás? Bueno, ese inválido está sentado en el molino de la casa del vendedor de aceite, prensando el aceite y cantando esa canción."

La princesa luego le dijo a sus sirvientes, "Vayan rápidamente y tráiganlo aquí."

Una sirvienta tuvo la osadía de objetar: "Si lo traemos ahora a él, el rey se pondrá furioso con nosotros. Primero insertemos esta sugerencia en los oídos del rey, y de este modo él no lo tomará como una ofensa cuando el inválido llegue acá."

La princesa replicó: "No es de mucha utilidad en insertar cualquier cosa en los oídos de mi padre. Le informaré más tarde. Ahora vayan e inviten a este artista al palacio, porque mi mente se apegado a él." Las sirvientas corrieron a la casa del vendedor de aceite y después de pedir permiso al vendedor de aceite, invitaron a Vikramaditya a que visite a la princesa. Él trató de rehusar la invitación, sospechando que Saturno no había terminado con él aun, pero cuando las muchachas insistieron, él les permitió que lo llevaran al palacio del Rey Chandrasena.

En el palacio conoció a la princesa, que lo sentó en un asiento de honor y dijo, "Tú que eres un conocedor de los ragas, por favor canta uno de ellos ahora, sacia y satisface mis oídos. Tu garganta y tu voz es maravillosamente dulce y tu conocimiento de la música es total. Es un hecho, que tú debes haber sido un músico celestial."

Ahí, se encontraba el Rey Vikramaditya, en la forma de un inválido lisiado que fue causado cuando sus manos y pies fueron cortados, pasó sus días en el palacio de la princesa por pedido de ella, complaciéndola totalmente al cantar para ella, con una dulce voz, muchos ragas diferentes y *raginis* (ragas femeninos), cada uno apropiados para los momentos de día o de noche cuando él los cantaba. Durante el curso de estos conciertos, el período de Siete años y medio había terminado.

Mientras tanto, la princesa con esta asociación constante se había enamorado del rey y tuvo la determinación de casarse solamente con el Rey Vikrama. Estaba decida a casarse con él y para ello se dedicó a ejecutar ayunos con mucha fuerza para lograr este propósito. Sus sirvientas chismosearon lo sucedido a la reina que fue corriendo al dormitorio de su hija para preguntarle la causa de su miseria. La princesa le dijo a su madre: "Madre, estoy determinada en casarme con este hombre, que recientemente a comenzado a cantar en mi palacio. Lo escogido a él y no me casaré con nadie más."

Inmensamente ofendida por estas palabras tontas, su madre respondió, "Hija, ¿Te has vuelto loca? En tu destino está casarte con un príncipe eminente y eso esta escrito en tu horóscopo. Tu estado de vida esta mucho más lejos que la de este miserable sin miembros así como el cielo está tan distante de la tierra. Detén todo este parloteo tonto y sé una muchacha juiciosa." Pero la hija respondió, "No voy quebrantar mi voto. Este hombre solamente será mi esposo."

Con esto la reina comenzó a preocuparse porque talvez la obsesión de la princesa no sería tan fácil de quitar, así que ella procedió directamente a consultar con su esposo el rey, que en ese momento estaba preguntando a sus guardias, "¿Por qué desde ahora esta el palacio de la princesa lleno de ragas hermosos y raginis todo el día y toda la noche? ¿Quién le esta dando serenatas, y por qué la princesa los esta oyendo?"

Los guardias, temerosos de sus cabezas, pasaron la saliva simultáneamente y todos con sus manos juntas enfrente de ellos dijeron educadamente, "¡Gran Rey! No sabemos nada acerca de esto. Cuando usted visite el palacio de la Princesa Padmasena por favor usted mismo verifíquelo. No podemos decirle absolutamente nada en este asunto de la princesa. Por favor véalo con sus propios ojos, y luego haga lo que usted sienta que es apropiado."

En ese momento su esposa entro al salón repentinamente y dijo al Rey Chandrasena todo lo que había pasado entre ella y su hija. El rey se paró de inmediato de su asiento y marchó directamente al palacio de su hija, donde le dijo, "¡Hija! Lo que has dicho que vas hacer no refleja favorablemente en la dignidad de una princesa. Este hombre es un ladrón, y fue castigado por orden mía para que le quiten sus miembros. Olvídate de ese deseo lujurioso juvenil y hoy mismo enviaré a todos mis mensajeros a tierras lejanas para que encuentren un príncipe hermoso, capaz, apropiado para que sea tu novio."

La princesa miro a su padre fríamente y dijo, "Padre, si tu me hablas algo más sobre este asunto ten la seguridad que abandonare mi vida, yo no quiero otro esposo." El rey la examinó muy de cerca y vio que su mente estaba muy decidida y firme en su propósito. Lleno de ira, le

dijo a ella, "Si tal karma esta escrito en tu destino, ¿Qué puedo hacer acerca de ello? ¿Quién puede cambiar las líneas del destino de uno?"

Dándose cuenta que no tenía otra alternativa, estuvo de acuerdo en la unión y con el corazón muy dolido regresó lentamente a su palacio, donde se acostó sobre su cama meditando en su miseria. Después de darse vueltas en su cama durante la noche el cual le pareció una eternidad, se quedó profundamente dormido. Y en un sueño vio al Rey Vikrama nuevamente completo y refulgente.

Capitulo XIV

El final de los Siete Años y Medio y la Complacencia del Señor Saturno

El Rey Vikrama, que no sabía nada de los sucesos que estaban aconteciendo en el palacio, había a comenzado a preocuparse: "¿Cuándo saldré para Ujjayini y regresaré a gobernar mi reino? Ya no queda nada de miseria para mí que pueda tolerar, y aun el Señor Saturno no me ha mostrado su gracia. ¿Me dará su gracia ahora?"

Ni bien el Rey Vikrama se sentó pensando de este modo, el Señor Saturno que estaba lleno de compasión por él, se apareció y se presentó delante de él. Ese poderoso planeta dijo, "¡Oh Rey Vikrama! ¿Me reconoces? Yo soy el Señor Saturno, ¿Tú has sido chamuscado por la llama de mi poder? Dime cuanto sufrimiento has tenido que tolerar por insultarme en tu corte."

Al ver y oír al todo poderoso Saturno, el Rey Vikrama intentó levantarse y ponerse de pie, al estar sin pies, se cayó al suelo súbitamente, y rodó sin manos y se arrastró hasta los pies de Saturno con la intención de ofrecerle sus reverencias. Luego dijo el poderoso Señor Saturno: "¡Oh Rey Vikrama! Te felicito por tu paciencia. Tu has sobrevivido a las grandes miserias, y ahora pídemelo que tu corazón más desea."

Vikramaditya, en una voz quebrada por la emoción, llorando respondió, "¡Oh Gran Controlador!, Tu me has otorgado inmensas penurias. Dame ahora esta bendición, que nunca nadie en el mundo sufra esta miseria como la que tu me has dado a mí. ¡Oh Compasivo Señor Saturno! Este es el deseo de mi corazón. Nadie más debe tolerar estas miserias de la que yo he tenido que tolerar. Deseo que esto no le suceda nunca a nadie más."

Cuando el Señor Saturno oyó esto respondió así, "¡Te felicito, Rey Vikrama! ¡Bien hecho! Tú pudiste haberme pedido que te devuelva tus manos y tus pies, pero tú has sentido el dolor de los demás en tu corazón, y renunciaste al tuyo propio sin egoísmo, y has pedido una bendición para todo el mundo. Realmente tú eres el que realmente quita el sufrimiento a los demás, porque deseas salvar a todos los seres del sufrimiento. Estoy muy complacido con esta clase de actitud benevolente. De verdad estoy muy complacido y te daré esta bendición: ¡Que tus manos y tus pies se manifiesten nuevamente como estaban antes, y que recobres tu brillo de antes!" En el instante que esas palabras fueron habladas, las manos y pies del Rey Vikrama aparecieron nuevamente tal como antes, y se manifestó el atractivo y belleza de antes.

Luego el Rey Vikramaditya puso su cabeza sobre los pies del Señor Saturno y dijo. "¡Oh Señor Saturno! Me postro ante Ti una y otra vez por haberme mostrado tu gracia y misericordia, y nuevamente te pido esta bendición de ti, que nunca más ningún ser viviente de cualquier especie sufra esta clase de tormento."

Capítulo XV

Las Historias de Saturno de Cómo Otorgó Miserias a Su Guru y los Demás

El Señor Saturno luego dijo al Rey Vikrama, "¡Oh Vikramaditya! Yo no te he atormentado hasta el último momento. En cambio yo atormenté hasta el último a mi guru. ¿Puedes comparar tu miseria con la de él? Yo también he torturado a los devas y los asuras y los he llenado de penas. Si tú oyes cuidadosamente sus historias, comenzarás a comprender mis habilidades.

"Una mañana fui donde mi guru con las manos juntas a Saludarle y le dije, '¡Guru Maharaj! me postro ante ti.'

"Guruji dijo, '¿Si, hijo mío? ¿Por qué has venido hoy ante mí? Dime que puedo hacer por ti.'

"Yo le dije, 'Estoy pensando en pasar sobre tu Luna.'

"Mi guru, naturalmente, tuvo el susto de su vida, y dijo, '¡Mi hijo! Ten compasión de mí, y no entres a la constelación donde se encuentra ubicada mi Luna.'

"'Pero Maharaj,' Le explique pacientemente, 'Ese es mi deber. No puedo eludir mi deber, no puedo evitar o perdonar esto a nadie, tampoco ni siquiera tu. Si me estás rechazando por la idea de darme refugio, entonces, ¡Oh Señor compasivo! ¿Cómo me permitirán los demás afectarlos u obedecerme? Todo el mundo me insultaría. No, Voy a girar mi mirada sobre ti dentro de un período corto de tiempo. De esta forma son las cosas como han sido ordenadas. Puedo ser tu estudiante, por ahora, por favor pídemme una bendición.'

"Al oír esto mi Guru Maharaj dijo alarmado, '¿Cuánto tiempo estará tu mirada fija sobre mí?'

"Yo le dije, 'Siete años y medio.'

"'¡Imposible!' él se quejo.

"Así que le dije, '¡Al menos déjame residir contigo por cinco años, o al menos dos años y medio!' Pero tampoco estaba de acuerdo con esto, ni siquiera estaba de acuerdo con siete meses y medio o incluso siete días y medio.

"Entonces tuve un pensamiento que fue inapropiado para mí como discípulo y es en querer otorgar miseria excepcional para mi guru. Un guru es tan compasivo como una madre, el cual el guru siempre es merecedor de adoración. Al darme cuenta de ese error y ofensa que cometí en pensar causar daño a mi guru para complacer su pedido me hubiese caído yo mismo al infierno. Hice reverencias a los pies de mi guru y en una voz humilde le suplique, '¡Oh Mentor! Yo el planeta Saturno, estoy complacido contigo, por favor, ¡Guru Maharaj! ¡Pídemme! ¡Pídemme una bendición!

"Mi Guru me dijo, '¡Oh Saturno! Si tú estás complacido conmigo, entonces te pido esta bendición: Muestra compasión sobre mí y no entres a mi cuerpo en absoluto.'

"Yo le respondí: 'Si te paso por alto, entonces nadie en el mundo me respetará. Pero te daré esta bendición: Permaneceré en la constelación de tu Luna por solo siete *praharas* y medio (22 horas ½).'

"Él dijo, '¡Que bien, Oh Saturno! Tu puedes estar en mi signo Lunar por un *prahara* y un cuarto (3 horas y 45 minutos)' Él me ordenó de esa forma, pensando así mismo, '¿Cómo será capaz mi discípulo de atormentarme si paso estas pocas horas bañándome y meditando?'

"Pero Yo sabía lo que estaba pensando y su arrogancia hizo insensible mi corazón que endureció mi decisión. 'Muy bien, ¡Oh Gran Guru!' Me dije a Mí mismo. '¡Debido que has tratado de hacerme una trampa ahora tendrás que ver la clase de proeza que poseo y que maravillas puedo ejecutar!'

"Cuando el momento llegó para mí y de este modo influenciar sobre mi guru él pensó así mismo, 'Creo que bajaré al Lugar Donde la Gente Muere (la tierra), donde fluye el río Ganges, y tomo mi baño allí. Mientras termine de bañarme mi período de castigo terminará' De esa forma se dirigió a la Tierra y al río Ganges.

"Adoptando la forma de un comerciante de melón, lo encontré en su camino, y cuando mi sombra cayó sobre él, algunos cambios comenzaron a ocurrir en su cuerpo y su mente. Le mostré dos pequeños melones, los cuales los había cortado ligeramente para mostrarle lo bueno que estaban. Al ver sus jugos rojizos y pegajosos que salían, mi guru se sintió complacido con esos melones. Me dio dos pequeñas monedas por ellos, los metió en su bolsa y continuó hacia el Ganges. Yo desaparecí. Después de bañarse en el Río Ganges mi guru llenó

su contenedor de agua con agua del Ganges y llevaba también los dos melones en su bolsa, donde se dirigió a una ciudad cercana.

"En ese momento, los hijos del rey y el primer ministro de la ciudad tenían la misma edad y eran muy amigos el uno del otro. Un día antes habían salido juntos a cazar y yo causé que ellos perdieran su camino. Se perdieron completamente en la jungla, y cuando ellos no regresaron a casa al caer la noche, el rey comenzó a preocuparse y ordenó a sus soldados ir a buscarlos. Un grupo de esos soldados se encontraron con mi guru y observaron el bulto de la bolsa que estaba llevando bajo su brazo.

"Cuando los soldados preguntaron a mi guru, '¡Gran Sabio! ¿Qué tienes en esa bolsa?' el respondió, 'Dos melones para mi almuerzo de más tarde.' Pero los soldados protestaron, 'Entonces por qué está goteando sangre de tu bolsa. ¡Oh carnicero! ¿Eres un Brahmana o un *Brahmanarakshasa* (un tipo de espíritu demoníaco)? ¡Muéstranos de inmediato lo que tienes en tu bolsa!'

"Cuando mi guru oyó esto se preguntó así mismo, '¿Acerca de qué estarán hablando?' Así que les dijo, 'Oh, es solo jugo de melón,' él miró debajo de la bolsa – y vio que realmente era sangre y que esa sangre estaba goteando de la bolsa, gota a gota, y Yo mientras tanto había convertido aquellos melones en las cabezas cortadas de los hijos del rey y del primer ministro.

'Entonces los soldados le arrebataron la bolsa del brazo de mi guru y cuando lo abrieron ellos encontraron las cabezas de los dos jóvenes que estaban buscando. Al verlos, los soldados inmediatamente se llenaron de disgusto y le gritaron a mi guru, '¡Tu villano! Ahora vemos que tu eres un asesino con el disfraz de un Brahmana, y que no tienes ningún rastro de compasión dentro de ti.'

"Entonces los soldados ataron a mi guru y, lo azotaron a cada paso, y marcharon de regreso al palacio, donde dijeron al rey, '¡Este ruin y vil hombre ha asesinado a su hijo y al hijo del primer ministro!'

"Cuando la tropa mostró las cabezas cortadas al rey, él se desmayó y cayó al suelo. Cuando volvió en sí, se dijo así mismo, '¡Oh Dios mi Señor! No pudiste evitar que esto le suceda a mi único hijo, ¡Ah! ¡Ah! Este no es un brahmana; él es el veneno encarnado, que ha matado a mi hijo sin pecado. Salgan de acá, de esta ciudad y atraviesen el cuerpo de este maldito con una estaca filuda; luego tráiganme el reporte de todo lo sucedido.' Los soldados obedientemente arrastraron a mi guru y lo llevaron fuera de la ciudad al campo de ejecución, golpeándolo durante todo el trayecto, y colocaron una estaca grande y alta que estaba firmemente plantada en el suelo, preparada para atravesarlo.

'Mientras tanto, en otra parte del palacio la esposa del príncipe, al oír de su muerte, decidió inmolarse así misma en la pira funeraria. El dolor y la pena se propago a través de la ciudad por causa de las noticias, afuera en la ciudad un multitud de personas se concentró para ver al asesino del príncipe. Ellos lanzaron piedras y terrones sobre mi guru, ultrajándolo de este modo: 'Este es un demonio con las vestiduras de un Brahmana; de otro modo como pudo este bastardo ejecutar tal acto terrible.'

"Por su puesto mi guru estaba extremadamente mortificado y deprimido por este revés de fortuna inesperado y aplastante y no tenía la menor idea de que hacer acerca de ello. Así que se quedó parado, con la mirada hacia abajo, mirando directamente el suelo, cuando uno de los ejecutores del rey se acercó y dijo, 'Gran sabio, prepárate a ti mismo para que disfrutes de los frutos de tus malos actos, y sube a esta estaca.'

"Al oír la palabra 'estaca' mi guru comenzó a temblar descontroladamente, y le dijo al ejecutor. 'Espera solo unos cuantos minutos antes de que me atraveses, y si soy salvado te daré diez mil monedas de plata. ¿Qué puede suceder si esperas un par de minutos antes de que tu me atraveses?'

"El terror a la estaca lo había sacado a mi guru del trance de la confusión y se había dado cuenta de mi acuerdo de tiempo que Yo le había dado para torturarlo y que estaba a punto de terminar. Él sabía que una vez que mi mirada lo dejara completamente él automáticamente escaparía y es por eso que rogaba insistentemente que pospusieran la ejecución unos minutos más. Sus ruegos eventualmente crearon una pequeña compasión dentro los sirvientes del rey y estuvieron de acuerdo en retrasar la ejecución por unos minutos. Al ser un renunciante mi guru no tenía dinero, pero lo prometió de todos modos, solo para salvarse así mismo.

En ese momento las 3 horas y 45 minutos de mi mirada había expirado y los hijos del rey y del primer ministro que estaban extraviados entraron al palacio, donde se pararon delante del rey y lo saludaron. Lagrimas de gozo llenaron los ojos del rey y ordenó a un mensajero veloz

que vaya al campo de ejecución y dijo. "Dile a mis hombres que no maten a ese brahmana; y que me lo traigan de vuelta acá."

"El mensajero fue corriendo al campo de ejecución para entregar el mensaje, y trajeron a mi guru de vuelta al palacio, aun atado como un prisionero. Después que le contó toda la historia bendijo al rey. El rey con una voz quebrada de emoción dijo, '¡Oh Señor Guru! Fue por mi ignorancia que te acusé del asesinato de mi hijo y ordené que seas ejecutado con una estaca. Por este error imploro por tu perdón. Ahora mi hijo ha regresado vivo de su viaje de cacería, pero cegado e intoxicado de mi autoridad y riqueza te sentencie a muerte sin antes pensar del gran pecado que es matar a un sabio. Si hubieses muerto, ese mal karma me hubiera destruido a mí y a mi reino y hubiese sido enviado al infierno. ¡Gran Sabio! Por favor perdóname de esta mala acción.' Al decir esto el rey sentó a mi guru en su trono y se paró delante de él, juntando sus dos manos con mucho respeto frente de su pecho.

"Entonces mi guru dijo, '¡Oh Rey! Tú no tienes ninguna culpa de lo sucedido. Todo esto ha sido por la ilusión del Señor Saturno, ha sido Él quien nos ha causado a ambos esta gran miseria.' Cuando el rey pidió la bolsa de mi guru y lo abrió encontró – los dos melones. Después que hicieron que mi guru tomara un baño y untaron su cuerpo con fragancias y perfumes de todo tipo y habiendo atendido todas sus heridas, el rey lo sentó en un banquillo dorado y le hizo adoración, luego lo alimento con muchos manjares deliciosos y variadas preparaciones. Le entregaron a mi guru vestidos y ornamentos nuevos y llenaron su bolsa con diez mil monedas de plata. Su cuerpo adolorido de todos los golpes que había recibido, mi guru buscó al ejecutor cuando se alejaba de las puertas del palacio y le entregó todo el dinero como parte de compensación a ese verdugo, cumpliendo de este modo con su promesa. Más adelante en su camino me aparecí ante él y postré mi cabeza hasta el suelo para saludarlo y le dije, '¡Mi Señor Guru! ¡Dígame sus noticias!'

"Mi Guru dijo, '¡Oh Señor Saturno! Esas tres horas con cuarenta cinco minutos de tu mirada sobre mí han sacudido mis huesos; ¡quien sabe que hubiera pasado conmigo si tú hubieses estado afectando mi Luna por siete años y medio! Tú me has mortificado inmensamente. Tú eres el más terrible de todos los planetas y de todos aquellos que te apoderas lo atormentas sin misericordia. Lo que está destinado para suceder tiene que suceder; pero a nadie más des nuevamente esta clase de miseria. He sido capaz de tolerar esta tortura, pero nadie más podría tolerarlo. Ahora en este instante tomaré un voto de ti, que no someterás a nadie más a este grado de sufrimiento y angustia.'

"Yo respondí, '¡Oh Guru! Los que están libres de arrogancia no tienen nada que temer de mí, pero todos aquellos que están llenos de arrogancia dentro de si mismos tendrán que sufrir tal como tú has sufrido. ¡Señor Guru! Tú intentaste ser muy listo; tuve que desplegar mis poderes sobre ti debido a tu arrogancia. Ahora perdona a este muchacho tuyo; Nunca más te volveré a ofender de esta forma.' Habiendo hablado de esta manera, tomé el permiso de mi guru para regresar a mi propio mundo."

Al oír esta historia de como Saturno había acosado a su propio guru, el Rey Vikramaditya estaba lleno de admiración. Luego el Señor Saturno le dijo, "¡Oh Rey! Ni siquiera los dioses se han librado de mí tormento. Shiva, Ramachandra, Krishna, e Indra son algunos de los dioses y Nala, Yudhisthira y Harischandra son unos de los reyes que Yo he torturado. Ellos ahora conocen mi proeza y mi poder."

Shiva y Saturno

"Una vez fui ante el Señor Shiva y le dije, '¡Oh Gran Dios! Quiero venir y quedarme contigo.'

"Shiva respondió, "¿Cuál es el uso de venir y permanecer conmigo? Pero si tú insistes, primero déjame saber cuando piensas hacer eso, y luego puedes venir donde Mí.' Yo estuve de acuerdo. Dos días más tarde fui ante Él a Su hogar en la ciudad de Benaras y dije, 'Ahora estoy a punto de entrar a Tu cuerpo.'

"Al oír esto el Señor Shiva salto de inmediato dentro del gran río Ganges el cual fluye a través de Benaras, y permaneció allí en samadhi por siete años y medio. Después que ese período terminó salió y me dijo, '¡Oh Saturno! ¿Qué me pudiste haber hecho?'

"Yo le dije, '¡Oh Gran Dios! Aunque tus mandatos se explayan en los tres mundos, por temor a mí Tú te escondiste a Ti mismo debajo de la superficie del Ganges en samadhi por siete años y medio, y Me dices que, "¿Qué no te he hecho nada?"'

"El Señor Shiva luego me saludo, y me agradeció, diciendo, 'Tu poder es realmente profundo. Sin duda que eres el más intenso de todos los planetas, y el hombre común no puede quedar intacto a tu castigo.'

"Cuando comencé a cruzar la Luna del Señor Ramachandra fue forzado a vivir como un ermitaño en el bosque por catorce largos años. ¡Oh Rey Vikrama! ¿Aun no has visto mi poder? Aunque el Señor Ramachandra era una encarnación de Dios Mismo, mis tormentos aun así lo hicieron miserable.

Ravana y Saturno

"También desplegué mis talentos a Ravana el de diez-cabezas; escucha, ¡Oh Vikrama! Después de que Ravana tuvo éxito en ganar el control de todos los Nueve Planetas, él nos apresó y nos puso boca abajo en cada uno de los nueve escalones de la escalera que llevaban a su trono. Cada mañana cuando él descendía de su trono, pisaba firmemente sobre la espalda de cada uno de nosotros, causándonos una gran humillación, angustia e insulto.

"Un día el Divino Narada fue a la casa de Ravana y nos vio a mi y a los otros planetas que estábamos echados boca abajo en los escalones de la escalera del trono, y me dijo, ¡Oh Saturno! Tu eres el más poderoso y el más terrible de todos los planetas, pero aun así Ravana te ha insultado de este modo que tu no haces nada al respecto, ¿Por qué es esto?'

"Yo le respondí, 'Debido que me encuentro boca abajo y mi mirada no puede caer sobre Ravana, por lo tanto no lo puedo afectar. Si alguien me voltea boca arriba sobre mi espalda entonces te mostraré de lo que puedo hacer. Aconséjale que me volteo y yo haré el resto.'

"Narada comprendió, y fue en busca de Ravana. Después de elogiarlo hasta los cielos y gratificarlo Narada terminó diciendo esto, "Pero hay una cosa aquí que no me gusta."

"Ravana indignado preguntó, "¿Y qué podría ser?"

"Narada respondió, '¡Oh Ravana! Tú tienes a los Nueve Planetas echados boca abajo. ¿Por qué no los volteas, y en vez de pararte sobre sus espaldas cada día que tu subes a tu trono tu puedes pararte sobre sus pechos, y ver la derrota y frustración en sus rostros?'

"A Ravana le gusto esta sugerencia. Ni tan pronto que nos volteo a nosotros los planetas boca arriba sobre nuestras espaldas, y nos acomodó cuidadosamente en los escalones que llevaban a su trono, mi mirada fija cayo sobre él, y su mente se volvió pervertida. Y dentro del espacio de unos pocos meses raptó a Sita. Luego Rama invadió Lanka y lo mató, y sus hijos y nietos fueron todos asesinados – todo como resultado de mi influencia sobre él en su período de siete años y medio.

Otros Atormentados Por Saturno

"Fue en el período de siete años y medio que cayo sobre el Rey Harischandra. Este momento afecto mucho su mente que dejó su reino para irse a Benaras, donde fue vendido como esclavo. Su esposa también fue vendida y el tuvo que pasar a través de esos siete años y medio lleno de tribulaciones. Su esposa Taramati se volvió la sirvienta de un Brahmana, y él fue forzado a trabajar por un jefe de un campo de cremación a desvestir a los cadáveres y coleccionar los objetos valiosos antes que fueran colocados sobre las llamas. Todo esto fue por mi influencia.

"Del mismo modo, el Rey Nala tuvo que experimentar un período de siete años y medio el cual lo obligó a él y a su Reina Damayanti abandonar su reino y encontraron mucho dolor y pena cuando estaban como errantes en el bosque. Todo esto fue por mi poder, Yo les causo la ruina completa a quienes Yo miro cruelmente.

"También asedié al Rey Indra, el señor de los dioses. Cuando mi mirada cruel cayó sobre él, tuvo la idea de seducir a la esposa de Gautama Muni Ahalya, y cuando Gautama Muni descubrió esta violación él maldijo a Indra para que su cuerpo sea cubierto con miles de vaginas.

“Cuando yo afecté al dios de la Luna, él raptó a la esposa de Júpiter, y esa marca negra fue puesta en contra de su nombre. Y cuando los cien hijos de Vasistha fueron asesinados; o cuando Rishi Parashara, tuvo sexo con la pescadora Matsyagandha (‘Olor a Pez’); o Arjuna y sus cuatro hermanos, que estuvieron errando en el bosque por muchos años; o cuando los cien Kauravas que fueron asesinados por los Pandavas. Todos estos incidentes fueron el fruto de sus karmas, el cual yo les serví a ellos durante sus diversos períodos de siete años y medio. Incluso Shri Krishna Mismo, La Suprema Personalidad de Dios tuvo que sufrir agudamente durante Su período de siete años y medio, ¡Oh Vikramaditya! Cuando Él fue acusado de robar la gema Syamantaka.”

Vikramaditya dijo, “Por favor cuéntame la historia de cómo sucedió que Shri Krishna fue acusado de robo.”

Krishna y la Gema Syamantaka

El Señor Saturno comenzó: “¡Oh Rey Vikrama! El Divino Narayana encarnó en el hogar de Vasudeva como Shri Krishna para aliviar a la Tierra de sus pesares. Shri Krishna pidió al divino arquitecto Tvashtri que construya la ciudad dorada de Dwaraka para Él, y en ese lugar el Señor vivía con Sus dieciséis mil esposas, con cada una de ellas en su propia y hermosa mansión. Incluso el Señor bendito trajo de los cielos el árbol Parijata para complacer a Sus esposas. Se dice que en ese tiempo de Dwaraka había mansiones en los alrededores de un vasto número de la tribu de Yadava, y la mayoría de ellos que vivían allí eran más humildes, pero bienaventurados.

Uno de los Yadavas que vivía en Dwaraka se llamaba Ugra (‘el horrible, terrible’), que tuvo dos hijos que se llamaba Satrajit y Prasenajit. Satrajit pasaba sus días y noches ejecutando penitencias para el Sol a orillas del mar. Repentinamente el Sol se sintió muy complacido con su adoración y se apareció ante él.

“Al ver al resplandeciente dios del Sol que se le acercaba, Satrajit comenzó a elogiarlo: ‘¡Oh Surya Narayana! ¡Se complaciente conmigo! ¡Y protégeme con tu mirada y gracia!’

“El Sol dijo, ‘¡Oh Satrajit! Estoy complacido con tus penitencias y austeridades. Si tienes algún deseo entonces pídelo; Yo te daré cualquier bendición que pidas.’

“Satrajit dijo, ‘¡Oh Señor del Sol! Yo soy un hombre pobre. Si tu estas complacido conmigo, entonces dame riquezas.’

“El Sol tomó la Gema Syamantaka de su cuello y que era un Rubí hermosísimo se lo dio a Satrajit, y dijo: ‘Cada día esta gema te dará ocho vagones cargados de oro. Siempre debes bañarte y hacer tu adoración diaria antes de usarla, y si alguien que usa esta gema está impuro será destruido.’ Entonces la personificación del Sol desapareció.

“Desde ese entonces Satrajit usó la gema alrededor de su propio cuello y entró a Dwaraka. Mientras pasaba a través de las puertas de la ciudad el brillo deslumbrante de esta joya y belleza convencieron a los residentes de Dwaraka de que el mismo dios del Sol había llegado para ver a Krishna. Luego ellos reconocieron a Satrajit y se dieron cuenta que el brillo irradiaba de la gema que estaba alrededor de su cuello.

“Luego cuando Yo entre a la casa del Señor Krishna – Su casa 12 astrológica y Su hogar material – y tan pronto sus siete años y medio comenzaron, el deseo de poseer la gema Syamantaka incrementó en Su mente. Entonces Shri Krishna llamó a Satrajit a Su corte y le dijo, ‘Es muy riesgoso para ti mantener esta piedra preciosa contigo, ya que cuando las personas se enteren de que te provee de oro diariamente ellos tratarán de robártela. ¿Por qué no la dejas conmigo? Yo la cuidaré y tu puedes venir y recoger el oro de ella todos los días como lo haces usualmente.’

“Satrajit comenzó a sospechar que Shri Krishna quería robar la gema para Si mismo, y no mantenerla segura como lo había prometido. Así que le dijo, ‘Mi hermano Prasenajit ya me ha pedido esta joya y estoy seguro que él podrá cuidarla muy bien.’

“‘Que así sea’, respondió Shri Krishna.

“Después de dejar el palacio de Krishna Satrajit fue directamente donde Prasenajit y le dijo, ‘Purifícate a ti mismo y usa esto alrededor de tu cuello.’ Entonces Prasenajit comenzó a usar la gema.

“Un día no mucho tiempo después Prasenajit se fue al bosque a cazar, y mientras estaba en un estado impuro un león lo capturó y lo mató, y se llevó la gema Syamantaka. Jambavan un oso, atraído por el resplandor de la gema, siguió, atrapó al león, lo mató y se llevó la gema con él de vuelta a casa.

“Cuando el resto del grupo de Prasenajit regresó a Dwaraka y no pudieron decir a Satrajit que había sucedido con su hermano, la sospecha de Satrajit saltó a la conclusión de que Shri Krishna, la codicia de poseer la gema, había causado que su hermano sea acechado y matado. Él comentó esta sospecha a sus pocos amigos, y de pronto toda Dwaraka estaba inundada con el rumor de que era Él quien había causado la muerte de Prasenajit y que había tomado la gema Syamantaka para Si mismo. Las madres incluso advertían a sus hijos que se mantengan distantes de su rey ladrón, ya que ellos podían también sufrir el destino de Prasenajit.

“Cuando Shri Krishna regreso de viaje y llegó a Dwaraka, Observó que todos los niños huían de terror ante Él, gritando. ‘¡Corran y escapen de Krishna el malo, que mata incluso a los niños que arrebatan sus prendas!’ Aunque esto fue una ruda realidad, Shri Krishna se dio cuenta de toda la situación en un instante. Luego, con el propósito de limpiar Su buen nombre de esta falsa acusación. Shri Krishna reunió a un grupo de hombres y juntos fueron al bosque para buscar a Prasenajit. Ellos encontraron a su caballo y a él muertos y al seguir la huella del león encontraron también su cuerpo muerto. Habían huellas de pies enormes desde el cuerpo muerto del león hasta una enorme cueva, el cual parecía ser el refugio del oso. Después de instruir a Sus seguidores que esperaran afuera hasta su retorno, Shri Krishna entró a la cueva.

“La Cueva tenía cientos de millas de profundidad, y la propia refulgencia de Shri Krishna iluminaba Su camino mientras avanzaba a través de ella, maravillado durante todo el camino por las hermosas pinturas inspiradas en el *Ramayana* que adornaban sus paredes. Tan pronto cuando atravesó un gran salón, se encontraba afuera el hijo de Jambavan echado en una cuna, jugando con la gema. La hermosa hija joven de Jambavan, Jambavati estaba meciendo a su hermano en la cuna y cantando, ‘El león mató a Prasenajit y Jambavan mató al león; ¡Oh hermano! No llores, la gema Syamantaka es tuya.’

“Shri Krishna maravillado por la dulce voz de la muchacha y su canto; y luego esa brillante muchacha que había sentido su presencia en la oscuridad de la caverna le dijo, sin ser capaz de verlo, ‘Vete de aquí antes que se despierte mi padre, o él te matará.’

“Shri Krishna sonrió de su advertencia y sopló fuertemente Su caracola. Fue debido a mi influencia que Él experimentó tal problema. Al oír el sonido de la caracola, Jambavan despertó y salió de inmediato, y entre los dos se desató una batalla terrorífica.

“Los residentes de Dwaraka que habían acompañado a Shri Krishna esperaron pacientemente por siete días fuera de la cueva. Luego partieron con pena de regreso a casa, diciendo, ‘Alguien debe haber matado a Shri Krishna en esa cueva, de otro modo ¿Por qué no ha salido aun?’

“Esa batalla épica en la cueva continuó por veintiocho días, hasta que ambos combatientes sintieron que ya se habían hartado de ello. Luego Shri Krishna exhibió Su verdadera forma, como el Señor Vishnu, a Jambavan. Jambavan, al darse cuenta que no había diferencia entre Krishna y Ramachandra y recordando su promesa de ayuda hecha hace muchos años atrás al Señor Ramachandra, hablo: ‘Estoy muy complacido con tu fuerza, ¡Oh Señor! Después de que ese león había matado a Prasenajit pareció apropiado para mí matar al león y tomar la joya. Ahora te la ofrezco, y también a mi hija, por favor acéptalos.’ Shri Krishna acepto la gema y tomó a Jambavati como Su esposa; y lo dejó partir con ellos para Dwaraka, donde las personas de la ciudad habían estado rezando por Su retorno a salvo, y estuvieron gozosamente aliviados al verlo nuevamente y lo recibieron con mucho júbilo.

Cuando Shri Krishna encontró a Satrajit le devolvió la gema Syamantaka, contándole toda la historia en detalle, Satrajit cayó a Sus pies, rogando Su perdón por haber dudado de Él, y entregó a su hija Satyabhama a Shri Krishna para que sea Su esposa. Satrajit también trató de confiar la joya a Krishna. Shri Krishna gustosamente aceptó a Satyabhama, pero pidió a Satrajit que se quedara con la gema.

“Todo el mundo en Dwaraka estaba avergonzado de haber creído el rumor acerca de Shri Krishna, pero Él los perdonó. Y Él pensó que ese capítulo de Su vida ya estaba cerrado – ¡Pero aun no fue así con Él! Satrajit ya había ofrecido en un principio la mano de su hija Satyabhama a un Yadava llamado Shatadhanva, y este Shatadhanva se enfureció cuando ella se casó con Shri Krishna. Cuando Shri Krishna fue a lamentar la muerte de Arjuna y de sus hermanos, que supuestamente habían muerto en el incendio del Palacio de Laca, sus hombres Akrura y

Kritavarna prepararon un plan mientras que Shri Krishna estaba fuera de Dwaraka, e incitaron a Shatadhanva a robar la gema. Shatadhanva por lo tanto, mató a sangre fría a Satrajit y tomó la gema Syamantaka para él mismo.

"Cuando Shri Krishna se enteró de esto, Shatadhanva dejó la joya con Akrura y huyó de la ciudad para salvar su vida. Cuando regresaron a Dwaraka, Shri Krishna y su hermano Balarama fueron en busca de Shatadhanva como una bestia que busca su presa y lo mataron. Ahora era el turno de Akrura de tener miedo y huir. Para salvar Su reputación nuevamente del rumor que se había propagado en la ciudad de que Él había planeado el robo y la muerte de Sus parientes, Shri Krishna llamó a Akrura y lo obligó que muestre la gema a todo el mundo. Luego Él aseguró al aterrizado Akrura que le permitía quedarse con la joya.

"Cuando finalmente Él se liberó de mi mirada, Shri Krishna estaba inmensamente aliviado unió Sus manos devotamente y me dijo, '¡Oh Señor Saturno! Tu maestría es milagrosa. Tú atormentas a todo el mundo, incluso los devas y los asuras. Todo el mundo tiene miseria, más de ello o menos, de lo que se merecen. Tu eres profundamente sorprendente.'

"En esta forma, Yo incluso afecte a Shri Krishna, la Suprema Personalidad de Dios, que por su gracia Él me permite hacerlo. ¿Si a Él no lo pase por alto? ¿A quién debería pasarlo por alto y dejarlo de influir? Dijo Saturno en conclusión.

Luego el Rey Vikramaditya se paró y se postró totalmente ante el Señor Saturno, diciendo, "¡Oh Supremo Señor Saturno! ¡Gloria a ti! Tú me has purificado. Ahora busco esta bendición de ti, que tu no atormentarás a ningún ser viviente."

"El Señor Saturno respondió. "¡Oh Rey Vikrama! Debido que tu siempre estas con la intención de tener el bienestar de los demás y que me pides esta bendición de anular mi responsabilidad y servicio sobre los demás. Realmente estoy perdiendo ante ti en observar tu benevolencia que tienes más que los demás."

El complacido Saturno entonces ofreció al Rey Vikrama esta bendición: "No atormentaré a todo aquel que escuche o medite en este Mahatmya mío. Lo protegeré día y noche a cualquiera que escuche o se concentre en este Mahatmya y si instala este libro en su hogar y lo adora. Si no puede leerlo o escuchar este Mahatmya diariamente, al menos debe hacerlo los sábados, ayunar en ese día y adorar con mucha intensidad. Debe hacer esto particularmente los Sábados en el mes lunar de Shravana. ¡Oh Rey Vikramaditya! Tu mente ha sido purificada, ahora esta libre de suciedad. Ahora te explicaré como adorarme. ¡Presta atención!"

Luego Saturno explicó de cómo adorarlo con el himno conocido como Dasharathokta Shani Stotra, el Rey Vikrama estaba inmensamente complacido de recibir este himno directamente de la boca de Saturno.

Luego Saturno dijo, "Tus siete años y medio ya han terminado completamente, y ahora se manifestará tu resurgimiento."

Vikramaditya se postró ante Saturno, y tomando la bendición de ese planeta de una vida larga y prosperidad, dijo, "¡Gran Señor Saturno! ¡Así como tú has derramado tu gracia sobre mí, también hazlo sobre todo ser viviente!"

"¡Que así sea!" dijo Saturno y se volvió invisible para siempre, dejando a Vikramaditya más sabio y mucho más sobrio y maduro. Este realmente fue un hecho histórico y real sucedido en el planeta tierra en el año 505 D. C.

Capítulo XVI

El Rey Vikrama Revela Su Identidad

La admiración y sorpresa había abrumado a la princesa a la mañana siguiente de ver que el Rey Vikrama tenía los miembros que había perdido antes hace siete años y medio atrás. Al verla estupefacta, Vikrama se expuso ante ella su identidad y le contó toda la historia, al oírlo se volvió completamente gozosa. Luego ella contó toda la historia a todas sus compañeras, que corrieron a decirle al rey y a la reina.

El Rey Chandrasena mientras tanto se había levantado de su cama después de que ese vívido sueño lo había despertado, y corriendo al palacio de su hija vio al Rey Vikrama, tan brillante y magnífico como el mismo dios del amor, sentado ahí. Cuando el Rey Chandrasena

preguntó, "¿Quién eres?" Vikramaditya respondió, "Yo soy ese ladrón que robó el collar del mercader."

Chandrasena dijo, "Ya veo, pero tus pies y manos fueron cortados por orden mía, y yo veo que tu ahora tienes de nuevo tus pies y manos. Por favor, explícame este misterio, mi confusión debe ser aclarada y mi duda debe desaparecer."

"Yo soy llamado el Heroico Vikramaditya," comenzó el Rey Vikrama, "y soy el rey de la ciudad de Ujjayini." Él le relató toda la historia completa de su período de siete años y medio al Rey Chandrasena, que cayó a sus pies rogando perdón para sí mismo y por haberlo maltratado tan cruelmente a tal gran rey. Pero Vikramaditya le dijo, "La única ofensa que se ha sido cometida aquí es la ofensa cometida a mi destino. La impaciencia del planeta Saturno poseyó mi cuerpo por un período completo de siete años y medio, y fue debido a que yo insulté a Saturno y que fue en una condición penosa. ¿Qué tenías tú que hacer con eso? Tú solo actuaste para cumplir el destino que Saturno había diseñado para mí."

Luego el Rey Chandrasena ofreció la mano de su hija en matrimonio para Vikramaditya y mando a buscar al mercader que lo había acusado a ese héroe de robar su collar. Al oír su llamado, el mercader llegó a la corte se postró y preguntó al Rey Chandrasena, "¿Cuál es su pedido, su majestad?"

El Rey Chandrasena preguntó, "¿Has recuperado tu collar?"

El mercader respondió, "¡Sí, gran Rey!, Un cisne de una pintura lo había tragado, y luego más tarde el cisne lo devolvió, yo estaba estupefacto por lo que vi."

El Rey Chandrasena dijo, "¡Oh Mercader! Todo esto fue una ilusión creada por el Señor Saturno. Cubierto por esta ilusión, tú acusaste de robo a este extranjero que fue tu invitado. Ahora tu invitado ha llegado a este lugar. ¿Lo reconoces? Él es el valeroso Rey Vikramaditya de Ujjayini, que había sido llevado a ese estrecho debido a la ira de Saturno."

Los ojos del mercader se agrandaron cuando vio al Rey Vikrama ahí en el palacio, nuevamente completo. Cayéndose postrado y cerrando los pies de Vikramaditya patéticamente. Balbuceaba ruegos de misericordia por haber acusado de un cargo falso de robo, y solicitó que le dieran cualquier castigo por ese acto. Pero el Rey Vikramaditya le dijo, "¡Oh Mercader! Esto no ha sido tu culpa. El Señor Saturno, que estaba enojado conmigo, fue el causante de todos estos eventos." Al oír esto, el mercader ofreció al Rey Vikrama la mano de su propia hija en matrimonio con una inmensa cantidad de monedas de oro como dote.

Luego el rey mando a su mensajero llamar al comerciante de aceite, que llegó apresuradamente a la corte y con sus manos juntas respetuosamente preguntó, "¡Oh Rey! ¿Cuál es su orden?"

El Rey Chandrasena le pregunto, "¿Reconoces quién está sentado aquí?"

En ese momento el cuerpo de Vikramaditya brillaba como el Sol, y su brillo era incomparable que el mercader de aceite no pudo reconocerlo apropiadamente. Luego el rey dijo, "Este es el hombre que manejaba a los bueyes en la prensa de aceite en tu hogar. ¿Ahora lo reconoces?"

El hombre del aceite dijo, "Se parece mucho en el rostro, pero ¿Cómo puedo estar seguro?"

El Rey Chandrasena le contó al comerciante de aceite toda la historia y dijo, "Este es el Heroico Vikramaditya. En consideración de tu hospitalidad hacia él, te recompensaré con una villa para ti y tus descendientes." Al oír esto, el comerciante de aceite estaba completamente complacido.

Capítulo XVII

El Rey Vikrama Regresa a Ujjayini

Luego el Rey Vikramaditya mismo obsequió una villa a la nuera del complacido comerciante de aceite y celebró su matrimonio con la princesa y con la hija del mercader con gran pompa y grandeza. Luego siguió un mes completo de fiestas y disfrutes, después de lo cual él con sus esposas partieron para Ujjayini, acompañado por un número de sirvientes, caballos, elefantes y carrozas. Todo esto lo acompañaban dentro de su ciudad con música y regocijo, y una procesión completa de toda la gente de Ujjayini estaba que lo escoltaba a través de las calles que salían de todas partes de la ciudad capital para dar la bienvenida al regreso de su rey. Al día siguiente todos en Ujjayini celebraron durante todo el día, mientras que los portavoces de

Rey Vikrama hicieron este anuncio en nombre del rey en todas partes de la ciudad: "El Señor Saturno es el más grandioso de todos los planetas. Que nadie sufra como yo lo he hecho por menos preciarlo." Luego, en un día auspicioso, el Rey Vikrama ordenó la construcción de un templo para el Señor Saturno y la gente comenzó a ejecutar adoración a Saturno con mucha devoción. Este templo se encuentra hasta hoy en día en India.

Aquel que lea o escuche esta historia con plena concentración y devoción sincera obtendrá alivio de todas sus miserias.

Mantra para Adorar a Saturno

También pronunciado como Shani Stotram o Shani Stotra. Cualquiera sea la forma de pronunciarlo, el mantra se mantiene tal como es. Este Stotra es bueno para los efectos adversos de Shani Dev (el dios Saturno). Es bueno para los diferentes Dashas dañinos de Saturno, para los diferentes tránsitos maléficos como Sade-Sati, como por ejemplo Saturno-Luna, Saturno-Sol, Saturno-Venus y Saturno-Ascendente. También puede ser usado como un remedio neutralizador para Sade Sati, Ashtama Shani, Kantaka Shani y Saturno en transito por la casa 7.

Un nombre de Shani Dev es Sri Ravinandana (hijo del Sol) el cual ha sido usado en este stotra. En este stotra ha sido descrito que cuando es cantado o adorado regularmente, Shani Dev elimina el infortunio y las desgracias del devoto. La posición desfavorable de Saturno causa miserias y sufrimientos a todos – icomenzando desde un insecto, animal, emperadores, e incluso los demonios y Dioses!

Este stotra sugiere donar ajonjolí y vestimentas azules a las personas necesitadas los días sábados para apaciguar a Shani Dev.

Levantarse temprano en la mañana bañar el cuerpo, usar vestimentas limpias y luego recitar este stotra en una forma calmada y con devoción.

(Om)

*sri shanaishchara stotram
asya shree shanaishchara stotrasya, dashratha rishih
shanaishcharo devata, trishtup chandahah
shanaishchara preetyarthe jape viniyogah
dasharatha uvaacha*

*kono-antako roudra-yama-tha babhruh
krishnah shanih pingala manda sourih
nityam smrito yo harate cha peeram
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*sura-asurah kim purusho ragendra
gandharva vidya dhara panna-gash cha
peeryanti sarve vishama-sthitena
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*nara narendrah pashavo mrigendra
vanyascha ye kee ta patanga-bhringah
peeryanti sarve vishama-sthitena
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*deshascha durgani vanani Yatra
sena-niveshah pura-pattanani
peeryanti sarve visham-stitena
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*tilairya-vair-masha gudanna danaih
lohena neelambara danato va
preenati mantrair-nijavasare cha
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*prayaga-koole Yamuna tate cha
sarasvati punya-jale guhayaam
yo yoginam dhyana-gatopi sookshmah
tasmai namah shree ravi-nandanaya*

*anya-pradeshah swagriham pravishtah
tadeeya-vare sa narah sukhesya
grihad gato yo na punah prayati
tasmai namah sri ravi-nandanaya*

*srashta swayam-bhoor bhuvana trayasya
trata hareesho harate pinakee
ekas tridhah rig yajuh sama murtih
tasmai namah sri ravi-nandanaya*

*shanyash takam yah prayatah prabhate
nityam suputrai pashubaandha vaish cha
pathettu saukhyam bhuvibho gayuktah
praapnoti nirvaa napadam tadante*

*konasthah pingala babruh
krishno roudrontako yamah
saurih shanaish-charo mandah
pippalandena samstu tah*

*etani dasha-namani
prata rutthaya yah patheh
shanaishchara-krita peera
na kadachid bhavishyati*

*iti sri brahmada purane sri shanaishchara stotram sampurnam
(Harib Om)*

Paschatkarma

Deidades, Atrapadores y Remedios

“La Grandeza de Saturno” es una herramienta que puede ayudar a uno mismo en los tiempos de problemas. Si uno tiene una fe total en la habilidad de esta historia, puede ayudar, entonces uno no necesitará nada acerca de ello o de su trasfondo. Pero si la fe de uno no es total, una cuidadosa lectura de las siguientes páginas puede ayudar que la fe se desarrolle. Lo que sigue en este libro otorga algo mítico y trasfondo cultural para “La Grandeza de Saturno” que puede animar su imagen a solidificarla dentro de nuestra conciencia, algunas veces es más fácil ver una imagen cuando su trasfondo es distinto.

Lo que uno ve en los ojos de la mente esa es nuestra realidad. Si uno llena la mente de operas, esa será nuestra realidad, si uno ve a Dios allí, Él, Ella o Eso será nuestra realidad. Thomas Moore da la terminología de “fantasía” a la facultad humana el cual crea nuestra vida individual narrada desde los datos objetivos que dan forma nuestros mundos. Él explica:

La fantasía consiste de imágenes e historias que tenemos dentro de nosotros mientras vamos en nuestros asuntos diarios. Por ejemplo, un profesor en una clase puede tener la fantasía de ser un padre de los niños que están frente de él. O, como a veces parece ser el caso, el maestro puede disfrutar de la fantasía de que es un pequeño dictador, o un orador o un actor. La fantasía es la imagen, conciente o inconsciente que reside debajo del comportamiento o penetran la acción; y es la fantasía que realmente dice de las expectativas que uno tiene o explica las satisfacciones o frustraciones que uno siente en la ejecución de una acción. Percibiendo las fantasías de cómo funcionan en nuestras vidas podemos acercarnos mucho más a la profundidad y a la dimensión del alma. (Moore, p. 43)

Nosotros los humanos pensamos en imágenes y vivimos en imágenes, y para estar saludables cada uno de nosotros necesita una auto imagen saludable, generada por la ‘fantasía’. Pero solo una auto imagen saludable no es suficiente para afectar la armonía ya sea dentro del individuo, entre el individuo y fuera del mundo. Para estar verdaderamente saludable un individuo también requiere una “imagen que afecta” saludable de la realidad Universal con la cual se relaciona, debido que cada uno de nosotros es una imagen de la Realidad Universal. La ley del Microcosmos y Macrocosmos enseña que cada cosa que existe en el vasto universo externo, el macrocosmos, también aparece en el microcosmos, en el cosmos interno del cuerpo humano. Aunque el universo es eterno y sin comienzo, periódicamente proyecta hacia fuera desde la singularidad hasta la multiplicidad, permanece múltiple hasta que su trayectoria sea gastada, y luego se resuelve nuevamente dentro de algo no manifiesto. Un ser humano es una réplica viviente del universo, y cada parte del universo es tan vivo como una célula en cada humano. Las partes necesitan del todo, y el todo necesita de las partes. Todos los muchos microcosmos individuales, humanos y otros, que ocupan el gran y singular macrocosmos como realidades temporales deben establecer y preservar una relación armónica con Una Realidad Última con el propósito de disfrutar de una vida larga y satisfactoria.

Por miles de años los videntes de India, los rishis, han esculpido sus percepciones de la Realidad en imágenes. Los rishis han enseñado que aunque exista Una Realidad, este Dios Verdadero tiene Muchos Rostros, y cada una es una personalidad de Dios. Aunque cada rostro es superficialmente independiente, todos son idénticos detrás de la persona. Desde la perspectiva de la Realidad Universal cada Rostro de Dios es una expresión limitada de divinidad, pero desde el punto de vista de esa Multiplicidad el cual es el Universo, cada deidad puede ser tomada como Suprema en cada sentido. Los diferentes sistemas de teología asignan diferentes roles para las diversas deidades, pero la última suma de cada sistema mantiene el mismo Ser Absoluto de Uno sin Segundo. Cada Rostro de Dios es una *deidad*, un Drama Cósmico. En todas donde ellos miraban, incluso en las piras funerarias, los Videntes hallaban uno de los Rostros de Dios y en su magnanimidad ellos visionaron tal multitud de personalidades divinas – algunos textos hablan de 300 millones de deidades – que cada uno, de cada disposición mental y temperamento, serán capaces de hallar una imagen apropiada para visualizar.

Cuando consideramos esa palabra en Sánscrito *darshana* que significa “filosofía” y “ver.” Vemos que, en India al menos, ver es la creencia, en un sentido literal y no metafórico. Cuando uno visita un templo Hindú uno va allá para darshana, para mirar ese Rostro particular de Dios, esa sabiduría envuelta en forma, que puede entrar a la realidad personal de uno. Allí ayudará a enfocar la concentración de uno en la Realidad Divina y puede disuadir a la mente de uno de

quedarse dormida o retornar a su charla normal. Las imágenes de darshana no necesitan ser materiales; leer con sincera devoción una historia astrológica como "La Grandeza de Saturno" es para crear dentro de uno imágenes de los Rostros de la Realidad que son los Nueve Planetas, cuyo darshana podemos disfrutar.

El "lenguaje de los ojos" el cual fue tan bien desarrollado en la antigua India se mantiene tan importante para la percepción de la India que incluso en la India moderna todas las comunicaciones interpersonales de cualquier valor son parcialmente hablados con los ojos. Pero debido que en ninguna parte en el Occidente hay una religión que practique algo que se asemeje a darshana, no es de sorprenderse que la mayoría de Occidentales lo encuentren difícil de comprender la práctica y están aturridos por la forma que los Hindúes tratan a sus dioses como miembros familiares. Influenciados tal vez por las prohibiciones Semíticas en contra de las imágenes esculpidas, muchos espiritualistas inclinan a los Occidentales que parezcan prejuiciosos del amor a Dios con Forma. Rechazando la proyección de cualquier clase de personalidad sobre Dios, ellos creen en la devoción de un Rostro que es algo inferior a adorar algo sin Forma y niegan que Un Verdadero Dios puede ser visto como un padre o hijo o amante o su devoto. Millones de Hindúes modernos 'progresivos' también han adoptado este declive en la Realidad, incluyendo grupos como la Misión Ramakrishna la cual ha obligado la simple devoción intensa de Ramakrishna Paramahansa a su amada Madre Divina dentro de sombras detrás del concepto más 'aceptable' de la forma de la libertad Absoluta de su discípulo Vivekananda.

Mientras que es verdad que "en lo que meditas, en eso te volverás," meditando en una imagen uno no necesita convertirse en un ídolo, proveyendo que uno mira más allá del rostro de la deidad de la Realidad que representa. Cada deidad o dios es una posición oficial, como un Magistrado, Comisionado, Emperador; muchos son los dioses que han venido y se han ido a través de los siglos desde que los primeros "humanos" se desarrollaron, y muchos aun se mantienen. Los cientos millones de personas que continuamente han nutrido a estos dioses con su adoración y devoción los han ayudado a crecer y desarrollar. Si podemos apreciar estos Rostros y que bien hacen sus papeles, ellos nos pueden introducir a su Esencia. Tan pronto uno recuerde, que cuando uno adora a deidades uno realmente esta adorando a Dios, que es Dios con sus vestimentas, uno no debe sentir nunca que ha descendido a la idolatría.

Tal vez debería ser, "descender más a la idolatría," ya que la mayoría de nosotros ya somos idólatras inconscientes. Nosotros que "vivimos y moldeamos nuestras vidas a través de actos de hacer creer" han sintetizado un mundo en el cual los dioses vivientes han sido puestos a dormir, y solo los dioses del artificio y el egoísmo están fuertes y vivos. Hemos remplazado nuestras imágenes de Dios con imágenes de nuestros íconos pop: músicos, atletas y estrellas de cine, puntualizados por los extraños científicos y ateos. Nuestra realidad ahora refleja a nuestros dioses, y nunca seremos capaces de conseguir a nosotros mismos o a nuestra sociedad el orden hasta que cambiemos nuestras imágenes y la realidad conceptual los cuales ellos crean dentro de nosotros. ¿Cuántas personas de hoy en día están espiritualmente tan avanzadas que efectivamente puede contrarrestar las muchas imágenes negativas del mundo, que reside en espera a corrompernos a cada momento, simplemente por contar en su habilidad de invocar la abstracción de una imagen libre de la realidad? Al menos la tradición de la India nunca ha confundido 'imagen' con 'ídolo' como vemos que regularmente lo hacen. Hagamos del buen uso que podemos tener de los mitos vivos, los cuales al menos parcialmente nos transportan a nosotros a esa sabiduría viviente los cuales se condensan en deidades vivientes. Arquetipos aislados que no son abstractos; solo los mitos vivientes pueden curar, y los mitos viven solo cuando ellos son consumidos completamente.

Los Grahas

Los más prominentes entre los muchos Rostros de Dios son los *Nueve Grahas* del Jyotish. Aunque ellos son usualmente llamados "planetas" en Español, los Nueve Grahas son mucho más que gigantes bolas de materia. Para comprender lo que estos Nueve Planetas significan para el Jyotish, es necesario conocer algo de la naturaleza de la palabra que los describe. Graha ("atrapador") viene de una raíz sánscrita que significa "atrapar o coger" y puede ser ambos en "sentido orgánico" (que atrapa el sentido de los objetos) y lo "agarra" (físicamente como una

mano que agarra, coge, empuña, apreta y toca) Cuando uno "obtiene un asidero", uno puede hacer un buen uso de lo que la vida puede ofrecer, interna o externamente; de aquí la palabra *grahani* en Ayurveda que significa intestino delgado, el cual es el órgano que coge, absorbe los nutrientes presentes en los alimentos del mundo externo y los transporta dentro, a la circulación. Si el *grahani* cesa en su función, el cosmos interno perderá su habilidad de coger las sustancias líquidas, y la mente perderá la habilidad de producir sustancia visual o auditoria o táctil cuando los *grahas* que son los sentidos orgánicos fallan en su función. Aquellos que sueltan su asidero en la realidad externa similarmente pierden el 'toque' con la vida diaria; si es inadvertidamente (como sicóticos) o deliberadamente (como contemplativos solitarios) su mentalidad de *graha* o coger se degenera, ya sea para bien o para mal.

Así como uno, el individuo, puede coger los objetos en el medio ambiente externo de uno, otras variedades de *graha* pueden obtener un asidero en la parte interna de uno. Los Hindúes por siglos han usado rituales para expulsarse así mismos y de su medio ambiente toda clase de *grahas*, incluyendo *bhutas* (literalmente, "seres que han sido"; espíritus maléficos y formas de pensamiento que actúan como ellos), antes de comenzar cualquier trabajo en la cual ellos deseaban éxitos. Aunque algunos *grahas* son sombras internamente generadas, como aquellas ideas fijas que se arraigan en nuestra conciencia y rehúsan irse, la mayoría son fuerzas que se generan fuera del individuo. Algunos *grahas* nos nutren cuando nos poseen; entre todos estos *anugrahas* (el cual literalmente significa "que sigue cogiendo") y *vigraha*. *Anugraha* significa "gracia", la gracia de Dios que lo sigue a uno hasta que nos coge y lo fuerza a uno a seguirlo hasta un estado de santidad. Un *Vigraha* es una imagen icono, una "forma que permite a la mente coger la naturaleza de Dios." Los Rostros de Dios son todos *Vigrahas*.

Los otros *grahas* entran a la realidad de uno como parásitos etéreos. Estos *grahas*, como lombrices, bacterias y virus los cuales son nuestros parásitos físicos, nos poseen para alimentarse de nosotros; nos vacían y devoran cada vez que ellos temporalmente ganan el control sobre nosotros. El Ayurveda dedica uno de sus ocho miembros al tratamiento de estos chupadores de sangre astrales, y el autor Ayurvédico Sushruta considera en detalle a los *grahas* parásitos en el capítulo de su tratado titulado "Prevención de los No – Humanos." Entre toda la triada de poseedores potenciales están los *Bala Grahas*, los cuales pueden entrar y afectar a los niños susceptibles. Aunque los *Bala Grahas* no son los *Grahas Planetarios*, ellos son algunos de los instrumentos a través de los cuales los nueve planetas agarran o cogen. Sushruta describe como ellos poseen a uno: "Un *graha* imperceptiblemente entra dentro del cuerpo del paciente en la misma manera que una imagen imperceptiblemente entra (a la superficie) de un espejo, como el calor y el frío entra al cuerpo de un ser orgánico, como los rayos del Sol son concentrados en la lente de un cristal conocido como gema *Suryakanta*, como el alma entra al cuerpo sin ser vista." (Sushruta, 60:15-16).

Los Nueve *Grahas*, los cuales son los Nueve Planetas del *Jyotish* son las Nueve Máscaras Principales de la Realidad, los Nueve Más Grandes de los Agarradores o Cogedores, y de aquí en adelante usaremos exclusivamente la palabra "graha" para indicar "uno de los Nueve Planetas reconocidos por el *Jyotish*." Estos Nueve *Grahas* son un grupo de fuerzas astrales poderosas que habitan en los planetas corporales en la misma forma que las personalidades humanas residen dentro del cuerpo físico. Los Nueve Grandes *Grahas* son las nueve personalidades mayores que surgen de las imágenes primordiales que habitan el mundo de la mente, imágenes que se asemejan a los arquetipos que Carl Jung describía. Jung, que parecía que poseía un respeto saludable por el poder del mundo arquetipo, creyó que las personalidades arquetípicas "forman una especie de seres singulares de quien a uno le gustaría dotar con conciencia de ego; realmente, casi parecen capaces de ello." (Jung, citado en Moore, p. 216) En el *Jyotish* vamos más allá y atribuimos a los Nueve *Grahas* no solo de conciencia de ego, sino que también el poder de afectar la conciencia de ego de los otros seres vivientes.

Las fluctuaciones de suerte o fortuna de los Nueve Planetas cuando se desplazan a través de los cielos son reflejados en los cambios de la cualidad de nuestra percepción, sus formas físicas probablemente proveen una menor importancia en las influencias que estos cogedores nos derraman. Su más importante influencia es su habilidad para darnos su *darshana* y para crear imágenes dentro de nosotros, ya sea si lo hacen o no. Cada uno de nosotros, de acuerdo a la composición astrológica individual registrada y diseñada en nuestro horóscopo, es más susceptible al *darshana* de un cierto planeta en un cierto momento, y de la imagen que el *darshana* crea dentro de nosotros, ya sea si estamos concientes o no de que esa imagen ha surgido. Cuando estamos fuertemente afectados por el *darshana* de ese planeta, cuando su

imagen se hace solidamente establecida dentro de nosotros, incluso si sentimos que estamos escogiendo, actuando y experimentando nuestro libre albedrío, nuestros deseos, acciones y experiencias serán coloreadas por las cualidades de la identidad primordial que es el graha. El darshana que uno tiene de un graha particular influencia nuestro propio darshana personal, nuestra filosofía personal, el cual es la manera en la cual uno "ve" el mundo. Por ejemplo, cuando Saturno nos influencia fuertemente, uno experimentará cualidades Saturninas como retraso y pesimismo en una mayor parte de la realidad subjetiva. En cambio si Venus nos influencia, la apreciación por el arte y el deseo para los otros disfrutes sensoriales se manifiestan. Como el graha, es la imagen, como la imagen, es la experiencia.

Las imágenes de los Nueve Planetas nos poseen tan sutilmente que a veces parece que son los grahas mismos que dirigen nuestros actos. Nuestras imágenes graha internas fuertemente nos inducen a experimentar lo inevitable y a menudo reacciones indeseables a las acciones que previamente hemos ejecutado. Cualquier acción de la cual uno se identifica así mismo como el ejecutor de un karma, es tan seguro como una semilla que da sus frutos después de madurar como una planta, cada acción kármica producirá tan pronto madure una reacción kármica. Al madurar estas semillas kármicas se proyectan al cuerpo sutil o astral, el hogar de la auto imagen de uno, de donde afectan la mente de uno al fortalecer una u otra de las cualidades de los grahas cuyas imágenes uno lleva. La mente entonces dirige el cuerpo de uno para ejecutar o para evitar ciertas acciones, los cuales producen resultados benéficos o maléficos requerido por los karmas acumulados. El destino de uno es la suma de las acciones pasadas de uno, y los Nueve Planetas ven en ello lo que uno cosecha, sin fallar, lo que uno sembró, ya que ellos son los oficiales ejecutivos de la Ley del Karma, el cual es la Ley de la Acción y Reacción. Cada graha actúa en uno de acuerdo su propio trabajo único descrito y la suma de esos grahas vectores apuntan hacia la percepción y conciencia de uno que pueden a veces causar desviaciones originales elevadas (y potencialmente adúlteros, dando el comportamiento de los planetas durante el incidente de Júpiter – Tara – Luna) del sendero que uno ha planeado seguir. Al alterar las percepciones de las imágenes de los Nueve Planetas dentro de nosotros inducen en nosotros aquellos pensamientos peculiares, los cuales inspiran aquellas acciones particulares que nuestros karmas requieren para nosotros, acciones que de otro modo no deberíamos ejecutar.

Aunque nos gusta creer que nosotros hacemos nuestras propias decisiones, la mayoría de nosotros está completamente bajo el control de nuestras acciones pasadas que cuando actuamos es usualmente aquellas acciones del pasado que actúan a través de nosotros. Si uno sale de compras en un día que el darshana de Saturno está fuertemente influenciando nuestra mente, no es el verdadero "yo" que comprará sino que es la imagen de Saturno dentro de nuestra conciencia que comprará a través de uno. O desde que Venus promueve la reconciliación y Marte anima la confrontación, dos personas que están poseídas por las imágenes de estos dos planetas responderán al desafío de estas dos diferentes maneras. Incluso si uno es consciente de las influencias planetarias, la sombra que ese planeta lanza sobre la mente de uno es sin embargo lo suficientemente fuerte para inducir a uno confrontar su naturaleza, y mientras más uno se confronta a la imagen de un graha dentro de uno, uno mismo se sentirá menos libre para actuar.

Saturno

Saturno ha sido reconocido como el más importante de los Nueve Grahas en otras culturas así también como en India. Los Caldeos usaban a Saturno para sus adivinaciones más que cualquier otro planeta. Los astrólogos Babilónicos y Asirios, que para ellos Saturno era Ninib, el dios del Sur, también lo llamaron Shamash, la "estrella-sol," consagrándole el nombre de 'sol' (el planeta más prominente) de la noche. Debido que Saturno sin duda es el planeta más brillante del cielo, su prominencia 'solar' reside más en el significado simbólico. Los alquimistas Occidentales lo llamaron el Sol Negro. Los Griegos conocían a Saturno como Kronos ("aquel que da las medidas" = el que origina el tiempo), Chornos ("tiempo"), y Cronos (el dios cuervo), el cuervo es un ser muy usado para las adivinaciones, y es un símbolo de vida larga ya sea en Italia y Grecia. Incluso algunos creen que la Piedra Sagrada de Kaaba en Mecca originalmente representaba al dios Uval (Saturno).

Las explicaciones psicológicas Occidentales de la importancia de Saturno, se concentra en su distancia del resto de planetas del sistema solar: "Al estar en Saturno, hemos perdido el toque de los movimientos del alma: los planetas, la realidad lunar, y la superficie de la tierra. Estamos muy lejos dentro, en Saturno, el más remoto de los planetas, y el más frío. No hemos perdido algo, tanto como nosotros mismos que estamos perdidos en el margen de nuestro zodiaco interno, al final del mundo." (Moore, p. 169). Tanto en la astrología Hindú y Occidental Saturno simboliza a las personas que están desoladas de la vida diaria del resto del mundo: carceleros, prisioneros, renunciantes, religiosos que se retraen en penitencia, médicos y enfermos en desolación en hospitales, sanatorios, limpiadores de letrinas, mineros y escavadotes para nombrar algunos. Marsilio Ficino, el Filósofo del Renacimiento, contribuyó a esta lista: "Estamos sujetos a Saturno a través del ocio, la soledad, y la enfermedad; a través de la teología, la filosofía secreta, la superstición, la agricultura mágica y a través del llanto." (Citado en Moore, p. 173). Cualquier cosa que nos haga retirar, separar, apartar o distanciar física o mentalmente, de la totalidad de cosas es una función de Saturno.

Las explicaciones Hindúes de la preeminencia de Saturno se centra en su regencia del destino. La introducción de la edición de Bombay Gujarati de "La Grandeza de Saturno" declara: "Saturno rige la longevidad y la prosperidad, puede convertir a un rey en un limosnero, y viceversa. Cuando Saturno esta feliz causa buena fortuna para limpiar lo malo a lo largo de la vida, y cuando está molesto destruye todo completamente. Él controla el destino de todos. Nadie puede escaparse de su influencia, no interesando donde se encuentre en el mundo. Ningún planeta puede dar excepto Saturno ambas cosas, ya sea vida larga y muchas cosas para consumir durante la vida. El Jyotish da a Saturno un lugar privilegiado debido a que solamente él puede cambiar el destino de uno. Así que uno debe conocer lo que Saturno le tiene destinado a uno y arreglar la vida de acuerdo a eso, si uno desea vivir una vida feliz y pacífica.

Como Saturno puede "cambiar el destino de uno," hay que considerar las palabras del maestro Vimalananda: "Saturno es la fuerza del destino, la fuerza que hace que uno experimente los karmas ya sea si uno lo quiere o no. Es un hecho, él es un planeta encargado de la experiencia (*anubhava*). Es por esto que llaman a Saturno el hijo del Sol; el Sol rige sobre el alma, el verdadero experimentador. Como nos relacionamos en nuestro medio ambiente es determinado por cada naturaleza innata individual (*svabhava*). Algunas personas tienen una naturaleza colérica, irritables; otros son naturalmente calmados y complacientes; y otros son por naturaleza miedosos y temerosos. Esta 'naturaleza' está latente dentro en cada uno de nosotros; está presente en nuestros genes y cromosomas y determinan como experimentamos el mundo. En Sánscrito decimos, *Svabhavo vijayati iti shauryam* – el verdadero heroísmo es conquistar nuestra propia naturaleza. Hasta que uno no haya completamente conquistado nuestra naturaleza innata, Saturno aun podrá seguir afectándonos. Saturno buscará la debilidad en la personalidad de uno y los expondrá a plena vista, haciendo que uno experimente las limitaciones de uno, haciendo que el ego de uno se identifique así mismo con esas limitaciones. Mientras que uno es incapaz de controlar nuestra propia naturaleza, uno está bajo la misericordia de Saturno. Si uno puede completamente conquistar lo que viene naturalmente a uno. Saturno no podrá tener efecto sobre uno. Pero no es tan fácil controlar nuestra naturaleza, y mientras que no esté completamente controlada siempre estaremos sujetos a Saturno."

Según la fuerza y cantidad que estemos controlados por las imágenes que son naturales a la naturaleza de uno determinará cuan efectivamente estamos regidos por el destino de uno, el cual es la suma de las cosas en la vida que parece que uno es incapaz de prevenir. En este contexto Saturno a menudo representa lo peor que nuestro karma tiene almacenado para uno. Mientras que Jung opinaba que "lo que no traemos a la conciencia aparece en la vida como destino," lo que frecuentemente determina si el destino de uno es o no es inevitable, es, si es o no *posible* traerlo dentro de nuestra conciencia. Cuando el Señor Saturno apareció ante el Rey Vikramaditya para devolverle sus miembros, le contó una serie de historias para llevarlo al punto de que todos, pueden ver que incluso Dios puede encarnar en la Tierra, y que tiene al menos un punto ciego que no puede ser tocado y que debe ser encontrado. En estas situaciones Saturno enseña tolerancia y humildad. Un autor Occidental comenta, "En las enseñanzas esotéricas. Saturno es el planeta de la disciplina, y un discípulo es simplemente alguien que esta aprendiendo." (Green, p. 194) En un contexto Hindú, sin embargo, un discípulo es alguien que aprende por rendirse a la Realidad, que estudia minuto a minuto cualquier cosa que Saturno tiene que enseñar, ya sea amargo o dulce. Los verdaderos

discípulos intentan controlar sus propias naturalezas, que ellos pueden influenciar las influencias de Saturno sobre ellos mismos.

Los Siete Años y Medio

Unas de las influencias más importantes de Saturno en nuestras vidas es el *Sade Sati* (en Hindi para los Siete años y Medio). Aunque *sade sati* (en Gujarati, panoti) no aparece como tal en los textos clásicos estándar de Jyotish, pero continúa influyendo en las vidas de millones de Hindúes hasta hoy en día. El *sade sati* de uno es el período de aproximadamente siete años y medio durante el cual Saturno se mueve a través de tres signos zodiacales o constelaciones los cuales son las más cercanas a la Luna natal de uno. El signo donde esta ubicada la Luna, y los dos signos que la rodean. Por ejemplo, si uno tiene la Luna ocupando el signo de Libra, los Siete Años y Medio consistirán de aquellos años durante el cual Saturno se desplaza a través de los signos de Virgo, Libra y Escorpio. En el Apéndice se explica como uno mismo puede determinar cuando se manifestará el período de Siete Años y Medio que sombreará nuestras vidas.

Los Siete Años y Medio de uno comienza y, como si se hubiese subido el interruptor, Saturno rápidamente comienza a estrechar y estrujar la vida de uno en el momento que entra en el signo que está antes del signo donde se ubica la Luna. La Luna es el planeta más importante en Jyotish, en el sentido que es planeta que rige lo jugoso, del amrita. El Sol es el planeta de la luz, es verdad, pero su luz es tan intensa que quema. Solo la luz de la Luna, enfría, calma y nutre, y cuando la Luna esta fuerte en el horóscopo generalmente inundará esa vida con abundancia de néctar, produciendo una existencia feliz, satisfactoria, 'llena de jugos'. En cambio una Luna afligida, afectará la habilidad de uno para estar satisfecho. Saturno es el más astringente de todos los planetas, seca ese néctar lunar, la exprime y cierra las puertas del disfrute, y oprime y retrasa los proyectos de uno. "Para el individuo, el trabajo interno es. . . un intento de construir sobre materiales arcaicos y sobrevivir sin la humedad que pueda dar la vida. El irse hacia dentro de la melancolía es un movimiento a un lugar distante dentro de uno, al cementerio del alma. Los cementerios son usualmente ubicados a las afueras de la ciudades, y es ahí donde Saturno toma al alma." (Moore, pp. 168-9) Esta es una de las razones porque Saturno es el más temido y respetado de los Nueve Planetas. Entre todos los 'jugos' que la vida puede ofrecer es la dulzura que obtenemos del amor, y una manera en la cual Saturno aparta nuestras vidas es separarnos de los seres que más amamos, aquellos que nos protegen de la exposición total del frío del mundo cruel. Por lo tanto, las personas a menudo pierden a sus abuelos durante el primer período de Siete Años y Medio de sus vidas (el cual no pasará la edad de veintitrés años), pierden a sus padres durante el segundo período y son estrangulados ellos mismos por Saturno en su tercer paso, si realmente están destinados a vivir esa cantidad de años.

Los orígenes de este principio de interpretación no son claros, aunque la idea de los siete años de mala suerte ha existido en muchas culturas. La expansión de tiempo de un período también tiene un cierto significado en su desarrollo, un niño principalmente esta involucrado antes de la edad de siete años y medio en el desarrollo físico y es donde obtiene sus habilidades primarias; los dientes permanentes crecen y las emociones adultas comienzan a desarrollarse entre las edades de siete años y medio y quince; la pubertad, el tiempo primario para la individualización y el desarrollo de la mente pensante, ocupan la edad de quince a veintidós años y medio, y así sucesivamente. Saturno se mueve una vez a través del zodiaco en aproximadamente veintinueve años y medio, aproximadamente en cuatro de estos períodos de siete años y medio ocurren durante cada ciclo saturnino. India reconoce la importancia del 'Retorno de Saturno,' cuando Saturno retorna donde se ubicaba al momento de nacer, pero la experiencia ha enseñado a los astrólogos hindúes que el *sade sati* es usualmente una experiencia más sombría que la del retorno de Saturno. En aquellos horóscopos en la cual Saturno es una influencia positiva, otorga prosperidad material o avance en la carrera, el retorno de Saturno es probable que aumente tales influencias y no retracte estos indicadores. Sin embargo el *sade sati*, crea problemas a la mayoría de personas.

Remedios

Debido que la realidad de uno está mayormente determinada por la manera de cómo la percibimos, las "imágenes en el espejo" creados durante los Siete Años y Medio de uno (o en cualquier otro momento) los cuales están permitidos acumularse en la conciencia de uno causarán que uno viva esa realidad hasta que uno las deseche. Como las paredes de una habitación, que lanza tal sombra efectiva que ninguna luz de afuera puede ser vista a través de ellos, los planetas 'lanzan' una clase de luz los cuales actúan como sombra (Rahu y Ketu, los Nodos, que no tienen luz, lanzan solo sombras). Aunque las luces de los Nueve Grahas pueden confinar la percepción de uno dentro de paredes parecidas a una prisión, cuando uno abre las ventanas la oscuridad se desvanece, es insustancialmente descubierta. Un remedio astrológico (*upaya*) como "La Grandeza de Saturno" abre una ventana dentro del ser de uno, lo cual brilla con suficiente luz para 'lavar' las imágenes del espejo de uno que ha sido acumulado. Por ejemplo, un experto de ciertos estudios religiosos que ha estado intentando por muchos años escribir una composición académica sobre los lamentos de Saturno afirma que su trabajo "se mantiene retrazado" probablemente debido que exitosamente sin saber ha invocado la imagen de Saturno (que representa toda clase de retrasos) fuertemente dentro de su vida. Si lo obtuviera a través de un *upaya*, el permiso de Saturno y la ayuda para seguir con su proyecto, su camino sería limpiado y sus retrasos eliminados.

Upayas, lo cual significa que a través de la cual el individuo se alinea o se entona así mismo o así misma con la esencia pura de los principios universales que son los Nueve Planeta, son pruebas vivientes del hecho que la cultura tradicional de la India no es totalmente fatalista. Un horóscopo es un mapa de un karma individual, dibujados para las especificaciones de los Nueve Atrapadores. Los astrólogos leen este mapa para descubrir en cuales direcciones los éxitos en la vida se manifestarán sin mucho esfuerzo y cuales áreas de la vida estará llena de altibajos debido a las reacciones inminentes de acciones previas. En muchas áreas el destino de uno puede ser remediado y una de las cosas más importantes que podemos conocer de la astrología es cual aspecto del destino son remediables, cuales no los son, y para cuales será beneficioso intentar hacer un remedio.

Muchos son los obstáculos que las influencias de los grahas puedan crear y muchas son las maneras de eliminar estos impedimentos. "La Grandeza de Saturno" es un excelente ejemplo de un tipo de *upaya*. Mientras que "La Grandeza de Saturno" ayudará a cualquiera cuyo horóscopo esta afectado por la "mirada cruel" de Saturno, es un remedio específico para aquellos que sufren de los malos efectos de un período de Siete Años y Medio. "La Grandeza de Saturno" puede ayudar a tolerar lo que uno puede experimentar durante aquellos años, y puede ayudar a minimizar las incomprendiones que pueden ocurrir en la vida de uno como resultado de la sombra de Saturno. Pero un *darshana* de la imagen de Saturno puede afectarnos y la naturaleza de uno incluso fuera del recinto de un período de Siete Años y Medio, a veces incluso en un "Retorno de Saturno," y "La Grandeza de Saturno" también puede ayudarnos a nosotros mismos a alterar los aspectos menos productivos de "lo que viene naturalmente" para uno.

Las características y los patrones creados en un horóscopo por los Nueve Planetas indican la forma y la intensidad de las imágenes que serán creados dentro del dueño del horóscopo, ya sea si él o ella es conciente de ellos o no. La función del *Upaya* es manipular estas imágenes, ya sea inundándolas con imágenes saludables, fortaleciendo nuestras propias imágenes o por crear una relación saludable entre la imagen propia individual y la imagen del graha. Las técnicas psicológicas las cuales nos conectan con el arquetipo del mundo pueden actuar como un *upaya*, pero muchas otras variedades de remedios existen los cuales actúan en un nivel de los principios universales que bordean las estructuras de nuestros medios ambientes intelectuales y culturales. Estos principios los cuales residen profundamente debajo de la psicología, son particularmente accesibles a través de engranajes directos con los Nueve Grahas. Una lista parcial de *upayas* (los cuales son tan innumerables como las acciones) incluye la recitación de mantras (palabras sagradas) u oraciones, el uso de piedras preciosas específicas y otros objetos, el consumo de alimentos particulares u otras sustancias preparadas elaboradamente, la observancia de ayunos y otros votos, actos específicos de caridad, y la adoración al fuego, los planetas u otras deidades. Escuchando o leyendo mitos planetarios

también es un método para aplacar a los grahas, el oír o el recitar "La Grandeza de Saturno" puede ser un upaya.

Hay desacuerdos considerables de cómo los mecanismos del upaya otorga sus beneficios. Algunas autoridades sienten que los efectos derivados del upaya se desarrollan principalmente a través de la fe. Cuando un atleta se establece así mismo un programa de entrenamiento como un ritual el cual sigue con plena fe en su eficacia, reside en la base de la excelencia en su deporte. Pero cuando no sobre sale puede inducir en las repeticiones repetidas de su programa esfuerzos adicionales a través de la asociación conciente e inconsciente que ha acumulado durante la ejecución de su programa ritualístico, reforzando su creencia y su efectividad. Similarmente cuando un individuo establece un ritual de upaya y lo sigue con plena fe, plenamente creyendo en su efectividad, su propia auto imagen será fuertemente reforzada. Esta reforzada de la auto imagen puede entonces eclipsar cualquier imagen derivada de los grahas que puede esconderse dentro.

Los demás lo tendrían debido que cada acción tiene algún efecto que puede o no puede ser rápidamente rastreado hasta su causa, es el efecto producido por el acto de ejecutar el upaya que causa su resultado, de la misma manera que el movimiento de las alas de una mariposa en el Amazonas que puede crear un Tifón en Taiwán. Un ejemplo de cómo una distancia una aparente causa celestial menor puede producir un efecto mayor terrestre como el relámpago, lo cual parece que es accionado por los rayos cósmicos. Los relámpagos son cascadas de electrones; ellos zigzaguean debido que la cascada del electrón es destruida o agotado cada 200 o 300 metros, y debe ser nuevamente activado por otro rayo cósmico. La implicación es que, "cada relámpago que uno ve es una parte de energía descargada de la energía generada en alguna parte de la galaxia, miles de años luz de distancia." (Discovery Magazine, Abril 1993, p. 10) La teoría de la "causa oculta" del upaya similarmente sostiene que el acto de ejecutar o realizar un remedio (el rayo cósmico) se genera, por un mecanismo que no se ve, un efecto (el relámpago) que inunda o niega la imagen del graha se sienta dentro del ejecutor del upaya. Esta es una clase de "bioretroalimentación para el macrocosmos," un tipo de oración que puede hacer que las cosas cambien. En otras palabras el Dr. Larry Dossey, que en su libro *Healing Words* discute que la oración puede hacer y como lo hace, "¡La magia contagiosa parece estar tejido dentro de la fábrica del universo!" (Dossey, p. 155)

Tomando el extremo, aunque, las teorías de los mecanismos de la 'magia contagiosa' pueden así mismas volverse mecanismos. Los filósofos de la India Mimamsa, por ejemplo, son entre todos aquellos los que van mucho más lejos en negar cualquier necesidad para la fe puesta en acción. La doctrina Mimamsa enseña que cada ritual Védico apropiadamente ejecutado esta destinado a producir el efecto deseado, a pesar del estado mental del ejecutor al momento de hacerlo. Pero parece una idea defectuosa que la eficacia del ritual puede ser analizada solamente por la precisión en la acción física, e incluso si el grado de la eficacia de un acto no depende usualmente cuan bien sea ejecutado físicamente, las acciones físicas aun están comúnmente controladas por las acciones mentales. Donde en tal corrección litúrgica la provisión es hecha para los efectos de la fe (o su carencia), la "acción psíquica" el cual alcanza y toca regiones (y principios) ¿Qué ese ritual físico no puede incluso alcanzar? Un upaya es bien ejecutado cuando sus acciones, al resonarlo limpiamente en todos los niveles del ser, induce al cuerpo, mente y espíritu juntos en unísono hacia la meta deseada.

Una forma "mecánica" menor en la cual la "magia contagiosa" opera es a través del mecanismo de las bendiciones y maldiciones. Cuando uno hace algo que uno disfruta en hacerlo lo cual hace que ayude a los demás seres en alguna forma, aquellos seres (generalmente) lo "bendecirán" a uno por haberlos ayudado. Esto, que forma parte de la ejecución racional para los actos de caridad, se aplica a toda la creación, para cada uno de nosotros es un enlace en la cadena de la creación. Una "donación caritativa" intencionada o premeditada, a un perro, o incluso a una hormiga, lo pone a uno dentro de la cadena de recepción el cual eventualmente le pagará a uno dividendos, ya sea a las plantas o animales que uno beneficia, y de la Naturaleza Misma, que ama a las personas que están dispuestas a actuar como sus colaboradores. Contrariamente, al torturar, dañar o matar a los seres vivientes (generalmente) los induce a maldecirnos, lo cual lo pone a uno dentro de una cascada de karmas mucho menos deseable, cuyos dividendos serán menos disfrutables. En una escala más sutil y potencialmente más lejos de alcanzar, ofrendas apropiadas nos pueden permitir complacer a deidades superiores, ya sean ellos mayores (como los planetas mismos) o menores (como árboles, ríos, montañas y otras deidades naturales). El Proyecto Findhorn es un buen

ejemplo, de cómo incluso en condiciones adversas una comunidad que tiene las bendiciones de los espíritus locales pueden prosperar.

Mientras que cada upaya probablemente contiene elementos de todos estos mecanismos en diversos grados, la fe es tal vez es el ingrediente más importante de cada upaya. Los rituales externos es solo la punta del iceberg del upaya, y la mera ejecución de un upaya no garantiza alivio a todos los problemas. Cuando el Pundit fue donde el Rey Vikrama a sugerirle remedios para los Siete Años y Medio del rey, el Rey Vikrama respondió que ciertamente trataría de hacer cualquier cosa para complacer a Saturno pero tenía duda de que funcionaría. Su duda fue, por supuesto, el primer síntoma de la posesión de la imagen de Saturno, la duda es uno de los atributos más fundamentales de Saturno. Aquellos que poseen tanta fe hasta el punto de que una semilla de mostaza puede mover una montaña, no tienen necesidad de más remedios específicos. Para el resto de nosotros, la fe en ciertas acciones ritualísticas dará mejores resultados que la fe ciega en cualquier acción del azar, particularmente cuando deseamos resultados específicos, así como una mono dieta de frutas es más probable que hará perder peso que una mono dieta de queso, aunque ambas son dietas restrictivas.

Este alcance al remedio astrológico, el cual combina la fe con la acción selectiva, es un alcance Tántrico, y todos los remedios enumerados en este capítulo son, fundamentalmente, upayas Tántricos. El *tantra* es una ciencia espiritual el cual es "moldeada por un interés integrado para la doctrina y la práctica." (Coburn, p. 125) El tantra, una religión de ritual que se desarrolló como un vástago de las raíces Védicas de la India, enseña que el deseo existe en todas partes, incluso en el centro del universo. Fue el deseo del Único en experimentarse Así mismo que fue el ímpetu que llevó a la creación del cosmos, y si podemos aprender como apropiadamente canalizar y aparejar nuestros propios deseos, podemos usar sus energías a rehacer nuestras propias vidas. Ya sea si uno desea producir un efecto en nuestro propio microcosmos personal o en el macrocosmos afuera, uno necesita un fuerte deseo por el resultado intencionado de uno si uno realmente espera que se manifieste. La clave para cualquier practica Tántrica, incluyendo upaya, es combinar la repetición con la intensidad. Para que cualquier remedio funcione para uno, uno debe ansiar el resultado deseado tan fuertemente así como una persona que se está ahogando que abre la boca para tomar aire y se mantiene ansiándolo de este modo hasta que llega y pasa.

Escogiendo Un Graha

Todos nosotros estamos siendo afectados por todos los planeta todo el tiempo, pero algunos de nosotros están más afectados por los grahas por mucho más tiempo. Debido que la ejecución de un upaya requiere gasto de tiempo y esfuerzo, y debido que al usar un remedio incorrecto para una condición, al menos, desperdiciará ese gasto e incluso puede ser dañino, es esencial seleccionar uno de los Nueve Planetas el la cual debemos enfocar el upaya. Una forma en la cual se selecciona un graha es consultar a un *jyotishi*, un practicante de Jyotish, que puede decirnos que planetas asignamos en diferentes períodos de tiempo en nuestra vida. Desafortunadamente, los jyotishis que son competentes, sinceros y simpáticos en la actualidad son pocos y están lejos en otro continente. Mientras que uno mismo podría examinar su propio horóscopo, estudiando un texto de Jyotish como *Light on Life, Una Introducción a la Astrología Hindú* (Por Hart de Fouw y Robert Svoboda), uno verá rápidamente que interpretar en Jyotish no es fácil dominarlo.

Muchas clases de métodos externos, incluyendo los dados, cartas, péndulos, números, e incluso el *I Ching* y el Tarot, pueden ser usados para adivinar que upaya se debe administrar uno mismo. Si uno es un practicante condimentado con uno de estos métodos, por favor empléelo aquí. Si no lo es, es probablemente que lo encuentre difícil reunir y aceptar en demanda de una actitud sagrada lo cual es necesario para tal proceso de trabajo. Sin esa actitud sagrada estos métodos pueden ser trivializados, que inevitablemente lo prevendrán que funcione. Entonces un remedio que no funciona frustrará todo el propósito de este esfuerzo, a continuación hemos agrupado algunas de las dificultades típicas que los planetas indican. Los lectores interesados pueden leer esta lista cuidadosamente y diagnosticarse así mismos a través de ella, como muchos individuos se auto diagnostican cuando usan los remedios de las Flores de Bach. Por ejemplo, Marte indica los problemas legales, conflictos, situaciones adversas,

dificultades con los hermanos, ausencia de valentía y así sucesivamente, alguien que esta teniendo un problema significativo en la vida que los involucra con uno de estos asuntos debería de tratar de propiciar a Marte:

SOL – problemas a la piel, problemas visuales, dificultades con el padre, altercados con autoridades, orgullo excesivo, egoísmo, demasiado auto centrado, pomposidad, ostentación.

LUNA – hinchazones en el cuerpo, retención de líquidos, dificultades con la madre, altibajos emocionales, hiper-sensibilidad y reacciones excesivas, dificultades en controlar los sentimientos.

MARTE – úlceras y otras condiciones de excesivo “calor” en el cuerpo, tendencia a los accidentes, problemas legales, conflictos, situaciones adversas, dificultades con los hermanos, ausencia de valentía, ira, irritabilidad, ausencia de control, una actitud de todo o nada, obsesión.

MERCURIO – desordenes mentales y nerviosos, ausencia de habilidad para comunicarse o estudiar, alejamiento y retraimiento, amoralidad, excesiva intelectualización, dificultades en los pensamientos y las comunicaciones.

JÚPITER – obesidad, enfermedades hepáticas, dificultades con los hijos o los maestros, dificultades en tener hijos, exceso de confianza, exceso en las gratificaciones, extravagancia, inmoralidad, codicia.

VENUS – enfermedades en los órganos sexuales, problemas matrimoniales, pereza, vanidad, sentimentalismos, vicios, sensualidad y sexualidad corrupta, homosexualidad, ausencia de gusto y refinamiento.

SATURNO – dolores (especialmente de huesos, muslos, ligamentos, articulaciones), timidez, temor, ansiedad, malos sueños, dudas, pobreza, inestabilidad, vergüenza, retrasos, humillación, inhibición, soledad, desolación, depresión, rigidez mental y física, tacañería, desilusiones, resignación, melancolía, ausencia de confianza, sospecha.

RAHU – timidez, ansiedad, alucinaciones, confusión, escapismo, neurosis, psicosis, decepción, adicción, vagancia, ilusión, desilusión.

KETU – tendencia a los accidentes, ira, irritabilidad, impaciencia, inconstancia, excentricidad, fanatismos, explosivas, violencia, inconventionalismo, amoralidad, iconoclastía, infidelidad, impulsividad, tensiones emocionales.

Otro alcance, particularmente para aquellos que no tienen problemas sobresalientes, deberían enfocarse sobre los planetas cuyas cualidades les gustaría incrementar en sus vidas. Por ejemplo, las personas que desean incrementar su poder de análisis deberían concentrarse en Júpiter, aquellas personas que desean aumentar sus creatividades artísticas deberían enfatizar a Venus y aquellos que necesitan más disciplina y responsabilidad deberían acercarse a Saturno.

SOL – Nobleza, individualidad, generosidad, grandeza, dignidad, poder, autoridad, liderazgo, creatividad.

LUNA – Receptividad, sensibilidad, imaginación, buena memoria, hábitos sobresalientes y condiciones favorables.

MARTE – Energía dirigida a la meta, fuerza, coraje, pasión, acción, espíritu competitivo, virilidad, vigor.

MERCURIO – Racionalidad, inteligencia, habilidad, ingenio, destreza, talento, habilidad verbal y mental, habilidad en los estudios, sutileza, sagacidad.

JÚPITER – Crecimiento y expansión, visión humanitaria y espiritual, sabiduría, optimismo, fe, genialidad, generosidad, jovialidad, humor, idealismo, buenos poderes de análisis.

VENUS – Afectos, amistad, amor, dulzura, sociabilidad, armonía, equilibrio, elegancia, sensualidad refinada, caballerosidad.

SATURNO – Autoridad, disciplina, responsabilidad, conservatismo, practicidad, realismo, durabilidad, constancia, consistencia.

RAHU – Originalidad, individualidad, independencia, visión interna, ingenuidad, inspiración, imaginación.

KETU – Universalidad, impresionabilidad, idealismo, intuición, compasión, espiritualidad, auto sacrificio, sutileza.

Si después de leer estas descripciones, aun está inseguro de cual graha aplacar o si esta en duda de cual camino seguir, seleccione a Saturno. En las palabras de mi Jyotish Guru dice, "El último punto de vista Tántrico de la Astrología Hindú es complacer a Saturno, debido que todo el Jyotish es Saturno." Es posible, a través de una penitencia rigurosa, controlar el darshana de todos los ocho planetas de los otros grahas, pero la imagen de Saturno solo puede ser propiciada, no puede ser controlada. Todos los que han tratado de controlar a Saturno ya sea dioses, demonios o humanos se han topado con un gran dolor, pero aquellos que propician a Saturno pasarán seguros por el Valle de las Sombras de la Muerte.

Cualquier graha que uno escoja, siempre se debe recordar mientras uno lo adora, que uno esta adorando a Un Único Dios Verdadero a través del medio de ese graha.

Escogiendo Un Remedio

Casi cualquier clase de actividad intencional puede ser hecha dentro de un upaya. Aunque los remedios sugeridos aquí, los cuales son simples y relativamente no etnocéntricos, todos son métodos rigurosos, que pueden, cuando son ejecutados con fuerte intención, definitivamente producir resultados positivos. Aquí no consideraremos los más complejos y sofisticados rituales y upayas, tales como amuletos, anillos, medallones o pendientes, que requieren un extensivo conocimiento de astrología, mantras, pronunciaciones, comportamientos ritualísticos y otras formas esotéricas de sabiduría para su preparación. Tampoco consideraremos las gemas preciosas, porque es muy difícil comprar una gema y comenzar a usarla si uno tiene la esperanza que funcione como un upaya para uno. El buen funcionamiento de una piedra dependerá primero si ese tipo de piedra es apropiado para uno según el horóscopo de uno, cuan apropiado para uno es esa particular piedra preciosa (ya que todas las piedras preciosas tienen diferentes poderes y atributos), que tan bien y de que manera la piedra preciosa ha sido facultada, y en que momento astrológico, apropiado o inapropiado, fue la piedra preciosa obtenida, engastada, y usada por primera vez. Sin el fortalecimiento adecuado pocas piedras darán esa clase de efectos benéficos que las escrituras prometen.

Algunas piedras preciosas a veces pueden mejorar la vida radicalmente, también pueden, si son usadas inadecuadamente, afectarla radicalmente. En particular, aquellos que usan diamantes grandes, sin manchas e imperfecciones o zafiros deben ser muy cautelosos del potencial de la devastación personal a menos que estén seguros de que aquellas gemas particulares son propicias para ellos. También, las joyas sin manchas e imperfecciones de buen color y buen brillo los cuales son requeridos para usar como una gema que neutraliza y mejora la vida debe tener por lo menos tres quilates de peso, tales upayas son extremadamente costosos. Incluso las piedras preciosas sustitutas prescritas por un Jyotishi, las cuales son sustancialmente más débiles que las preciadas gemas complemento, también deben tener todo el criterio de efectividad para aplicarlos como sustitutos de las gemas preciosas más valiosas.

En la edición Gujarati de "La Grandeza de Saturno" incluye, entre todas las formas posibles para complacer a Saturno, el uso de un anillo o ajorca hecha de hierro o acero, especialmente

hecho de la herradura de un caballo que ha sido sacado en un momento propicio para el propósito que uno desea tener. Uno también puede alimentar o de otra forma servir, a un animal completamente negro, especialmente una vaca; adorar un árbol Shami (*Prosopis spicigera*); o dar limosnas a los indigentes los días Sábados. Los Sábados uno puede ayunar o solo comer una vez; y si uno come, el alimento debe incluir de *urdu dal* (*Phaseolus radiatus* partido, una legumbre que se vende en las tiendas en India). Hay que observar que los votos hechos los días sábados son también de mucha utilidad para Rahu y Ketu, dos de los Nueve Grahas que no tienen regencia en los días de la semana. Rahu y Ketu están cercanamente relacionados a Saturno debido que son planetas sombríos, y la madre de Saturno es Chaya, "La Sombra."

Si uno quiere experimentar con tales upayas Tántricos, debe consultar la siguiente la tabla del siguiente capítulo.

Usando Upayas

En el uso de la siguiente tabla, se debe seleccionar el día de la semana apropiado para el planeta que hemos escogido, un proceso (especialmente ayunar o donar), una cosa que debe ser comida, donada y una duración de tiempo. Un upaya considerando el tiempo, es dar donaciones una vez a la semana, ya sea una vez o por cierto número de semanas, a seres vivientes regidos por ese planeta particular en el día de la semana que rige el planeta. De este modo para apaciguar la imagen de Saturno y los factores psico-emocionales espirituales que activa, uno puede dar las vestimentas viejas que uno no usa a una persona sin hogar un día Sábado o dar a un obrero un Sábado un implemento de hierro o acero que es útil para su negocio o trabajo. Uno también puede alimentar a los cuervos o aves negras los sábados por varios sábados seguidos. Para el Sol uno puede ofrecer vestimentas comunes a los menos privilegiados un día Domingo o alimentar con trigo a un venado durante varios domingos. Esta clase de acto puede ser seguida para cualquiera de los planetas y puede ser extendida a la practica de sumergir metales sagrados de los planetas a un río que fluye o enterrarlos bajo tierra en un día de la semana del planeta. Este tipo de donación devuelve a la naturaleza lo que la naturaleza nos ha dado a nosotros y es útil como un acto de no apego – iparticularmente cuando uno piensa lanzar un objeto valioso de oro dentro de un río para propiciar a Júpiter! Un remedio para el Sol se puede de este modo ofrecer cobre ya sea a una persona poderosa o lanzarlo dentro de un río que fluye un día Domingo.

Para hacer un voto un Domingo uno no debe contestar o responder desafiadamente a los superiores de uno para complacer al Sol parcialmente uno dona su orgullo. Un upaya poderoso para todos los propósitos es amorosamente servir a los padres de uno, ancianos, santos y lugares sagrados (como templos, iglesias y mezquitas), uno puede servir a su padre cada Domingo, el cual es un upaya para el Sol. Si uno es muy dedicado a realizar votos, uno puede ir mucho más lejos con su voto (los Domingos) para servir al padre diariamente por el resto de su vida y comenzar este servicio un día Domingo. De igual modo, en emergencias uno puede comenzar un upaya en el día de la semana apropiado, y continuarlos consecutivamente por 3, 7, 11, 21 o 40 días. Para el Sol, uno debe comenzar los Domingos y continuar cada uno de los siguientes días (en vez de una vez a la semana) hasta que el voto en número de días sea completado. En situaciones kármicas serias, incluso rituales más largos son ejecutados y pueden incluso en algunos casos ser de por vida en la cual el resultado deseado puede ocurrir solo en la próxima vida.

Usualmente es un buen presagio si el ser a quien la ofrenda es hecha ve al ejecutor de la ofrenda, la ofrenda fluirá directamente desde el que hace la ofrenda hasta el que la recibe sin ningún intermediario. Para propiciar a Mercurio uno puede hacer ofrendas a los estudiantes, por lo tanto, es más efectivo y eficiente personalmente donar dinero a uno o más estudiantes que simplemente contribuir a la fundación de una escuela. También, las donaciones deben ser deseables, no insultantes o ridículas. No hacer un espantapájaros de ramas muertas e intentar donarlo en una sala de funeral para tratar de complacer a Saturno. En vez de dar a un monje un árbol muerto para complacer a Saturno, uno voluntariamente debe limpiar las ramas secas de un monasterio un Sábado. Las donaciones también pueden ser hechas a las plantas y árboles, uno puede, por ejemplo, plantar y mantener un árbol de frutas para propiciar a Júpiter.

Debido que el dulce es en general entre todos los gustos que encanta más en la vida, hay muchos upayas que involucran la donación de alimentos dulces a los seres vivientes. Por ejemplo, para la Luna uno puede preparar arroz con leche un Lunes y ofrecerlo a las personas apropiadas. Las reglas de donación pueden ser bastante específicas, pero en general es aconsejable hacer las ofrendas en las mañanas, especialmente si son hechas a criaturas 'mudas', que están mayormente en un humor receptivo. Hay que observar algunas variantes que ocurren en las criaturas u ofrendas enumeradas en la lista de la tabla. Por ejemplo, "vaca" esta agrupada bajo Venus, pero también es muy usado para el Sol; el texto *Lal Kitab* ("El Libro Rojo") aconseja que uno debe ofrecer trigo o jaggery (una forma de azúcar cruda disponible en las tiendas de la India y se conoce acá como chancaca) a una vaca los días domingos como remedio para las aflicciones del Sol. O también hay que observar que los cuervos son mencionados tanto para Saturno y Rahu. Uno puede alimentar con *roti* (tortillas de trigo) con aceite de mostaza y sal a los cuervos los días sábados para hacer que Saturno esté feliz, y alimentar con rotis azucarados fritos en ghee a los cuervos los Sábados para Rahu. Cada caso será analizado en su mérito.

Otra tradición antigua dice, "Ayunar en el día del planeta que rige el efecto deseado o el que indica la obstrucción," El punto del ayuno (y de todos los otros upayas) es hacer que las cosas mejoren, no empeorarlas, en la vida de uno, se debe seleccionar un ayuno de acuerdo a la capacidad y circunstancias de uno. El mejor ayuno es abstenerse de todo incluyendo agua, pero si la condición física no lo permite, entonces no se debe intentar hacerlo. El mejor ayuno que sigue es solo beber agua, el que sigue solo comer frutas. Luego entramos al reino de la mono dietas; alguna de estas son inclusivas (solo leche), mientras que otras son exclusivas (sin sal). Otro tipo de ayuno es abstenerse de ciertos alimentos por cierto períodos de tiempo – abstenerse de trigo por cierto número de semanas o meses para el Sol. La naturaleza de la situación para ser remediada servirá para controlar la formulación del voto.

Las donaciones y los ayunos son a menudo ejecutados por el número de días o semanas igual a la edad de la persona. Una persona de 39 años de edad que ayuna los Martes necesitará por lo tanto ayunar por 40 Martes (ha completado los 39 años y esta viviendo su año 40) para tener un efecto importante sobre la imagen de Marte, el cual vive dentro de él. El enlace de la actividad con la edad parece que dirige la dificultad que tenemos en suplantar los hábitos de larga duración. Estableciendo tal programa también ayuda a infundir el ritual con vida. La regla principal aquí es que si la línea de días o semanas es quebrada, uno tiene que comenzar de nuevo (ellos intentarán romperla - iesta es la belleza del Karma!) Para ser un estudiante de por vida, uno debe ayunar todos los Miércoles por el resto de la vida; para pasar el año final de los estudios universitarios, uno debe ayunar cierto número de Miércoles igual a la edad de uno, y para pasar un examen, uno debe ayunar cada Miércoles que queda antes del examen.

A veces, cuando es factible, es útil comenzar el upaya durante la estación astrológica apropiada para el planeta que uno desea propiciar. De acuerdo a los textos clásicos de Jyotish estos son: 20 de Marzo a 19 de Mayo para Venus, 20 de Mayo a 19 de Julio para el Sol y Marte, 20 de Julio a 19 de Septiembre para la Luna, 20 de Septiembre a 19 de Noviembre para Mercurio, 20 de Noviembre a 19 de Enero para Júpiter, y 20 de Enero a 19 de Marzo para Saturno. Debido que cada dirección del espacio posee cualidades, el Norte y el Este son direcciones auspiciosas para mirar y si uno tiene la oportunidad de tomar en consideración la dirección cuando se ejecuta el upaya, debe hacerlo. Con relación a la menstruación, el cual es un período de purificación, upayas que involucran visitas a templos deben ser temporalmente interrumpidos durante el período que dura el flujo. Si uno esta repitiendo un mantra con la intención de invocar una deidad específica para un propósito específico, es mejor no repetir el mantra mientras uno se encuentre sangrando sino simplemente orar a la deidad durante ese tiempo, manteniendo la continuidad de la ceremonia de uno quemando inciensos. La repetición de mantras genéricos (como Mula Mantras) pueden ser continuados.

Algunos upayas pueden ser hechos para el bienestar de otras personas que son incapaces de actuar por su propio nombre. En tales circunstancias la intención de hacerlo para otra persona debe mantenerse claramente en la mente, ya que de este modo los resultados se acumularán para la persona correcta. En general, los upayas deben ser ejecutados personalmente por el individuo que desea el resultado y debe ser hecho con honestidad y exactitud. Solo cuando uno tiene un tremendo deseo uno será capaz de cambiar su destino. Por esta razón generalmente es una pérdida de tiempo y dinero contactar a alguien más, ya sea en

India o en cualquier parte, que haga un upaya por nosotros, ya que ellos no lo conocen a uno y es muy probable que no tengan interés en uno, para que ejecute un ritual upaya para uno.

En la mayoría de casos, la meta detrás del upaya, y el upaya mismo cuando es posible, debe ser hecho en secreto para prevenir que otras personas generen energías obstructivas que puedan disturbar el proceso. Estas obstrucciones pueden ser acciones abiertas o visibles que impedirán el mantenimiento del voto o esconder energías psico-emocionales como la curiosidad, envidia, celos, ridiculidad y algo parecido, las cuales pueden fragmentar la concentración del ejecutor. Es por esto, que es mejor estar en silencio y no hablar a los demás mientras se está en el camino para ejecutar un upaya. También, los implementos para ejecutar un upaya deben ser nuevos o deben ser adquiridos exclusivamente para el propósito del upaya y deben ser personalmente dispuestos para ello. Todos los artículos deben ser creados o adquiridos por uno para uno mismo y pagados con nuestro dinero de nuestro propio bolsillo. Hay que seleccionar un upaya que le hable a uno, del cual uno se sienta fuertemente atraído, en la cual uno tiene confianza, pero hay que recordar que la meta que uno ha escogido no debe ser una que actuará para afectar en detrimento de cualquier ser viviente, o de la naturaleza en general. Aunque, 'complacer a los planetas' puede ser y a menudo es usado por personas inescrupulosas con fines de mal gusto, que incluyen la muerte y la destrucción, un upaya es para curar. El Jyotish no tiene la intención de usar un upaya con propósitos dañinos que la medicina moderna intenta usar o fomentar con la adicción o sus drogas que salvan vidas y que son usados para matar. Siempre se debe mantener el resultado intencional del upaya de uno firmemente en la mente, especialmente al momento que se ejecuta su acto significativo. Si uno decide sumergir cobre en un río que fluye un Domingo para el Sol y obtener beneficio del gobierno, uno debe necesitar enfocarse en este resultado ya sea al momento de comprar el cobre y al momento de sumergirlo. Solo cuando uno está completamente concentrado y no desconcentrado, la energía que se requiere para cumplir el propósito deseado fluirá. Uno puede hacer el upaya tan complejo como simple, tal como uno quiera, mientras que uno siga las reglas estrictamente uno los podrá establecer. Uno puede obtener una idea adicional expandiendo el horizonte de las posibles combinaciones del upaya consultando *light on life: An Introduction to Indian Astrology*.

Planeta	Día de la Semana	Personas	Aves	Criaturas	Alimentos	Plantas	Colores	Vestimentas	Metales
SOL	Domingo	Hombres, Padre, Personas poderosas, Reyes y Gobernantes, Físicos, Oficiales del Gobierno	Ganso	Tigre, León, Venado	Trigo	Árboles Grandes y Fuertes	Profundos, Rojo Oscuro	Toscas, Simples	Cobre
LUNA	Lunes	Mujeres, Madre, Agricultores, Horticultores, Enfermeras, Hoteleros, Proveedores de Alimentos	Perdiz	Antílope, Liebre, Criaturas Acuáticas	Arroz	Árboles Aceitosos o Jugosos, Flores Blancas	Blanco Lechoso	Nuevas	Bronce
MARTE	Martes	Personas Armadas (Policías, Soldados, Seguridad) Personas que cortan (Cirujanos, Carniceros) Personas que trabajan con Calor y Metales (Ingenieros, Metalúrgicos) Trabajadores que trabajan en Fundición,	Gallo, Buitre, Aves de Rapiña	Mono, Chacal, Carnero	Lentejas Rojas	Árboles Espinosos, Flores Rojas	Rojo Claro	Variadas	Cobre

		Soldadores							
MERCURY	Miércoles	Personas Educadas, Estudiantes, Contadores, Astrólogos, Artesanos, Periodistas	Loro	Gato	Frijoles	Árboles sin Fruto, Hojas Verdes	Verde	Inmaculados y Limpios	Lata
JUPITER	Jueves	Personas Sabias y Eruditas, Consejeros y Asesores, Jueces, Sacerdotes, Niños	Cisne, Paloma	Caballo, Elefante	Garbanzos	Árboles Frutales, Flores Amarillas	Amarillo	Simples y Ordinarios	Oro
VENUS	Viernes	Artistas, Actores, Músicos, Personas que se relacionan con la belleza, cultura y placeres (Diseñador de Modas, Decoradores, Mozos y Azafatas)	Pavo Real, Loro	Vaca, Búfalo	Todos los Frijoles	Árboles de Flores, Flores Blancas y Muy Fragantes y Perfumadas	Blanco Radiante	Fuertes, Durables y Decoradas	Plata
SATURN	Sábado	Personas Ancianas, Personas que se relacionan con cosas antiguas y cosas muertas (Historiadores, Funerarios, Trabajadores de Cuero) Personas que se relacionan con productos de la tierra (Mineros, Taladradores, Obreros, Renunciantes, Monjes, Desolados y Pobres, Vagos, Sin Hogar)	Cuervo, Buitre, Cucú	Elefante	Semillas de Ajonjolí, Granos Negros	Árboles Feos, Sin Utilidad, Violetas	Negro, Azul Oscuro	Viejas, Rotas, Rasgadas	Acero
RAHU	Sábado	Igual que Saturno	Gaviota	Serpiente, Camello, Burro, Lobo, Roedores, Mosquitos, Escorpiones y Otros Insectos Venenosos y Molestosos	Lo Mismo que Saturno	Lo Mismo que Saturno		Lo Mismo que Saturno	Plomo
KETU	Martes o Sábado	Lo Mismo que Saturno	Búho	Lo Mismo que Rahu	Lo Mismo que Marte	Lo Mismo que Marte		Lo Mismo que Marte	Plomo, Tierra

Estableciendo Una Relación Directa Con Los Grahas

El más simple, y el remedio casi mágico para el apaciguamiento planetario que hemos discutido es el requisito de la fe dentro del mismo, pero muy poco conocimiento de ello y de los Nueve Planetas tenemos para poner en acción sus efectos. Ellos funcionan debido que el Dios Supremo Quien es la Última Realidad está siempre listo para ayudar a los seres vivientes que sinceramente claman por ayuda. Mientras más cercanos estamos a Dios, más eficientemente Dios transmitirá ayuda para uno. Los Nueve Grahas son los Nueve Rayos de Luz (lo siete colores del arco iris más el infrarrojo y el ultravioleta) los cuales emanan del Uno Sin Segundo que es Dios. El *Jataka Parijata*, un renombrado texto clásico de Jyotish, explica que el Sol es la esencia del alma del universo, la Luna es la esencia de la mente, Marte la esencia de la fuerza, Mercurio la esencia del habla y de la habilidad del mundo, Júpiter es la esencia de todos los conocimientos y felicidad, Venus la esencia del deseo, y Saturno la esencia de la miseria. El sabor y la energía que es la esencia de un planeta particular se expresa así misma a través de aquellas sustancias, acciones y seres los cuales entonan con él. Por ejemplo, podemos sentir a Marte, en tales cosas como el ataque de un cocodrilo, un relámpago, un accidente y una ortiga venenosa. El objeto que mejor resuena con la esencia del planeta, funcionará más cercanamente como el planeta representativo en la tierra.

En un sentido la esencia del graha se expresa así misma a través de sus resonadores en el mismo modo que la energía de la vida de una colmena de abejas se expresa así misma a través de cada abeja individual. Pero mientras que una abeja individual usualmente opera como una extensión aerotransportada de la conciencia de su colmena, la mayoría de los representantes terrestres de los grahas no reflejan perfectamente la esencia de sus padres planetarios. Los nueve rayos, aunque son puros cuando emanan, se combinan e interfieren el uno del otro a medida que se propagan a través del universo, condensándose debido a las leyes precisas astrales en formas progresivamente más complejas cuya habilidad para hablarnos se hace progresivamente profunda e incisivamente más débil. Mientras más lejos es removido un objeto de su fuente menor es la esencia que refleja de esa fuente. Pensemos en un momento en ese juego el cual uno susurra una oración en el oído de otra persona que esta a su lado. A medida que la oración pasa de una persona a otra se distorsiona gradualmente y la versión final tendrá poca similitud a la versión original. Ahora pensemos en ir a un doctor para sacar una cita. Si uno no conoce al doctor, uno tendrá que proceder a través de la recepcionista, que nos conectará con la enfermera, que preguntará al doctor si está libre para vernos. Supongamos que diga que esta muy apenado y que no puede vernos en esos momentos, ya que no tiene tiempo libre, y supongamos que este mensaje es ligeramente alterado por la enfermera y la recepcionista por lo tanto al momento que nos llega el mensaje es un, "¡Nunca lo veré, así que váyase!" Sería mucho más efectivo establecer una relación directa con el doctor y de este modo hablarle directamente, con el propósito de oír de su propia boca lo que realmente desea comunicarnos a nosotros.

Ahora pensemos en un Verdadero Dios, que se expande en el universo en seres divididos en rayos. Marte es uno de los rayos de Dios, y mientras Marte brilla hacia el mundo su energía se propaga así misma más fuerte en aquellas cosas que entonan mejor con él, como las lentejas rojas, los vestidos rojos, el buitre, el carnero, el chacal, los árboles espinosos y el cobre. Cada uno de estos artículos reflejan la energía de Marte, pero al ser complejos la energía de Marte que ellos reflejan esta fragmentada por la interacción con otras energías de los demás planetas. De este modo las lentejas rojas reflejan energía de Marte, porque son rojas, pero también reflejan energía Lunar, debido que la Luna rige los alimentos. Mientras nos movemos más profundamente dentro de la diversidad, las energías planetarias de cada manifestación se vuelven más enredadas y son menos útiles para un upaya, ya que un buen upaya plenamente refleja su energía del planeta.

Un mejor upaya será conectarse con la energía de Marte directamente, abriéndose uno mismo a los rayos de Marte a través de un sincero homenaje a Marte. Adorar a Marte despertará la imagen de Marte dentro de uno por lo tanto uno puede entrar, vía esa imagen, en una relación con Marte y de ese modo con Dios. La relación de este modo creada será mucho más profunda que una creada a través del uso de un upaya más material, la cual puede ser más allá removida de la realidad etérea subjetiva que es el graha Marte. Para usar una analogía médica, los upayas ordinarios son como remedios ordinarios que curan la enfermedad; uno los

toma cuando esta enfermo, y una vez cuando uno está curado guarda las botellas y las mete de nuevo al botiquín. La veneración a los planetas se asemeja más a las disciplinas físicas y psicológicas lo cual están acopladas con sustancias de consumo y rejuvenecimiento, activamente haciéndolo más difícil para que la enfermedad retorne al incrementar la relación de uno con el principio universal de la salud. Una adoración a los Nueve Grahas es una forma de rejuvenecimiento espiritual: la fe es requerida para que el upaya funcione, pero lo más importante, es que uno tiene que tener fe que el upaya realmente funciona. No hay forma de confirmar ya sea si o no la fe hace algo en absoluto, y uno nunca sabrá lo que uno ha sudado para que el upaya funcione. Sin embargo, cuando uno establece una relación directa con el graha, uno puede saber o al menos sentir que seguirá. En la mayoría de casos lo que pasa es que uno establece una relación con la imagen de ese graha que se encuentra dentro de uno, uno saca esta imagen a la conciencia y de ese modo no más necesita actuar sobre uno como nuestro destino. Este darshana conciente de la imagen del graha es una realidad comprobada – comprobada solo en un nivel subjetivo. Una manera de producir tal realidad comprobada es la repetición regular y disciplinada de un *mantra*. Los mantras, los cuales son deidades encarnadas en formas verbales, pueden ser excelentes upayas. El *Arthashastra*, un tratado clásico hindú sobre política, ofrece una buena explicación de la utilidad del mantra. “Un mantra logra la percepción de lo que no es o no puede ser visto, imparte la fuerza de una conclusión definida de lo que es percibido, remueve la duda cuando dos caminos son posibles, y, lleva la inferencia de una materia completa cuando solo una parte es vista, ” (Alper, p. 2)

Desafortunadamente, a menos que uno recite un mantra con la entonación perfecta y lo usa dentro de su tradición apropiada y dentro del contexto del ritual, ya sea no funcionará o dará malos resultados. Es más, un mantra para que de excelentes resultados debe ser entregado a uno por alguien que ya lo ha “perfeccionado”, de este modo uno tendrá una presentación directa a la deidad del mantra. Mi Jyotish guru compara a una persona que toma un mantra de un libro con un niño que al azar toma un número de la Casa Blanca del directorio telefónico. El niño quiere hablar con alguien, pero realmente no sabe con quien desea hablar, siempre escuchará la línea ocupada cada vez que marca un número, debido que muchas personas tienen el mismo número y están tratando de conectarse en esa misma línea. No hay duda que ésta es una mejor situación que esa experiencia por la vasta mayoría de personas, que ni siquiera conocen el número telefónico del presidente o incluso ni lo desean, pero si el niño se frustra puede tirar el teléfono por un momento. Pero si es paciente puede continuar marcando hasta que el teléfono de la otra parte suene, donde será puesto en línea, y en algún momento en el futuro tendrá la oportunidad de hablar con la recepcionista de la Casa Blanca. Obtener un mantra de un guru es similar a obtener el teléfono privado del Presidente, uno puede telefonarlo directamente en cualquier momento, pero al menos uno puede dejar el mensaje y hacer que le conteste a uno.

Los mantras son remedios claramente superiores, pero no son fáciles de obtener o perfeccionar. Otro método para tener acceso a los rayos puros de los grahas es vía sus mitos, tales mitos como están compuestos en “La Grandeza de Saturno.” Aquellas personas que pueden entrar a la realidad mítica se hacen capaces de interaccionar con los Nueve Grahas en una forma que es más elegante, simple y cercana a lo Primordial y no en esa clase de interacciones que es común hoy en día, cuando muchas personas ignoran los mitos y solamente visitan astrólogos para tener el encanto o la piedra preciosa que ellos presumen que resolverán sus problemas. El mito se hace un upaya efectivo solo si uno se sumerge en el conocimiento profundo que vive dentro de él; de otro modo, no será tan útil para uno como un mantra sacado de un libro. No es fácil reconocer siempre la sabiduría viviente, para los mitos que leemos hoy en día no son aquellos que los videntes cantaron. Los mitos se han transformado por sus propios transmisores y el germen de la erudición Védica permanece en estas historias que reside profundamente debajo de las caídas culturales de siglos. El dialecto intelectual no es inútil como herramienta de extracción para la sabiduría viviente, ya que no escarba lo suficientemente profundo. El conocimiento profundo es profundo porque no hay prácticamente nada para exhumarlo con el intelecto o expresarlo en términos superficiales. Intentaremos exponer alguno de estos conocimientos profundos para que sean examinadas las formas en la cual se encarnan los mitos de la India.

Los Mitos

Las deidades han vivido en nuestro firmamento desde que los humanos comenzaron a mirar los cielos. Es un hecho, que el Único que ha creado el mundo en tal forma refleja Su existencia, tal como Mircea Eliade comenta, "Se podría decir que cada estructura del cosmos mantiene viva la memoria del ser supremo celestial." (Eliade, p. 129) Al momento del Big Bang con la cual comenzó el universo, las energías que se proyectaron hacia fuera se fundieron en nueve rayos de entidades primordiales los cuales representan los planetas, y que se combinaron y recombinaron en agregados cuya complejidad de estructura y significación se multiplicaron espontáneamente. Estos agregados perpetuamente se asocian, hacen metamorfosis y se desasocian hasta que, el momento de la disolución universal (*pralaya*) ocurre, donde cada cosa nuevamente retorna al Único.

En sus roles como entidades primordiales, los Nueve Planetas nos conectan con ese espacio cósmico y tiempo el cual forma el armazón en la cual nuestro sistema de conocimiento depende. Su estructura es nuestra estructura (la palabra "cosmos" significa "ordenado totalmente" en Griego); ellos nos mueven en sus movimientos. La Astrología, el "conocimiento de las estrellas" es una manera de alinear el microcosmos dentro de una saludable asociación con el macrocosmos. Debido que cada cosa que existe en el cosmos externo también es hallada dentro del ser humano individual, las personalidades de los cielos residen dentro de uno y también afuera. Por medio del sadhana (disciplinas espirituales) los yogis, shamanes, y profetas localizan estas deidades internas, las despiertan y las llevan a una relación correcta con sus complementos externos. Los expertos antiguos que dominaron estas disciplinas escondieron los resultados de sus experimentos dentro de los mitos. El Sánscrito, el cual es una lengua "muerta" para los modernos lingüistas, es desde el punto de vista mítico uno de los lenguajes "vivos", ya que es una de esas lenguas extrañas en la cual los "conocedores de la realidad" pueden directamente transmitir el conocimiento profundo de los mitos vivos a textos los cuales toman vida como ellos mismos.

Los videntes de los Vedas, que se inclinaban más en la precisión intuitiva y no en la precisión matemática en sus observaciones del cielo, expresaron lo que "vieron" de los Nueve Planetas en términos que son incomprensibles para cualquiera que se acerca a ellos sin las claves internas de interpretación que fueron entregados en una sucesión de guru y discípulo. Privado de estas claves, la mayoría de investigadores modernos concluyen que el Jyotish ha progresado desde las concepciones Védicas simplistas hasta especulaciones clásicas mejores estructuradas y debido que estas teorías últimas son más complejas deben ser más avanzadas. La visión desde dentro del Jyotish sugiere que esa profundidad es una función en vez de una simplicidad, y ese verdadero avance evolutivo en el Jyotish tiene que ocurrir en aquellas ocasiones donde la multiplicidad de los mitos manifestados ha encontrado nuevas formas, a través de un proceso de atribución inspirado por el Jyotir Vidya, para fundirse alrededor del Centro. "Donde para nosotros (en Occidente), el conocimiento es algo para ser *descubierto*, y para el conocimiento Hindú es para ser recuperado." (J.A.B. van Buitenen, citado en Coburn, p.17) El genio de la India continuamente muestra a sus seguidores como localizar al Único en medio de todos.

Muchos humanos modernos asumen, la mayoría inconformes, que todas las civilizaciones antiguas fueron personas primitivas y salvajes, que eran mucho menos intelectualmente sofisticados de lo que somos ahora, que estaban pasmados de terror por los fenómenos naturales y que ellos solo podían salvar su sanidad descendiendo a supersticiones hechas mito. Cuando los eruditos materialistas, que lo sagrado para ellos es solo superstición, descubren que una conexión entre un mito y un fenómeno natural, consecuentemente ellos gravitan hacia la presunción de que el mito no tiene poder para hacer cualquier cosa sino para representar ese fenómeno. Mircea Eliade observa "...el sacrilegio penetra la experiencia total de los hombres no religiosos de las sociedades modernas y en esa consecuencia y se encuentra en aumento y difícil de redescubrir las dimensiones existenciales de los hombres religiosos en las sociedades arcaicas." (Eliade, p. 13)

Aunque la mayoría de la actual cosecha de pensadores que aun distinguen entre las sociedades "primitivas" y "avanzadas" ya sea son científicos materialistas que demuelen o

religiosos disfrazados como seguidores, muy pocos en el rango de los investigadores serios aun han notado que mientras a los seres de la antigüedad les faltaba habilidades tecnológicas modernas, ellos estaban en cierto modo (tal como la habilidad de retener una vasta cantidad de información) más sofisticados que la humanidad moderna. Ellos conocían lo que nosotros hemos olvidado: esa Realidad Universal que puede ser experimentada, no puede ser intelectualmente conocida; esa lógica ordinaria no es útil para lograr tal experiencia; y esa narrativa puede ayudar a los humanos captar esa sugerencia, o sabor o visión de ella. Los más sofisticados de estos videntes "primitivos" emplean ahora sus capacidades ya perdidas para desarrollar el sistema mítico para eficientemente almacenar los productos de sus exploraciones. Mientras que tales mitos han salido de lo fenómeno, y en el maravilloso campo fértil donde han sido sembrados para que rápidamente se ramifique a imágenes multidimensionales de la Verdad.

Incluso aquellos seguidores que son simpáticos a la espiritualidad lo encuentran difícil de creer que los mitos antiguos podrían ser significativos sol en un único nivel. Algunos eruditos sostienen que todo mito es esencialmente cosmológico, y que solo los dioses son las estrellas y los planetas. Otros afirman que los mitos mayormente transmiten el conocimiento social y cultural que es necesitado para formar una comunidad. Algunos ven a la agricultura detrás de cada mito, y Carl Jung proclamaba que todo mito es simplemente la proyección de un arquetipo (una forma mítica básica la cual es común para todos) dentro de la conciencia humana en un cierto período de tiempo, lugar y medio ambiente. Todas estas interpretaciones son parcialmente correctas, para Dios y sus asistentes que aparecen en cada nivel de la realidad humana, con diferentes disfraces. Sin conocer los contextos de muchos mitos, uno no puede conocer su significado completo.

Cuando los humanos curiosos comenzaron a examinar auto reflexivamente las mitologías estuvieron muy impresionados con todas que siempre apuntaban hacia arriba, y a comienzos del siglo dieciocho algunos autores trataron de mostrar que todos los dioses humanos son realmente estrellas disfrazadas. En el siglo diecinueve escritores como Max Mueller observó el fenómeno solar para explicar muchos mitos, y algunos hoy en día leen mitología solar dentro de la historia de Little Red Riding Hood. Pero incluso si estas muchas atribuciones son acertadas, son expresiones incompletas de las presencias poderosas que inspiran a los mitos. Cuando la necesidad arraigada de la humanidad quiere hallar el significado en su medio ambiente es proyectada hacia el mundo, y el resultado de ello son las deidades. En India, al menos, las imágenes divinas han estado entrando y resurgiendo de la conciencia humana por mucho tiempo y que en su mayoría de ellos se originaron en los cielos hace mucho tiempo desde que fueron traídos a la tierra, y aquellos que nacieron en la tierra fueron llevados a los cielos. Mientras nos enfocamos en "La Grandeza de Saturno" de manifestación celestial de aquellos seres divinos, es esencial que continuemos manteniendo la visión de sus significados terrestres también, en ambos aspectos dentro y fuera del cuerpo humano, si tenemos la esperanza de lograr una visión de la Realidad multidimensional que los videntes de los Vedas realmente "vieron". También debemos tratar de importar una pequeña cantidad de espíritu de estos videntes al abandonar temporalmente la mente de las actividades cotidianas y tratar de conseguir acceso a la visión de ellos.

La Tierra, Los Cielos y el Sub-Mundo

Casi todos los eruditos interpretan los mitos que tienen a través de sus propios entusiasmos para localizar correspondencias superficiales pasando por alto los conocimientos 'profundos' en la cual los rishis escondieron en forma de códigos dentro de ellos. Una de estas omisiones ocurre debido que estos pensadores son solo como libros y no practican ninguna forma de desarrollo espiritual y mucho menos no tienen experiencia personal de los conocimientos profundos. Otras omisiones resultan cuando los investigadores que trabajan con lenguajes antiguos permiten que sus preconcepciones intelectuales y prejuicios, algunos implícitos en o inspirados por las estructuras de sus lenguajes modernos, hacen que se deslicen dentro de sus trabajos. Incluso otra dificultad que asedia a tales investigadores en su insistencia de otorgar primacía a la *historia literal* es a la interpretación literal de los textos sagrados, cuando la real historia de la sabiduría es la *historia mítica*, el cual requiere ser leída intuitivamente.

Desafortunadamente, aquellos que defienden la importancia de la intuición a menudo son tipos sin experiencia de la 'Nueva Era', que rechazan la importancia de los textos, significados e historia debido que no tienen nada de conciencia de lo poco que realmente conocen y que no pueden aceptar la posibilidad de que ellos pueden estar equivocados. Demasiado correctos como para darse cuenta cuan profundo su materialismo espiritual se ha arraigado dentro de sus suposiciones fáciles acerca de las realidades antiguas y afines, ellos están muy listos como para creer cualquier tontería que "sienten" a través de sus facultades intuitivas rudimentarias.

Las consideraciones erróneas han proliferado acerca de los antiguos, significa que cuando hablan de los cielos y de sus habitantes, ayudados desafortunadamente por ciertos escritores Orientales que dicen que si los Vedas son infalibles cualquier cosa de valor debe estar mencionado dentro de ellos. Estas personas que se afirman diferentes pero que no son menos engañadores de la versión literal de la historia, vanamente se esfuerzan en descubrir algo en la evidencia de los Vedas de cada avance moderno. En su forma extrema esta escuela incluso identifica algunas de las deidades de la India como extranjeros espaciales. Ya sea los alcances materialistas y los fundamentalistas por error enfrascan la sabiduría por la sabiduría misma, consignando los verdaderos significados de la sabiduría védica a historias empolvadas, en retener solo la piel de los mitos como sus trofeos.

Como ejemplo de cuan lejos la historia se ha alejado de la realidad mítica real, es considerar las asunciones literales de que los 'submundos' necesariamente deben estar bajo tierra. Aunque esto puede parecer eminentemente razonable y aceptable para el individuo moderno, supongamos por un momento de que los antiguos hayan colocado los submundos en alguna parte del rincón del cielo. Supongamos que, en vez de limitar la 'Tierra' a un globo sólido y que nosotros los materialistas en el siglo 20 la definimos a la 'Tierra' como arcaica que reside en el plano de la eclíptica (el plano de órbita de la tierra alrededor del Sol, el cual nosotros en la Tierra percibimos como camino del Sol en los cielos). Esta extensión de la Tierra afuera de los cielos hace parecer realmente que la tierra es plana. La Tierra física, los continentes de esta 'Gran Tierra' como si aun estuviera rodeada de agua, pero las aguas sería como un océano poderoso el cual se extiende hacia el espacio para llegar a los pies de las estrellas. Encima de esta 'Tierra' estaría el 'cielo' y debajo de él estaría los 'submundos.' Aquellas estrellas que desaparecerían de la vista ('morirían') después y aparecerían ('nacerían,' o saldrían del Hades)."

Mientras aceptemos estas concepciones en nuestra propia visión, nuestro marco de referencia y nuestras perspectivas se amplían infinitamente. Repentinamente el espacio en que vivimos toma lo ilimitado del espacio en la cual los dioses del cielo viven, y nuestras concepciones previas de lo que podría ser "real" se mantendría detenido en la punta de sus pequeñas cabezas. En realidad cuando pensamos de la Gran Inundación, un mito el cual apareció en culturas antiguas por toda la tierra, son las "aguas" del "océano" celestial el cual viene a la mente, el cual el Arca de Noe ahora navega como una constelación. En la versión Hindú de esta historia del Arca es un bote en la cual los Siete Rishis (mejor conocido para nosotros como el Gran Escavador o la Osa Mayor), y la cultura védica que ellos representan, fueron transportados a un lugar seguro por un Pez gigante (la constelación de Piscis).

Observando el mito desde este ángulo podemos hallar en los cielos muchos caracteres de "La Grandeza de Saturno." Aditi ('El Inquebrantable, por extensión, eternidad) es la madre de los *devas*, los 'celestiales brillantes,' y Diti ('El Atado, Dividido, Cortado') es la madre de los *asuras*, los enemigos de los devas. Hay una buena razón para creer que Aditi representa el hemisferio celestial norte y el zodiaco, la cual es la parte de los cielos que es visible a lo largo de año en el Norte de la India y que ha permanecido 'inquebrantablemente' visible a los observadores del cielo. Entonces Diti es la porción visible del hemisferio sur de los cielos, una porción el cual cambia (es 'atado' o 'quebrado') día a día a medida que la tierra inclina su posición en el espacio. Diti y Aditi son las dos esposas del sabio Kashyapa ('La Tortuga'), que es el firmamento que tiene forma de tortuga.

Aditi, la cual conocemos en "La Grandeza de Saturno" en el capítulo del Sol, es la 'madre' (el hogar el vientre) de todas las deidades (estrellas, constelaciones y planetas). Entre todos los hijos prominentes de Aditi son las doce deidades solares conocidos como los Doce Adityas ('hijos de Aditi'), el cual cada uno rige un mes del año (= una constelación del zodiaco). Cada Aditya cruza a través de los cielos en su carroza jalado por siete caballos verdes (las siete medidas métricas védicas, el cual con la carroza representa todos los Vedas y todo lo que es conocido, incluyendo el espacio infinito). El hijo más famoso de Aditi fue Vamana, la encarnación de Vishnu que tomó nacimiento para rogar a Bali que le devuelva el universo, el

rey de los asuras (que reside en el hemisferio celestial sur). Mientras que Bali puede representar alguna estrella particular del sur o constelación la cual temporalmente obtuvo predominancia en los cielos, o que puede manifestar algunos fenómenos recurrentes, que probablemente representa diferentes 'cosas' en diferentes ocasiones. Bali fue guiado por Venus, el guru de los asuras que, como vimos en "La Grandeza de Saturno," posee el Sanjivini Vidya, que puede revivir a los muertos. Realmente Venus siempre está muriendo (desaparece de la vista cuando se acerca mucho al Sol) y nuevamente nace (aparece después de un período de tiempo que reside en el 'submundo').

Es conocido que los asuras son más fuertes en la noche, la cual ellos rigen, pero en cada amanecer el potencial del caos que la noche representa es disipado por el Sol, que aparece para separar a la tierra del cielo y para medir al mundo al elevarse por el Este, apareciendo sobre las cabezas al medio día y ocultándose en el Oeste. Estos pueden ser los tres grandes pasos que el enano Vamana ruega por el Universo en el incidente de "La Grandeza de Saturno" para subyugar a Bali y devolverlo al submundo celestial. O tal vez los tres pasos son medidos en el equinoccio vernal donde el pie izquierdo de Vamana alcanza el Polo Norte Celestial, su pie derecho el Polo Sur (que no se ve), dejando que su tercer paso caiga sobre la cabeza de Bali (en esta versión Orión). Aquí Vamana habría llegado al sacrificio de Bali en el Solsticio de Invierno, donde el Sol está "enano" debido que no puede expandir sus pies (rayos) por toda la trayectoria del Polo Norte.

Los tres pasos también podrían aplicarse al sistema de contar lo que toma un año humano a un día y noche de los devas. Durante este período que el Sol se mueve del equinoccio Vernal al equinoccio de Otoño (durante este tiempo aparece encima del ecuador celeste en el cielo), se vuelve noche para los devas y día para los asuras. Mientras que los asuras rigen en su día los devas están incómodos, pero con la venida del equinoccio vernal (el amanecer del día de los devas) el orden del universo es renovado en el medio día (el solsticio de verano) hasta la puesta del sol (el equinoccio de otoño) en la cual los asuras tiene la oportunidad de hacer sus actividades. Bali conquistó los cielos cuando era un mal momento para los devas, que esperó y volvió atacar hasta que el tiempo se volvió propicio para ellos. Cuando el momento fue propicio para los devas. Bali aconsejó a sus asuras que desistan hasta que el tiempo se vuelva a favor de ellos. Aunque poca evidencia sólida existe para cualquiera de estas interpretaciones especuladas de la historia de Bali y Vamana. Podemos lograr a través de ellos algunos sabores míticos de la lucha deva-asura, una contienda que es eterna a medida que se elevan las estaciones de las estrellas en los cielos.

Encima de competencia celestial residen los siete Rishis y encima de ellos se sitúa la estrella Polar, que es conocido como Durva (el Firme y el Fijo). En el Capítulo 22 del *Brahmananda Purana* explica como, dirigido por Durva e inspirado el aire celestial conocido como el *Prahava Vayu*, el Sol toma el agua y la Luna lo desparrama en forma de lluvias torrenciales que fluye a través de conductos celestiales llamados *nadis*. El Sol otorga calor al mundo y la Luna otorga frescura. No es una coincidencia que este ciclo microcósmico es replicado dentro del cuerpo humano, donde el "sol" y la "luna" son también *nadis* reservorios etéreos (muchos como los meridianos de acupuntura) a través de los cuales la fuerza de la vida conocido como *prana* (el *chi* y *qi* chino) fluye para calentar y refrescar el organismos respectivamente. Este prana es en el microcosmos lo que es Pravaha Vayu en el cosmos, y conociéndolo como se mueve puede dar a un astuto observador del movimiento de los demás. Los mejores astrólogos literalmente sienten la música de las esferas dentro de sus propios cuerpos.

El Molino Celestial

Dhruva es "fijo" debido que los cielos parecen eternamente girar alrededor de él: "El gran círculo de las luminarias celestes están atados a Dhruva, la Estrella Polar, y van girando alrededor de él como un equipo vigoroso de bueyes unidos a un molino de aceite." (*Srimad Bhagavata* IV. 12.38). De Santillana y Von Dechend mencionan en el, *Hamlet's Mill*, algunas de las muchas culturas que han sido un molino en el cielo; entre todos ellos, los Griegos llamaron los movimientos del cielo como un "molino de maíz," y un molino divino llamado el Sampo tiene un rol vital en una épica Finlandés, el *Kevala*. La palabra *sampo* puede ser relacionada a

skambha (pilar, polo; ver el *Atharva Veda* 10.7), el cual significa ya sea el eje del mundo y el eje personal de uno (la columna vertebral). Samson fue atado al molino de aceite de Gaza, y en "La Grandeza de Saturno" el Rey Vikramaditya fue sentado encima de un molino de aceite por cinco largos años.

De acuerdo al escenario presentado en el *Hamlet's Mill*, el molino celestial continúa moliendo tranquilamente, y hay una calma en los cielos de tanto tiempo que Dhruva se mantiene firme. Pero ahora y nuevamente, el eje del molino sale de su agujero (=hay un cambio en la Estrella Polar – o tal vez en el Polo de la Eclíptica). Nuestra tierra tambalea durante su rotación, así como en un hilado que en un principio lentamente comenzará a temblar. Así como el vertex de una cumbre describe un círculo en el espacio a medida que gira, como el vertex de la rotación del eje de la Tierra lentamente eleva su posición relativa a las estrellas fijas, se describe un círculo similar, en un período de aproximadamente 25,920 años. Este movimiento del eje a través del espacio crea una sucesión de las Estrellas Polares y causa que los puntos equinociales cambien su posición en el espacio ligeramente cada año, moviéndose lentamente a través del zodiaco en una dirección opuesta de la aparente dirección del movimiento de los planetas. Este fenómeno es conocido como la Precesión de los Equinoccios. Debido que un equinoccio se mueve alrededor de un grado cada 72 años, toma alrededor de 2160 años para que el equinoccio se mueva a través de un signo zodiacal. La Era de Acuario es la era en la cual el Equinoccio Vernal coincide con la constelación de Acuario; las otras eras son llamadas por sus propias constelaciones.

Tan pronto que el eje del molino celestial es fijado en un nuevo pivote, el molino nuevamente comienza a moler. Encima del eje del molino, supervisando la rotación, se sienta Saturno, el Señor del Molino de Aceite que es llamado así, "el dueño del pivote." Su moler incluye a los múltiples habitantes del universo, que muele excelentemente bien, los reduce "por el tiempo a historias que otros cuentan." Algunos lo llaman Saturno "el hermano mayor" de Yama, el dios de la muerte; mientras que míticamente Saturno es el hermano menor, en el idioma contemporáneo hindú una persona que uno debe respetar particularmente por su poder es a menudo llamado como "hermano mayor de tal cosa." (El *Vritta Aranyaka Upanishad*, un antiguo texto, declara que los asuras fueron los hermanos mayores de los devas; no hay manera de conocer si esto fue el mismo idioma, pero fácilmente puede haber sido.) Ya sea si uno crea o no en la Verdad Absoluta – llamado Dios, Naturaleza, Gaia, o lo que uno desea – uno no tiene alternativa sino que experimentar su buena o mala fortuna. Es el trabajo de Saturno, que es el Tiempo, en asegurar a todo el mundo – humanos, devas y asuras – experimentar esos eventos que deben ser experimentados.

Después de ser poseído por la imagen del graha que es Saturno, el Rey Vikramaditya fue literalmente puesto en los zapatos de Saturno: tomó su propio lugar en la parte superior del molino de aceite y lentamente veía su vida molerse. El aceite de su conciencia purificada, una vez extraído del pastel del falso orgullo, fluyó fuera de él en todas las direcciones cuando él cantó. (Algunos dicen que Saturno es el Señor de la música, debido que rige el elemento del Aire, el cual trasmite el sonido.) La música es otro de los significados usados en India para la purificación emocional dentro de sus ejecutores y oyentes. De que el rey pudo cantar el Raga Dipika y se prendió las lámparas de la ciudad sugiere que había sido suficientemente purificado que el Raga Dipika también encendió las "lámparas" dentro de su propio cuerpo. El Rey Vikramaditya representa cada ser humano cuya conciencia se sienta encima del eje (la columna vertebral) del molino que es el cuerpo, un molino el cual muele un interminable flujo de harina como resultado de nuestras acciones. Las realidades astronómicas y astrológicas que encontramos en "La Grandeza de Saturno" forman una porción de la totalidad de la sabiduría profunda que ellos contienen, sabiduría que se extiende particularmente a los significados esotéricos psicológicos de Tantra. No podemos buscar a los Nueve Planetas solamente fuera de nosotros mismos, porque ellos también están dentro. Si realmente queremos comprender el mito que aparece en todos los niveles de nuestra existencia, debemos cuidadosamente examinarlo desde todas sus facetas.

Evolución y Devolución

La vida en el cosmos es una carretera de doble sentido que simplemente ramifica dentro de la complejidad de un solo carril y la complejidad se resuelve dentro de la simplicidad del otro.

Durante la prehistoria, cuando la sociedad humana era relativamente simple, el conocimiento astrológico permanecía predominantemente implícita e intuicional. A medida que las culturas se han urbanizado y se han vuelto complejas, este conocimiento se ha estratificado, volviéndose más explícito y con más reglas, atentos más a los detalles externos que a la percepción unitaria interna. Desde el punto de vista mundano. Este progreso lineal hacia el incremento de la complejidad es un cambio evolucionarlo, pero desde el punto de vista espiritual, la complejidad mundana es devolucionario cuando aleja la percepción de uno del Absoluto, Que es por naturaleza no complicada. Cualquier movimiento de la simplicidad hacia lo enredado, el cual se mueve en una dirección lejos del Centro donde se posa el Uno que probablemente pelea la elegancia, la fabrica delicada del Todo-en-Uno, Uno-en-Toda Realidad que el mito ha tejido.

Cuando los cambios en un mito son inspirados por un Jyotir Vidya el resultado es la *evolución*. Tal evolución es la verdadera clase de progresos, por que reestablece una conexión clara y vital entre el mito fragmentado y la Fuente de su fragmentación, entre el Todo y el Uno, y al hacer esto, reestablece lo sagrado en medio de lo mundano. Sin embargo, cuando las modificaciones de los mitos son inspiradas por un individuo, la sociedad u otras aspiraciones humanas, se produce la *devolución*. La devolución aleja mucho más al mito del Centro, fragmentándolo más en la operación. Mientras que ambos procesos están continuamente en funcionamiento, la evolución tiende a ocurrir en intervalos ocasionales (similarmente a la "evolución puntual" de la biología moderna). Y la devolución tiende a ser más constante y más insidiosa.

Tomemos como un ejemplo la evolución mítica con relación a la grandeza del Sol en "La Grandeza de Saturno." En la versión original de la historia de cómo el Sol pierde su brillo, la esposa del Sol fue llamada Saranyu en vez de Samjna, y la 'esposa sustituta' fue llamada Samjna (que significa 'la imagen'). Saturno no aparece en esta versión. Después Saranyu se convierte en Samjna y Samjna se convierte en Chaya, 'la Sombra,' quien era la madre de Saturno. La palabra *chaya* puede indicar toda clase de oscuridad, lo oculto, las cosas inconscientes que pensamos hoy en día cuando pensamos de la sombra, pero también indica el brillo de la piel y el aura del cuerpo. *Chaya*, el cual puede ser luz u oscuridad, es un efecto que es lanzado por un objeto original. Los rayos brillantes del Sol todos reflejan su imagen, como podemos ver claramente cuando miramos el reflejo del Sol dentro de un estanque calmado de agua. Desde este punto de vista, incluso una imagen brillante puede ser una sombra.

Chaya es particularmente importante para los materialistas, debido que su sombra nos permite creer que las cosas ilusorias son reales. Desde este punto de vista el Sol (el alma), todas las cosas materiales son ilusorias ya que no pueden brillar con su propia luz; pero desde el punto de vista de Rahu y Ketu, los Nodos, que son *chaya grahas* ("Planetas Sombríos"), el mundo material parece extremadamente sólido y real. Un *chaya graha* es una sombra que viene para creerse así mismo que está vivo. Los eclipses, los cuales son causados por Rahu y Ketu, están ellos mismo 'vivos'; son sombras los cuales se presumen así mimos que son reales. Mientras que el brillo del Sol nos permite ver ya sea las cosas y la sombra de las cosas claramente, las sombras solo nos muestra la ilusión. Los nodos son catalogados en el Jyotish por su habilidad de crear falsedad, ego falso y adquisitividad en aquellos que están sujetos a su influencia. Cuando los guardianes del mito caen bajo la influencia de los Nodos, por ejemplo, la evolución es inevitable. Una de las fuentes importantes de la devolución mítica ha sido la casta de sacerdotes de la India, los Brahmanas, que son los guardianes de muchos mitos. Originalmente, *brahman janati iti brahmana*: un Brahmana es aquel que realmente *conoce* la realidad, en la forma que un vidente puede ver la Realidad. Cuando Bali rehusó ignorar al Enano Divino de su presencia fue debido a que era un brahmana, esto significa que respetaba a Vamana como un Conocedor del Absoluto. Más tarde, cuando la casta era determinada por el nacimiento, cualquier hijo de un miembro de la casta de Brahmanas, incluso si era depravado, automáticamente se le daba el título de 'Brahmana'. Una minoría inescrupulosa de Brahmanas habían conspirado para el beneficio de sus posiciones elevadas en la sociedad usando la historia de Vamana, y otros como ellos, para justificar las donaciones extravagantes de los devotos. En algunos casos la casta de sacerdotes también deliberadamente se habían 'inclinado' al mito sagrado de hacerlo parecer justo el ritual degradado en el estatus social para la casta de hombres inferiores y para las mujeres en general.

Vedas, Puranas y Tantras

Sin embargo, la mayoría de 'Brahmanas de nacimiento' honestamente han preservado con exactitud la sabiduría viviente que se les había confiado, al fluir este conocimiento (*purana*) antiguo dentro de nuevos recipientes conceptuales que son grupos de textos conocidos como *Tantras* y *Puranas*. Aunque estos compositores de los Puranas y Tantras ambos están dirigidos para continuar con las corrientes ocultas de la sabiduría védica viviente, sus obras a veces tratan sobre alcances radicalmente diferentes al mismo material mítico, parcialmente debido a la amplia variación de cómo el material fue interpretado. Mientras ellos compartes muchos principios, incluyendo la doctrina de los Nueve Plantas, los Tantras se enfocan en la práctica (tal como vemos en nuestra discusión sobre el upaya), y los Puranas se concentra en la teoría.

Ludo Rocher explica que el aspecto más sobresaliente de las cosas descritas en India como *purana* es que son simultáneamente antiguos y nuevos; han existido desde tiempo inmemorial y han estado sujetos a un rejuvenecimiento y renovación repetida, como la raza humana misma. La etimología tradicional de la palabra *purana* es *pura hi anati idam*, "esto se respira desde tiempos pasados" (*Vayu Purana* 1.183). Los Puranas representan paquetes de la realidad Védica, lo re-contextualizan y crean nuevas imágenes que se ajustan mejor a la nueva realidad del mundo que viven en ese entonces. Los Puranas mismos proclaman que los Vedas forman un Purana, en eso sus conocimientos no son fijos en el tiempo pero es continuamente renovado, y ese Purana forma un Veda, y en eso ellos mantienen el mensaje de los Vedas. Los Vedas son hombres de estado mayores de los sistemas Puránicos y Tántricos, los dignatarios mayores cuyo sello de aprobación autoriza los proyectos que producen sus jóvenes seguidores.

Después que los Vedas se convirtieron en un cosmos cerrado, los mitos vivientes en India comenzaron a tomar vida en Universos Puránicos y Tántricos, que permanecieron abiertos mucho tiempo a aquellas deidades frescamente concebidas y conceptos que mantenían la continuidad mítica con revelaciones védicas. Los autores de los Puranas y los Tantras activamente visualizaron e intentaron establecer esta continuidad, ya sea para mantener inquebrantable la cadena de transmisión de la sabiduría viviente y extenderse hasta los Puranas la clase de santidad otorgada solo por los Vedas. De este modo, los Puranas, junto con sus obras afines el cual incluye el gran poema épico del *Ramayana* y el *Mahabharata*, a veces son llamados el 'Quinto Veda.'. Realmente, el Rishi Veda Vyasa, que se dice que dividió el único Veda en cuatro, es también un autor muy renombrado de los Puranas y el *Mahabharata*. Un aspecto el cual separa este 'Quinto Veda' de los cuatro complementarios, es que es accesible para todo el mundo. Cualquiera sea la situación que prevalezca al comienzo de la religión Védica, por su media luz los Vedas se habían vuelto la propiedad privada de los hombres de las castas superiores. Los puranas sin embargo pertenecen a todas las personas devotas de cualquier sexo y de cualquier casta. Similarmente, la iniciación dentro los rituales Tántricos estaba y está abierto a cualquier individuo sincero que es catalogado como fijo en la ejecución de sus prácticas.

Ha habido dos corrientes principales de la trasmisión de la mítica indiana: La tradición sánscrita, literaria, litúrgica de los sacerdotes, escribas, renunciantes y otros miembros de la "subcultura espiritual oficial" tal como es manifestado en obras como los Puranas: y las tradiciones folklóricas agregadas, exclusivamente casi oral, que son propagados por propósitos locales en idiomas locales. Ambas de estas corrientes se han alejado del centro, inclinándose más hacia las visiones limitadas de sus reinventores, pero aun continúan a tener dentro de sus contenidos algo de verdad pura y profunda el cual continúa a ser un legado y enlace de un oyente al siguiente. La mitología puránica a menudo busca de sintetizar tal mito autoctono con sabiduría brahmínica. Eran dos movimientos simultáneos: un "esfuerzo de ampliar la visión del atractivo mundo Ariano al mezclarlo dentro de varios elementos de origen popular" y un "esfuerzo de proveer aquellos elementos con una nueva dignidad en la forma de composición verbal en Sánscrito. Una de las razones de la complejidad y la cualidad enciclopédica de los Puranas Sanscrito es que son un campo de encuentro para estos dos se reenfuerzen mutuamente sus inclinaciones" (Coburn p. 17) El idioma sánscrito es particularmente útil por el

contenido de conocimiento integrado debido a sus muchos diferentes niveles de significados que adornan cada palabra en sánscrito.

El gran valor evolucionario de los Purana reside en su objetivo de reconstituir un sistema mítico viviente en cuyo centro la Verdad Absoluta se encuentra manteniendo los reinos. Aunque los Vedas directamente declaran muy poco al Purusha, de Aquel todo emana, la adoración del Único a través de las muchas maneras probablemente el central, aunque a menudo no hablada, la actitud védica. Debido a la desaparición al profundo conocimiento de los vedas, la adoración a muchos y muchos a continuado a desarrollarse hasta el rebrote evolucionario los volvió a reunir hacia la Unidad al instalarlos como Muchos Rostros de la Unidad en los Puranas y los Tantras. Mientras que las prácticas por la cual todas las diferentes entidades míticas fueron juntadas en unidades reales míticas que regresa al menos a los días de los textos védicos llamados Brahmanas (un grupo de textos los cuales detallan a los miembros de la casta de los brahmanas de cómo y por qué realizar los rituales prescritos en los himnos védicos), fueron los Puranas que sistemáticamente unieron la multiplicidad de los patrones a un único Señor Primordial. Adorar a este Ser Supremo que solo requiere adoración, dentro de Quien todo es imaginable en todo el posible cosmos existente, es equivalente a adorar a todas las deidades, hechos con plena fe en tal ser como la Suprema Personalidad de un Único Dios Verdadero.

Personalidades Supremas

Lo más grande entre todos los Puranas es generalmente el *Srimad Bhagavatam Purana*, un texto que menciona a muchos dioses del cosmos no solamente por ellos mismos sino como una lámina que cubre a *Maha Vishnu* (el Gran Preservador), el Único Dios que controla a todos ellos. Una de las muchas representaciones de Vishnu mencionado en el *Srimad Bhagavatam* es como *Jyotir Loka*, el Principio del Tiempo y el Espacio, Vishnu como corporificación de las regiones celestiales. Mientras que la mitad superior del *Jyotir Loka* es la imagen de Vishnu, la mitad inferior es un gigante delfín que nada en el Río Ganga que es un Camino de Leche. La cola segmentada del delfín está compuesto de varios mundos atados fuertemente unos a los otros, circulándolo como un halo. Alguna versiones de esta imagen en el Srimada Bhagavatam tiene los Nueve Planetas colgados de esta cola; otros ubican a los planetas, y a varias estrellas, en diversas partes de Su cuerpo.

Una vez que los devotos usan esta imagen es para hacer una parte de ellos mismos en visualizarlo regularmente: "Cada día a la caída de la noche uno se debe sentar silenciosamente observando esta forma de Maha Vishnu, incluyendo a todas las divinidades en ello, y con gran concentración orar: 'Medito en la Persona Suprema, que es el Amo de todas las Divinidades, es que es la forma de Rueda del Tiempo, y que es el apoyo de todas las constelaciones luminosas'. Quien quiera que medite y haga reverencias a esta forma divina del Señor constituido de todos los planetas, estrellas y constelaciones diciendo esta oración en las tres 'uniones' del día [amanecer, medio día y atardecer] destruye los efectos de todos los pecados cometidos ese día" (Srimada Bhagavatam V.23.8-9) El texto continúa en sugerir que esta visualización también puede ser usada conjunto a ciertos procedimientos yóguicos cuando uno elimina el cuerpo, para asegurarse que el espíritu de uno se dirija a las regiones celestiales.

Los otros Puranas han creado otras imágenes sintéticas en honor a otras deidades. Por ejemplo, cuando Shiva buscó de destruir el sacrificio de Daksha, el sacrificio mismo se corporificó así mismo como un venado y voló hacia los cielos, pero una mitad de Shiva voló para matarlo y cubrió el cielo como el Kalarupi Hara (como, 'El Asesino en la forma del Tiempo'). Aries tiene Su cabeza, Tauro Su cuello, y así sucesivamente todo el zodiaco hasta Piscis, Sus pies. Las partes destruidas del cuerpo del venado se convirtieron en estrellas – e.g., su cabeza se convirtió la constelación védica (*nakshatra*) Mrigashira, el cual es una parte de Orion. Otra versión diferente de la leyenda de Mrigashira tiene a Shiva disparando una flecha a la cabeza de Brahma, el creador, que había adoptado la forma de un venado cuando intentaba escapar de la justicia después intentó violar y ultrajar a su propia hija, la diosa Sarasvati.

Los planetas individuales también aparecen identificados con deidades individuales, un desarrollo que parece haber ocurrido en el punto cuando el desarrollo del Jyotish se intersectó con el empuje Trántrico y Puránico para la sistematización del cosmos. Un grupo de tales correlaciones identifica a cada uno de los planetas con uno de los *avatares* (encarnaciones) de Vishnu. Una lista de diez nacimientos de Vishnu sobre la Tierra sean (relativamente)

estandarizado aproximadamente al mismo tiempo como el número de planetas que también se han estandarizado en nueve. El Brihat Parashara Hora Shastra, el texto astrológico más famoso de la India, asocia a los grahas con los avatares como: el Sol con Rama, la Luna con Krsna, Marte con Nrsimhadeva (Mitad Hombre-Mitad León), Mercurio con Gautama Budha, Júpiter con Vamanadeva, Venus con Parasurama, Saturno con Kurma (la Tortuga), Rahu con Varaha (Jabali), Ketu con Meena (el Pez). (*Brihat Parashara Hora Shastra* 2:5-7) La adoración de los Vishnu avatares es de este modo conveniente ya que es una manera de adorar a los Nueve Grahas, y viceversa, y textos como el famoso *Dashavatara Stotra* de Jayadeva (Himno a los diez Avatares) son usados en consecuencia.

Traducido por Ramanuja Das

(Vedic Astrologer)

Roma-Italia 2014

Email: ramanuja108@hotmail.com

Facebook: Ramanuja108

Skype: Ramanuja108

Website: <http://astrohindu.com>

Youtube: Ramanuja Das